

Les Alouettes à la coupe Grey

Éric Lapointe le héros

■ PAGE 27

Photo PC



Lapointe

00612639
548-7128
DENTISTES - HYGIENISTES
DENTUROLOGISTES
1-800-LAPOINTE
Gauthier

le QUOTIDIEN

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

LE LUNDI 21 NOVEMBRE 2005

33^e ANNÉE N° 43

32 PAGES

Dépôt: 80¢ + taxes

LALIBERTÉ &
VILLENEUVE

AUDIOPROTHÉSISTES

545-7766
695-6232
662-3458
PROTHÈSES AUDITIVES

Don de
Paul Desmarais



**Sagard
montre son
église de
1 million \$**

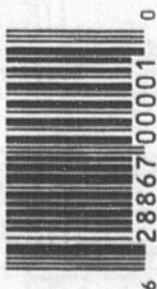
■ PAGE 6

Le Noël de la Fondation Maurice Tanguay



Photo Sylvain Dufour

■ PAGES 2 et 3



LE MONTAGNAIS
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

www.lemontagnais.qc.ca

VENEZ APPRÉCIER NOTRE VERRIÈRE

Table d'hôte de Noël

Incluant:

- Potage
- Plat de résistance
- Dessert
- Café, thé ou tisane

À partir
de:

19⁹⁵\$

Le Légendaire

RÉSERVATION: 543-6120

Restaurant-bar

Grande fête de la Fondation Maurice Tanguay

Une armée d'enfants heureux !

par François St-Gelais

BAGOTVILLE (FSTG) - Le Père Noël s'est posé hier à la Base militaire de Bagotville. Ce dernier est bien loin d'être venu seul : en plus des quelque 900 cadeaux que lui et ses lutins ont pris la peine d'apporter, le célèbre personnage a aussi permis à autant de jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord de s'amuser durant toute une journée dans une mer de jeux gonflables, auprès des animaux de la petite ferme et même de s'asseoir aux commandes d'un chasseur CF-18.

Toutes ces activités se sont déroulées dans le cadre de la première grande fête de Noël tenue dans la région par la Fondation Maurice Tanguay destinée aux enfants handicapés ou malades ainsi qu'à leurs parents. Au total, 900 jeunes et près de 2000 personnes ont répondu à l'invitation lancée par la Fondation. Et celle-ci n'a d'ailleurs pas lésiné sur les moyens afin de faire plaisir aux enfants.

Ainsi, une armée de plus de 200 bénévoles, employés des magasins Tanguay et militaires de la 3e Escadre ont travaillé d'arrache-pied afin de transformer le hangar numéro 7 de la base militaire en une aire de jeux féerique, puis afin d'assurer la bonne marche des activités. Sapins de Noël, jeux de lumières et une large scène de spectacle ont ainsi été aménagés pour recevoir le Père Noël, mais aussi les divers amuseurs, magiciens et artistes venus égayer la foule. Même Roland Hi!



FOULE - Plus de 2000 personnes ont participé à la fête organisée par la Fondation Maurice Tanguay. L'activité, destinée aux enfants handicapés ou malades, s'est déroulée dans un hangar de la Base militaire de Bagotville.

Ha! Tremblay en personne est venu raconter ses souvenirs de jeunesse du temps des Fêtes, à la plus grande joie des plus vieux. Parmi les autres surprises de la journée, notons la présentation chaudement accueillie des joueurs des Saguenéens de Chicoutimi et de leur entraîneur Richard Martel, qui se sont prêtés avec beaucoup de gentillesse

à de longues séances de signature d'autographes de la part de fans enthousiastes.

Durant toute la journée, des numéros de musique, de danses et de chansons ont servi de trame de fond aux diverses activités proposées par les organisateurs de l'événement.

Les enfants ont ainsi eu la chance de s'amuser dans plusieurs

énormes jeux gonflables installés dans le hangar. La petite ferme et les défilés de chiens savants ont aussi beaucoup attiré l'attention des petits visiteurs.

Demême, ils ont aussi eu l'opportunité de prendre place aux commandes d'un chasseur CF-18, en plus de pouvoir découvrir de près

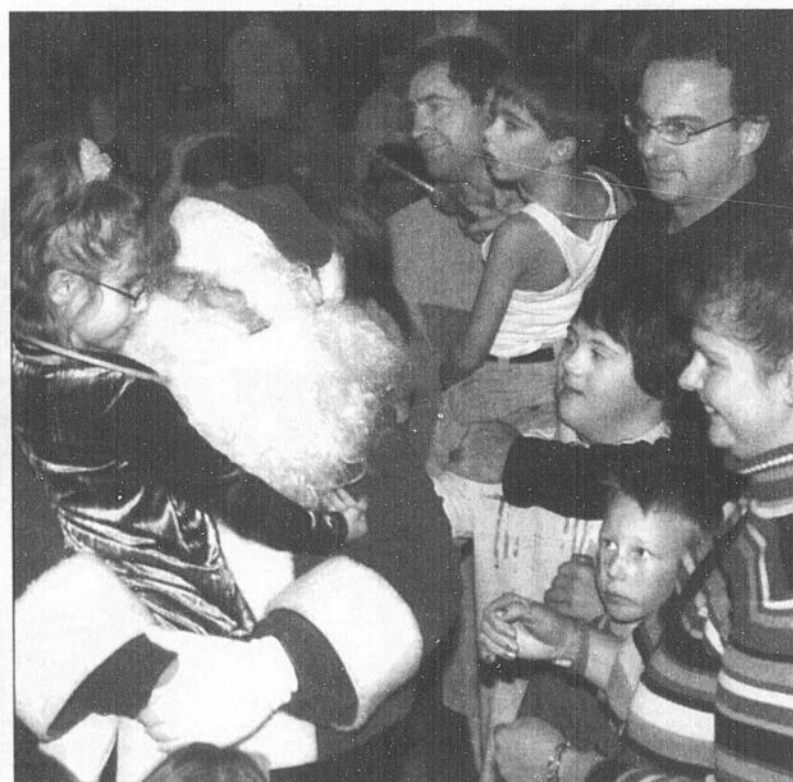
les moindres détails d'un hélicoptère de recherche et de sauvetage Griffon.

À la fin de la journée, tous les enfants sont ainsi repartis avec un sac cadeaux bien rempli, les yeux brillants et avec en tête de bien beaux souvenirs de leur rencontre avec le Père Noël.



2. Le Quotidien, le Lundi 21 Novembre 2005

PILOTE - Parmi les activités offertes, les enfants ont eu la chance de se glisser dans la peau des pilotes de chasse en se mettant aux commandes d'un chasseur CF-18. Francis Gignac a visiblement adoré l'expérience, faite sous la supervision du capitaine Étienne Bisson et de sa mère Guyline Laferrière.



PÈRE NOËL - Le Père Noël est bien sûr venu faire son tour. Après un bon bain de foule, le célèbre personnage a distribué des cadeaux à tous les enfants présents hier.

Photos
Sylvain Dufour

50 ans 50 ans
Ma pensée de
Pneus R. Guay:
«La colère voilà qui éteint
la lampe de la raison»

Pour la pensée du jour,
visitez: www.pneusguay.com

00639478

«C'est une partie de notre mission»

BAGOTVILLE (FSTG) - «Ça me touche énormément de faire cela aujourd'hui.»

C'est par ces quelques mots que le commandant de la base militaire de Bagotville, le colonel Yvan Blondin, a résumé l'implication de toute son organisation à la grande Fête de Noël pour les enfants handicapés et malades organisée hier par la Fondation Maurice Tanguay.

Visiblement touché par la présence de tant d'enfants venus s'amuser dans les installations dont il assure le commandement, le colonel Blondin assure ne pas avoir hésité une seule seconde à ouvrir les portes d'un de ses hangars afin de permettre la tenue d'une telle activité.

«Nous sommes le seul endroit dans la région à disposer d'une salle aussi vaste et donc capable de recevoir autant de monde et autant d'activités. Nous sommes d'abord un service payé et destiné à la

population. Nous remplissons donc une partie de notre mission aujourd'hui. Ça me touche beaucoup», explique le colonel Yvan Blondin.

Magie

Pour sa part, Maurice Tanguay, président de la Fondation qui porte son nom, n'a pas caché sa satisfaction d'avoir enfin réussi à tenir une grande fête de Noël dédiée aux enfants du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord. Il faut savoir que des événements du genre avaient déjà été présentés à Rimouski, à Québec

et à Trois-Rivières. Dans la région, les organisateurs de l'activité ont eu du mal à trouver des locaux assez grands pour recevoir 2000 personnes et des dizaines d'artistes.

«Il nous manquait toujours la salle. Avec ce hangar, c'est parfait. Pour une première année, je crois que c'est extraordinaire», résume-t-il.

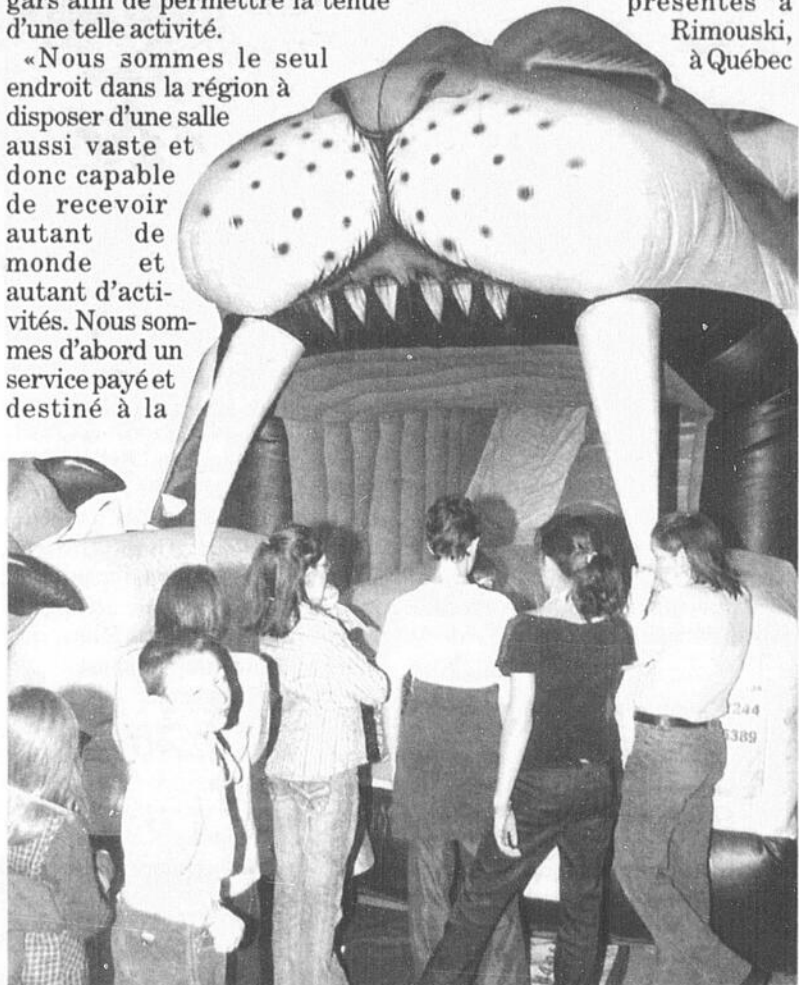
«Par cette fête, nous tentons de recréer la magie des Fêtes pour les enfants mais aussi pour leurs parents. C'est une activité familiale où nous profitons de l'occasion pour faire des cadeaux», indique Maurice Tanguay.

Ce dernier assure d'ailleurs que si les prochaines fêtes auront lieu à Québec cette année, puis à Rimouski et Trois-Rivières l'an prochain, les enfants de la région seront à nouveaux gâtés dans deux ans.

Photos Sylvain Dufour



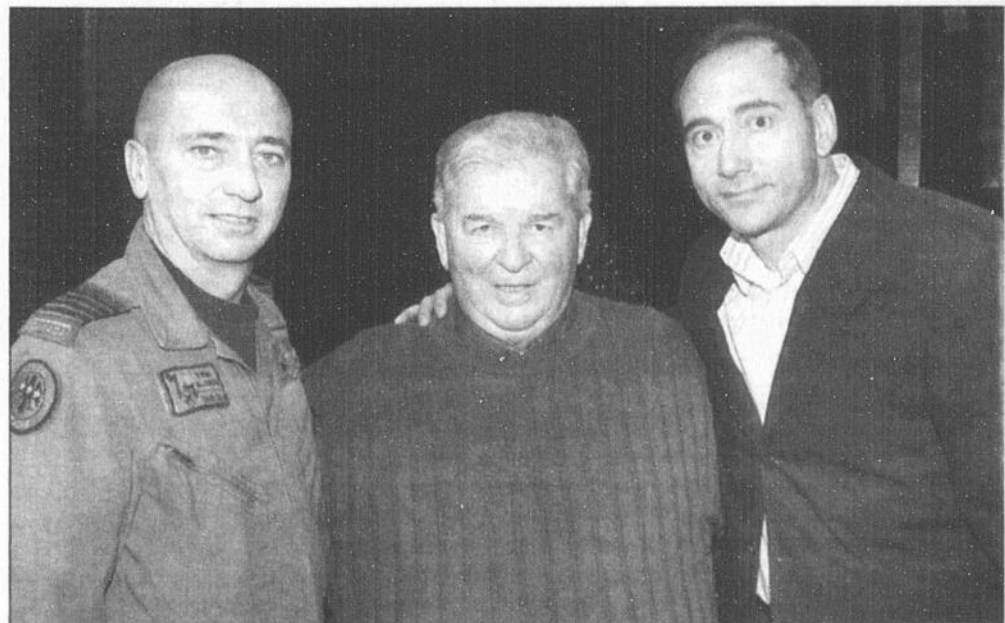
SURPRISE - Le célèbre Roland Hi! Ha! Tremblay a fait une apparition surprise, à la grande joie des plus âgés. Ce dernier est venu raconter ses souvenirs du temps des Fêtes.



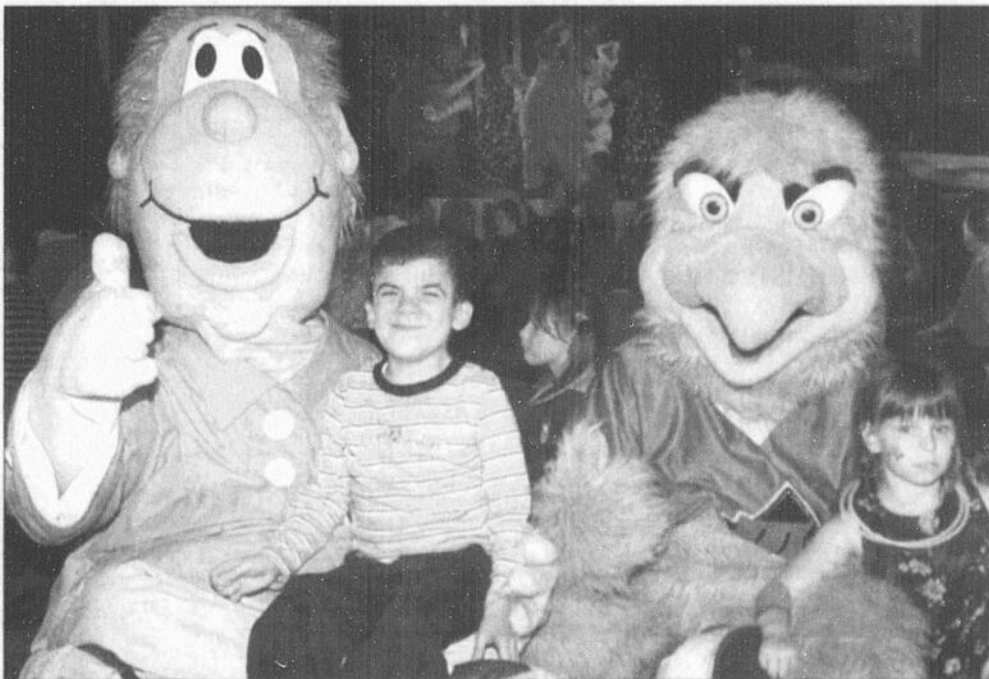
JEUX - Plusieurs jeux gonflables ont été installés dans le hangar. Ils ont reçu la visite de nombreux jeunes très enthousiastes.



JOUEURS - Les joueurs des Saguenéens de Chicoutimi ont été chaleureusement accueillis par la foule. Ils se sont ensuite livrés à une longue séance de signature d'autographes.



ACTIVITÉ - Le colonel Yvan Blondin, commandant de la 3e escadre de Bagotville, Maurice Tanguay, président de la Fondation portant son nom qui a organisé la fête de Noël et Richard Martel, entraîneur-chef des Saguenéens de Chicoutimi, ont pris part à l'activité destinée aux enfants handicapés et malades de la région.



ANIMATION - Diverses mascottes, des lutins du Père Noël et d'autres joyeux personnages ont assuré l'animation de la fête.



TENTATIVE - L'individu victime d'une tentative de meurtre en soirée samedi dans cet édifice à logements de la rue Angoulême à Chicoutimi reposait toujours à l'hôpital, hier, dans un état jugé sérieux. L'homme a subi avec succès une intervention chirurgicale dans les minutes qui ont suivi son admission aux urgences. Rappelons que le présumé agresseur, un individu d'une trentaine d'années, a été arrêté par les policiers sur les lieux du crime immédiatement après les événements. Les spécialistes du service de Sécurité publique de Saguenay ont poursuivi hier leur enquête afin d'éclaircir les circonstances à l'origine de cette étrange tentative de meurtre.

(Photo Sylvain Dufour)

Saga de la famille Simard

Vastel demeure évasif

par Nicolas St-Pierre,
La Presse

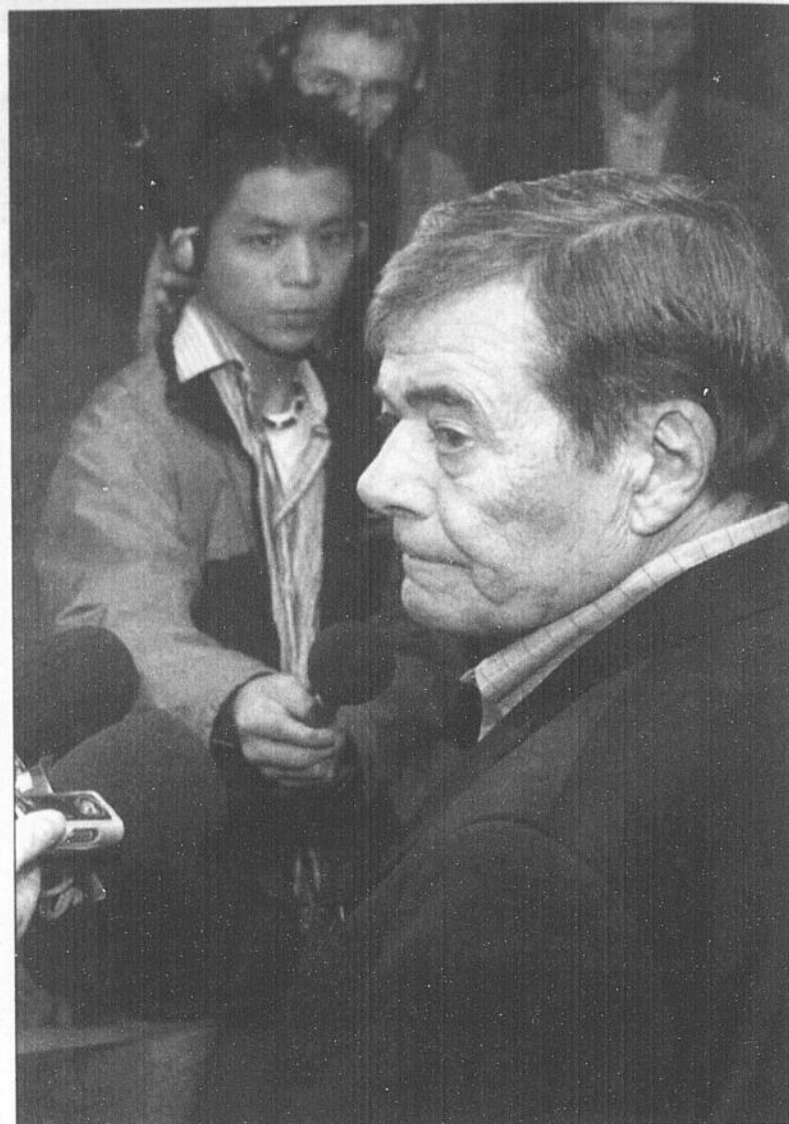
Il ne s'écoule désormais plus une seule journée sans que ne s'écrive un nouveau chapitre de la saga de la famille Simard. Hier, l'auteur de la biographie de Nathalie, Michel Vastel, a profité de sa présence au Salon du livre de Montréal pour défendre sa réputation professionnelle.

Le journaliste se retrouve sur la sellette depuis que René Simard lui a reproché publiquement, jeudi, de ne pas l'avoir rencontré pour recueillir sa version des faits pendant qu'il écrivait son livre, *Briser le silence*.

«Je voudrais répéter et faire appel à vous comme collègues, a dit Michel Vastel aux journalistes qui s'étaient déplacés pour entendre ses explications hier. Je vous supplie de bien écouter mes mots : je ne pouvais pas rencontrer René Simard et ma tragédie d'auteur et de journaliste, c'est que je ne peux même pas vous dire pourquoi je ne pouvais pas le rencontrer.»

Mardi dernier, M. Vastel avait affirmé en entrevue sur les ondes du 98,5 FM que beaucoup de monde avait tenté d'empêcher la publication de son livre. «Si vous saviez le genre d'avocats qui ont été engagés là-dedans, c'est des "top guns" de Montréal, des gens à 1000 \$ de l'heure», avait-il soutenu alors.

Les avocats de René Simard étaient-ils du nombre ? «Je ne peux pas répondre à cette question», s'est contenté de dire M. Vastel hier. Il a aussi soigneusement évité de préciser le type de représailles auxquelles il s'expo-



EXPLICATIONS - Le journaliste Michel Vastel ne peut pas expliquer pourquoi il n'a pu rencontrer René Simard.

(Photo La Presse)

serait s'il révélait pourquoi il n'a pas pu rencontrer René Simard.

Réagissant aux propos de M. Simard, M. Vastel a dit comprendre que celui-ci ne se reconnaisse pas dans certains passages de la

biographie. «Mon livre, c'est le livre de Nathalie Simard, c'est la perception de Nathalie Simard. Et comme je l'écris dans le livre : depuis 2003, Nathalie n'a pas la même perception de René que René a de lui-même. C'est tragique, c'est malheureux.»

Amérique centrale

Gamma frappe fort

TEGUCIGALPA, Honduras (AP) — Gamma, la 24e tempête tropicale d'une saison atlantique record, s'est affaiblie dimanche après avoir balayé l'Amérique centrale provoquant inondations et glissements de terrain au Honduras et à Belize qui ont fait 14 morts.

Gamma a été rétrogradée dimanche soir au rang de dépression tropicale. Elle était presque stationnaire au large de la côte du nord du Honduras, selon le Centre américain des ouragans à Miami. Ses vents étaient descendus à 55 km/h, en-deçà du seuil de 62 km/h pour être qualifiée de tempête tropicale. Selon les météorologues, Gamma devrait se dissiper au cours des

prochains jours. Le Honduras a été le plus touché par le passage de Gamma : selon la commission nationale des urgences, 11 personnes sont mortes dans des inondations ou glissements de terrain. On rapportait aussi 15 disparus.

Cinq personnes sont mortes dans la ville d'El Progreso, dans le nord du pays, où les inondations étaient très importantes, selon le maire Nelly Soliman.

Au Belize, un avion privé s'est écrasé à cause du mauvais temps, tuant le pilote et les deux passagers.

L'appareil appartenait à un hôtel de luxe dont le cinéaste américain Francis Ford Coppola est propriétaire.

FAITS DIVERS

Garage incendié

LAC-BOUCHETTE (FSTG) - Un garage situé à proximité d'une résidence privée de la rue Victor-de-Lamarre à Lac-Bouchette a été lourdement endommagé par les flammes tôt hier matin.

Les pompiers de l'endroit ont reçu l'appel vers 4h20. Le bâtiment, d'assez grande dimension, ainsi que son contenu ont subi pour près de 70 000 \$ de dégâts. Des spécialistes de la Sûreté du Québec ont ouvert une enquête afin de déterminer les causes à l'origine de l'incendie. Personne n'a été blessé dans cet événement.

Motoneigistes tués

BELLEVILLE, Ont. (PC) — La police n'aura pas attendu bien

longtemps pour rapporter les premiers décès dus à un accident de motoneige.

À peine la première neige tombée à Belleville, en Ontario, deux personnes ont perdu la vie dans un accident. Ni l'une ni l'autre ne portait de casque protecteur.

Les victimes sont deux hommes de 34 et 28 ans. L'accident s'est produit dimanche sur un chemin privé. Selon la police, la motoneige a frappé une clôture en fils de fer.

Les deux victimes, des résidents de Picton, au sud de Belleville, sont mortes sur les lieux.

Le conducteur d'une seconde motoneige a également été blessé. Il a été hospitalisé mais on ne craint pas pour sa vie. Il portait son casque au moment de l'accident.

PAS POSSIBLE

Après le porc, les chatons

PAINESVILLE, Ohio (AP) - Une militante de la protection animale, qui avait abandonné 35 chatons dans deux parcs de Painesville dans l'Etat américain de l'Ohio, a été condamnée à passer la nuit dans les bois, sans abri ni nourriture.

Le juge Michael Cicconetti de Painesville dans l'Ohio a condamné Michelle Murray à passer une nuit seule, dans la froidure la semaine prochaine, en guise de hors-d'oeuvre à la peine de 15 jours de prison à laquelle il l'a condamnée.

Mme Murray, qui est âgée de 25 ans, avait plaidé coupable le mois dernier, reconnaissant avoir abandonné les petits chats.

Le juge Cicconetti n'en est pas à son premier jugement extraordinaire. Une fois, il a condamné un homme qui avait traité un policier de cochon à passer deux heures dans un enclot sur un trottoir en pleine ville aux côtés d'un porc de 160 kilos au-dessous d'un panneau sur lequel était écrit «Ceci n'est pas un policier»...

MÉTÉO

AUJOURD'HUI:

Averses de neige fondante
Max.: 5 Min.: 1

MARDI:

Pluie
Max.: 2 Min.: 1

MERCREDI:

Neige passagère
Max.: 3 Min.: -3

Lever: 6 h 55 Coucher: 16 h 06

MARÉE

CHICOUTIMI

Basse à 1 h 10 (1m0)
Haute à 6 h 20 (3m5)
Basse à 12 h 45 (1m3)
Haute à 18 h 25 (4m3)
LA BAIE
Basse à 00 h (1m1)
Haute à 6 h 05 (3m9)
Basse à 11 h 35 (1m5)
Haute à 18 h 15 (4m6)

SOMMAIRE

Arts	19
Bandes dessinées	20
Détente	21
Décès	25
Finances	26
Horoscope	21
Petites annonces	22 à 24
Sports	27 à 31
Télévision	20

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada Inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) Inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474
redaction@lequotidien.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

QUOTIDIEN

Prévenir plutôt qu'agir par la force

par François St-Gelais

CHICOUTIMI (FSTG) - Préoccupé par certains problèmes causés par des attroupements de jeunes dans plusieurs endroits publics de Saguenay, le conseiller Marcel Jean estime que les autorités responsables doivent prendre la voie de la prévention et de la collaboration au lieu d'agir par la force.

Le conseiller municipal a été mis au fait de la situation qui prévaut dans certains lieux publics de Saguenay à la suite d'une lettre envoyée par le président du conseil d'administration du parc Saint-Antoine, situé dans le secteur de la côte de la Réserve qu'il représente à la table du conseil municipal.

À cet endroit, des bandes de jeunes se réunissant pour consommer de la drogue et de l'alcool occasionnent régulièrement de la nuisance publique et des bris

d'équipements, un phénomène qui se reproduit par ailleurs dans d'autres endroits de la ville.

Selon Marcel Jean, la solution à ces problèmes passe par la sensibilisation et la mise en commun des ressources communautaires, en lieu et place de la simple

confrontation. «Il faut prendre le taureau par les cornes. Je crois qu'il s'avère important de sensibiliser les jeunes mais aussi les policiers sur les aspects de cette question. Il faut offrir aux adolescents de meilleurs services et mieux subvenir à leurs besoins. J'ai déjà soulevé cette question lors de la dernière rencontre du conseil d'arrondissement», indique Marcel Jean.

Pour remplir cet objectif, le conseiller du district 12 estime

que les diverses commissions municipales concernées, comme celle des loisirs et celle de la sécurité publique, devront travailler en commun dans l'élaboration de plans d'action. De plus, l'idée d'accroître les subventions que la ville verse aux organismes communautaires oeuvrant auprès des jeunes pourrait aussi avérer une piste de solution intéressante.

«Nous devons axer sur la prévention», résume Marcel Jean.



Marcel Jean

ENCAN PUBLIC OUVERT AU GRAND PUBLIC

Lundi, mardi, mercredi
21, 22, 23 novembre 2005
de 9 h 30 à 18 h

Lieu: Consomat La Baie

435, rue Albert, Ville de La Baie

Pour plus de renseignements, téléphoner au: 418 342-6296
Fax: 418 342-6929. Cell.: 418 487-7038

La compagnie 9042-1496 Québec inc. a le mandat de faire la liquidation des Actifs du magasin Consomat de Ville de La Baie

Les soumissions doivent être déposées pendant la visite des lieux, les 21, 22 et 23 novembre 2005. Le vendeur s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions. Les biens sont vendus sans garantie sont payables en argent comptant ou par chèque visé à l'ordre de la personne désignée. Les taxes sont en sus. Les soumissionnaires retenus seront avisés le 24 novembre 2005. La prise de possession des biens vendus se fait le 25 novembre avant 17 h.

ÉQUIPEMENTS DE BOUCHERIE:

- 1 mixer grinder Hobart.
- 1 hachoir Toledo 3 HP.
- 1 attendrisseur idéal électrique.
- 1 piger à rouleau Berkel.
- 1 piger à rouleau Toledo.
- 1 emballeuse sous vide double chambre Symont.
- Emballeuse à rouleau.
- Tables de s.s.
- Flaquer à viande Biro.
- Balance.
- Plusieurs racks à étages en s.s.
- Etc.

ÉQUIPEMENTS DE BOULANGERIE:

- Four à pain Doyon JAO14.
- 2 mélangeurs Hobart 20 pintes.
- 1 mélangeur Sigmag modèle 401.
- 1 mélangeur 20 pintes Sigmag.
- 1 mélangeur Hobart 80 pintes.
- 1 mélangeur spiral 1 poche.
- 1 diviseur à pâte électrique s.s.
- Plusieurs évier s.s.
- Équipement complet de poulet frit.
- Etc.

ÉQUIPEMENTS DE BUREAU:

- Bureau.
- Classeur.
- Plusieurs ordinateurs.
- Chaises.
- Etc.

OUTILS:

- Outils électriques.
- Compresseur 5 HP.
- Balai motorisé pour entrepôt.
- Etc.

REFRIGÉRATION:

- Parallèle pack.
- Portes de chambres froides.
- Évaporateur.
- Génératrice Nonen.
- Etc.

DIVERS:

- Tablette boni.
- Comptoir à viande.
- Comptoir à liqueur.
- 5 comptoirs caisse Oston.
- Armoire de sécurité pour cigarettes.
- Racking.
- Transpalette manuel.
- 1 transpalette électrique.
- Machine à coudre industrielle.
- Etc.

TOUT DOIT SORTIR. 80 % des items ont un prix de vente établi sur place. PAYEZ ET EMPORTEZ

20 % des items sont par soumissions cachetées. Plusieurs autres items non énumérés ci-haut.

Pour plus de renseignements, Jean-Guy: 418 487-7038

La SADC du Haut-Saguenay présente...
Les finalistes
GALA MÉRITAS 2005
26 novembre 2005, Saint-Honoré

SADC
du Haut-Saguenay

la catégorie
Entreprise agricole

Centre équestre
La Martingale
Les Semences du Sault

la catégorie
Entreprise forestière

Foresco GTH
Mesurage Pierre Néron
Reboitech

la catégorie
Entreprise de la fabrication

Confection Imagine enr.
Les Portes Bégin

la catégorie
Entreprise commerciale

Confection Imagine enr.
Les Semences du Sault

la catégorie
Entreprise de services

Centre Multiservices E.D.
Exact Air inc.
Mesurage Pierre Néron

la catégorie
Entreprise touristique

Exact Air inc.
Auberge La Martingale

Félicitations à tous les finalistes et grand merci à nos partenaires.

Partenaire majeur:
Développement économique Canada
Canada Economic Development

Canada

Paul Desmarais fait un don de 1 million \$

Sagard montre sa nouvelle église

SAGARD (DA) - Les 200 âmes de la petite communauté de Sagard dans Charlevoix profiteront d'une nouvelle église dès le mois prochain. Le financier Paul Desmarais commande le projet d'une valeur de plus d'un million de dollars.

Cette nouvelle église remplace l'ancienne qui avait fait son temps après 72 ans de service.

Le Quotidien s'est rendu sur le chantier pour évaluer l'ampleur



AINSLEY

DAVE

dainsley@lequotidien.com

des travaux. La nouvelle, située au même endroit, est tout simplement magnifique et vaut le détour.

Présent sur les lieux, le responsable de la communauté, Camil Savard, se disait emballé par ce don.

«C'est très intéressant. Ils ont commencé les travaux au mois d'août mais nous l'avons su l'an dernier. Les rénovations progressent à grands pas et c'est vraiment quelque chose de beau», lance Camil Savard.

«L'ancienne église était désuète. Avec les matériaux du temps, il fallait faire le changement. Il s'agit d'un projet rassembleur pour la communauté. Tout le monde s'implique dans le projet. Nous avons tous très hâte que ce soit terminé.»

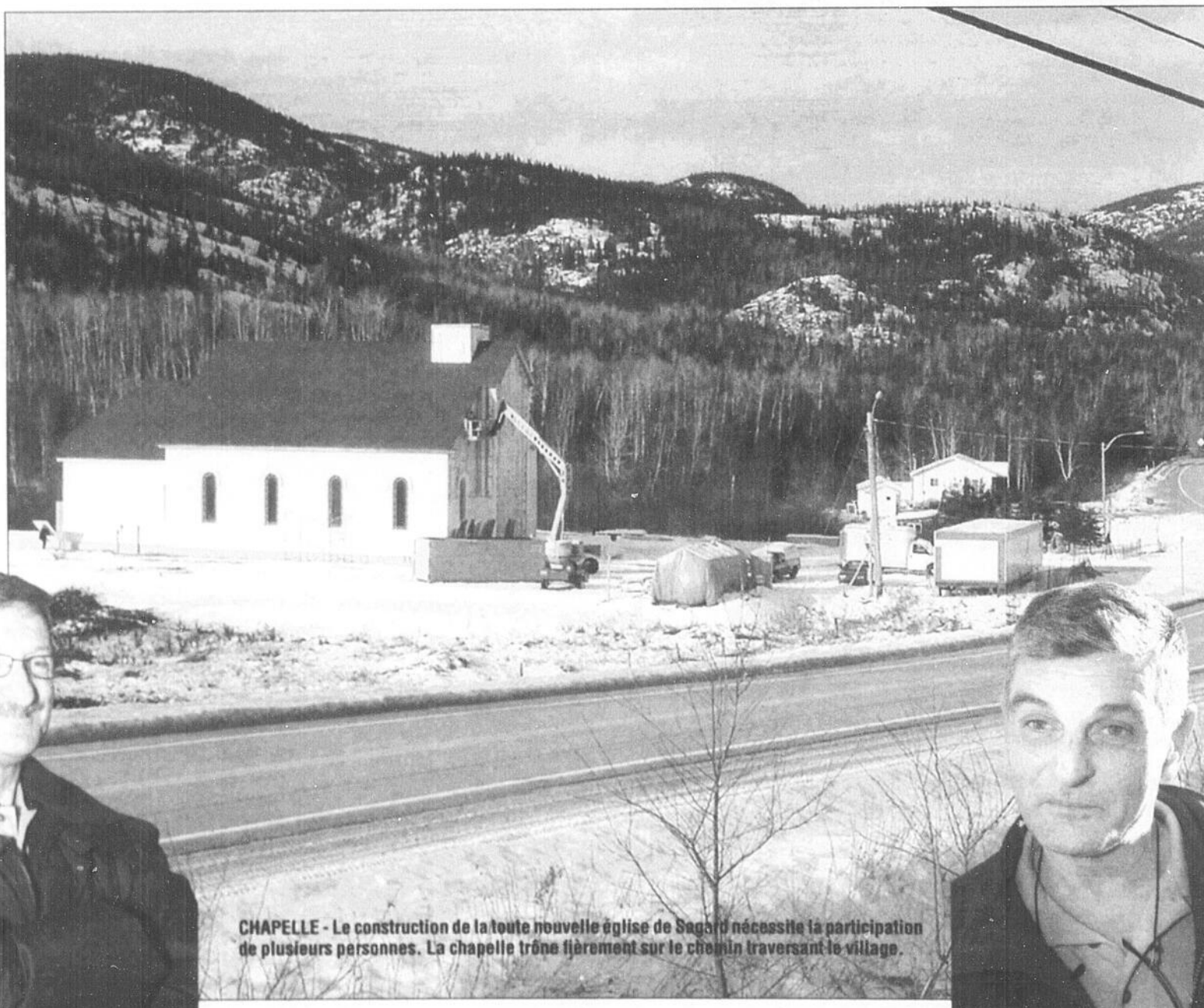
Un responsable de l'entretien au manoir de Paul Desmarais, Normand Chamberland, vantait sa générosité.

«Je demeure à Saint-Siméon et c'est ma première visite à l'église depuis le début des travaux. Je dois dire que c'est très impressionnant. Je trouve cela splendide. Nous allons avoir une très belle chapelle, mentionne Normand Chamberland. Les gens sont vraiment très heureux. Il s'agit d'un très beau cadeau. Tout le monde va passer un très beau Noël.»

Pour les intéressés, l'ouverture officielle de la nouvelle église de Sagard est prévue pour le 12 décembre prochain.

ESPACE - La finition intérieure n'est pas encore complétée mais on peut tout de même constater l'ampleur des travaux.

Photos Rocket Lavoie



CHAPELLE - La construction de la toute nouvelle église de Sagard nécessite la participation de plusieurs personnes. La chapelle trône fièrement sur le chemin traversant le village.

RÉACTION - «Les rénovations progressent à grands pas et c'est vraiment quelque chose de beau», lance Camil Savard, le responsable de la petite communauté de Sagard.

CHANTIER - Un responsable de l'entretien au manoir de Paul Desmarais à Sagard, Normand Chamberland, est impressionné par la nouvelle chapelle.



On vous chausse pour l'hiver.

En location et à l'achat
d'une Accord ou d'un CR-V

Obtenez en prime 4 pneus

Michelin X-ICE[†]



Michelin X-ICE



Berline Accord SE
illustrée

L'Accord 2006 comprend :

- › Nouveaux pare-chocs
- › Nouveaux feux arrière
- › Nouvelle calandre
- › Système d'accélération perfectionné

Route :
6,3 L/100 km**

Berline Accord
DX 2006
et
CR-V SE 2006

Prix de location

298\$*

par mois/48 mois

0\$

dépôt de sécurité

Incluant

96 000 km

Transport et préparation inclus
en location seulement.



Michelin X-ICE



CR-V SE
illustré

Le CR-V SE 2006 comprend :

- › Roues en alliage de 16 pouces
- › Phares antibrouillards avant
- › Barres marchepieds latérales
- › Porte-bagages de toit

Route :
8,0 L/100 km**

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ hondaquebec.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Berline Accord DX (modèle CM5516E) et CR-V Édition Spéciale (modèle RD7756EX). Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5516E) : a) 298 \$, b) 3 731 \$, c) 18 035 \$. CR-V Édition Spéciale (modèle RD7756EX) : a) 298 \$, b) 5 679 \$, c) 19 983 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **EnergGuide pour 2006 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Transmission automatique pour le CR-V et transmission manuelle pour l'Accord. [†]4 Michelin X-ICE ou pneus de valeur équivalente. Applicable uniquement sur les modèles 2006. L'offre n'est pas transférable, monnayable ou être jumelée. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

00043990

hondaquebec.ca



HONDA

Terminal méthanier: le réveil tarde à se manifester

Le gouvernement québécois devrait rendre publics d'ici la fin du mois de novembre les principaux éléments faisant partie de sa stratégie énergétique des prochaines années. Bien sûr, Hydro-Québec se situera au centre de cette action. Cependant, d'autres éléments, comme la construction de ports méthaniers, sont appelés à s'y greffer.

La déclaration du ministre des Ressources naturelles, Pierre Corbeil, faisant état des intentions de Québec à ce sujet, est passée presque inaperçue la semaine dernière au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Il faut dire que la présence, jeudi, de Jean Charest et de Philippe Couillard, venus annoncer la concrétisation du projet d'école de médecine à l'UQAC et le déblocage du dossier relatif au centre ambulatoire de l'hôpital de Jonquière, a passablement retenu l'attention.

Les régionaux ayant à cœur la diversification de leur économie feraient preuve de clairvoyance en revenant sur les propos de Pierre Corbeil concernant les ports méthaniers. Dans le cas contraire, ils risquent de rater une excellente occasion d'affaire...



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

Acceptabilité sociale

Car l'opposition est extrêmement vive dans le secteur de Lévis, où des promoteurs tentent toujours de convaincre la population que sa sécurité ne sera pas menacée après la construction d'un terminal méthanier. Par ailleurs, le même phénomène est constaté à Gros-Cacouna, en Gaspésie, même si les citoyens de l'endroit ont accepté, l'automne dernier par une mince majorité et à l'issue d'une campagne référendaire houleuse, d'endosser un projet de ce genre.

Au beau milieu de cette controverse, le Saguenay—Lac-Saint-Jean s'inscrit dans la course en misant sur l'acceptabilité sociale. Depuis le mois de septembre, les médias font régulièrement état, en effet, du projet d'Énergie Grande-Anse, dont le principal atout réside dans l'éloignement du site choisi par rapport aux zones habitées. Les promoteurs appuient également leur argumentation sur la nécessité urgente, pour la région, d'explorer à fond le créneau plein d'avenir de la pétrochimie.

Encore jusqu'à tout récemment, il était de notoriété publique que le gouvernement québécois ne favoriserait l'implantation que d'un seul terminal méthanier, soit à Gros-Cacouna, soit à Lévis. Or, Pierre Corbeil, lorsqu'il a fait sa déclaration il y a quelques jours, n'a pas écarté la possibilité que son gouvernement autorise la construction d'un deuxième port! Cette ouverture inattendue ouvre des perspectives encore plus intéressantes pour la région; celle-ci ne devrait donc plus être considérée désormais telle une simple concurrente, arrivée sur le tard face aux deux projets actuellement sur la table, mais comme partie prenante du dossier.

Alternative

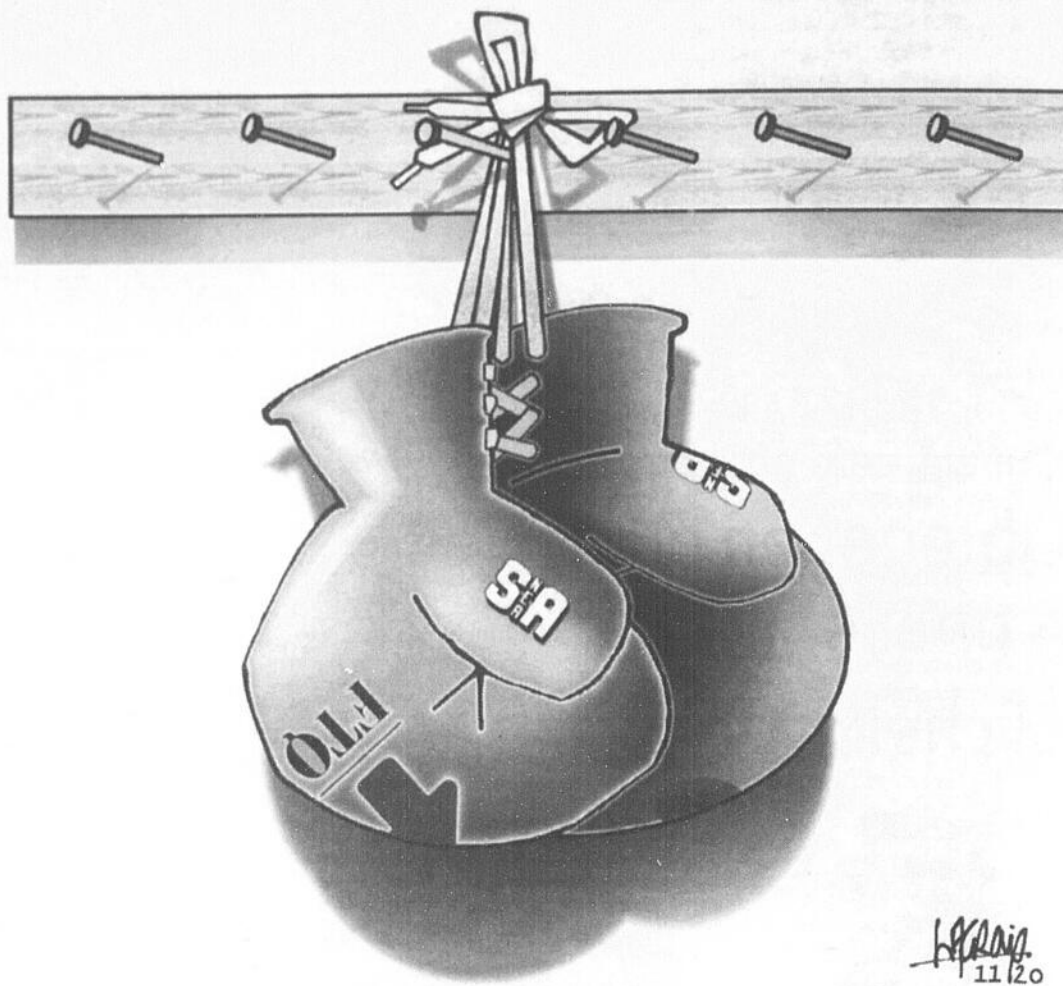
Prudent, le ministre des Ressources naturelles ne veut pas se prononcer sur la valeur du projet soumis par le Saguenay—Lac-Saint-Jean. Il ne peut ignorer toutefois l'arrivée de ce nouveau joueur, surtout depuis que des groupes d'écologistes de la région de Québec le considèrent telle une alternative à Lévis et Gros-Cacouna en raison, justement, de sa situation géographique qui le place à bonne distance des zones habitées.

Quoiqu'il en soit, la présence d'Énergie Grande-Anse dans le dossier des terminaux méthaniers ne peut plus être ignorée. Lors de son passage mercredi matin devant les membres du Cercle de presse, Jean Tremblay a abordé brièvement le projet. Bien que le maire de Saguenay ne le considère pas prioritaire pour l'instant, il ne se fait pas prier cependant pour admettre que les choses se présentent plutôt bien.

La région se voit offrir une excellente occasion de diversifier son économie en explorant plus à fond la filière gazière. Habituellement considérée comme un facteur négatif, sa situation géographique est appelée, pour une rare fois, à devenir un atout; la présence d'un fjord donnant un accès facile à la mer et surtout son éloignement des zones à forte densité de population complètent le tableau.

L'éveil à ces réalités tarde malheureusement à se manifester et le temps presse. À l'exception du maire de Saguenay, l'idée de construire un terminal méthanier à Grande-Anse ne semble susciter qu'un intérêt académique auprès des autres administrations municipales. Pourtant, c'est l'ensemble de la région qui est susceptible de retirer des dividendes de la concrétisation d'un tel projet.

Les syndicats et Alcan...



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Plus qu'une erreur de jeunesse

Ainsi, les militants péquistes ont décidé de confier à André Boisclair les rênes du mouvement indépendantiste, lui laissant aussi la possibilité bien réelle d'accéder à la fonction de Premier ministre du Québec.

Il semble donc légitime de se questionner sur ce qui attend dorénavant le jeune chef. Revenir sur le principal scandale de cette campagne est nécessaire.

Faut-il rappeler au nouveau chef du Parti québécois que la fonction de ministre consiste, entre autres, à initier le processus législatif et à voter les lois, et qu'en conséquence le ministre est l'ultime défenseur de l'ordre public?

La consommation de cocaïne constitue ni plus ni moins une trahison envers le rôle qu'incarnent les membres du gouvernement, sans compter évidemment la violation grave que cela représente du point de vue légal.

Pas une erreur de jeunesse

Soyons clair: il ne s'agit pas d'une erreur de jeunesse!

L'affaire s'est produite alors que le nouveau chef était ministre dans le gouvernement du Parti québécois. Qui plus est, elle s'est produite alors que le principal concerné avait 30 ans passés. Cette erreur n'est pas une peccadille.

Le principal argument qui milite

en faveur de M. Boisclair est la question de la vie privée. Certes, il y a droit, mais lorsqu'on convoite des fonctions aussi importantes que celles de Premier ministre, plusieurs éléments de la vie privée deviennent pertinents pour comprendre l'homme; ces vérifications sont légitimes.

Crime

Contrairement à ce que croient les jeunes militants qui

ont, par leur vote, contribué à cette élection, la consommation de cocaïne est un crime. C'est un acte grave qui fait perdre de la crédibilité à n'importe qui, et à plus forte raison à un homme politique.

De plus, cette impardonnable faiblesse se retrouve chez un politicien qui n'avance aucune idée nouvelle

Manuel St-Pierre
L'Anse-Saint-Jean.

Voici notre politique générale relative à la publication des lettres d'opinion

Le Quotidien et le Progrès-Dimanche accordent une grande importance au dialogue avec leurs lecteurs et lectrices.

Nos journaux reçoivent un courrier abondant; la publication des lettres d'opinion oblige à une sélection rigoureuse et ce, chaque jour. Cet exercice s'appuie sur la pertinence du sujet soumis et la place qu'il occupe dans l'actualité.

Nous encourageons fortement nos lecteurs et lectrices, familiers avec Internet, à nous faire parvenir leurs textes par courriel. Les adresses sont:

redaction@lequotidien.com
cneron@lequotidien.com

Nous ne nous engageons pas à publier les lettres dans leur intégralité; celles-ci peuvent être résumées en fonction de leur pertinence et de l'espace disponible le jour prévu pour leur publication.

Les lettres contenant des affirmations gratuites ou diffamatoires, des insultes ou des remarques personnelles désobligeantes visant une personnalité ou l'auteur d'un article, sont systématiquement ignorées. La même politique est appliquée aux lettres anonymes.

Nous demandons par ailleurs à nos lecteurs

et lectrices de s'en tenir à des textes d'environ 300 mots, rédigés en bon français (pour ceux et celles qui sont familiers avec le traitement de texte, la règle est de 3500 caractères, «espaces comprises»).

Chaque lettre d'opinion doit être accompagnée du nom et du prénom de son auteur, de son adresse complète et de son numéro de téléphone. Ces données servent à vérifier l'identité de nos correspondants (le numéro de téléphone ne sera pas publié et l'adresse ne comportera que le nom de la ville ou de la municipalité).

Nous ne pouvons garantir une journée précise de publication. La priorité est accordée aux lettres faisant référence à l'actualité régionale.

Les auteurs de lettres d'opinion écrivant au nom de groupes de pression ne doivent pas s'attendre à un traitement de faveur.

Nos lecteurs et lectrices visés directement par le contenu d'un article ou une lettre d'opinion publiés dans nos journaux peuvent demander un droit de réplique. Une importance prioritaire est accordée à la publication de ces lettres. Celles-ci doivent répondre toutefois aux critères exprimés plus haut.

Carol Neron, éditorialiste en chef.

Coup de chapeau au gouvernement Charest!

Le gouvernement libéral a compris et agit en conséquence. Un an exactement après avoir reconnu officiellement le statut universitaire à l'hôpital régional, le ministre Philippe Couillard est revenu annoncer le prolongement, chez nous, de la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke. Cette fois, il était accompagné du premier ministre Jean Charest qui n'a jamais paru aussi sympathique à la population du Saguenay—Lac-Saint-Jean.



TREMBLAY
BERTRAND
bertrand.tr@videotron.ca

En l'espace de trois semaines, l'autorité politique a investi une quarantaine de millions de dollars d'«argent neuf» dans la réalisation de projets de développement et d'amélioration des soins de santé. Ce fut d'abord l'annonce faite conjointement par le ministre Claude Béchard et son collègue Jean Lapierre, d'Ottawa, de la construction de CURAL, un nouveau pavillon de recherche sur l'aluminium, puis d'un centre de

formation médicale déployé sur le campus de l'UQAC et à l'hôpital de Chicoutimi, et, enfin, du centre ambulatoire de Jonquière.

Ajoutez la confirmation de l'installation, à Roberval, du Forestier en chef avec une trentaine de fonctionnaires et vous comprendrez pourquoi le maire Jean Tremblay arborait son sourire rayonnant des grands jours aux deux conférences d'information données, en présence d'un parterre d'invités, à l'auditorium Beauchamp et à l'hôpital de Jonquière.

Formation des médecins

Françoise Gauthier, titulaire du Tourisme et leader politique régional, savoure également le résultat impressionnant de ses interventions auprès de ses collègues. Rendons à César... et à la députée de Jonquière la reconnaissance qu'elle mérite. Le travail n'est pas terminé, mais il est bien amorcé. Les quelque 7500 riverains du bassin hydrographique de Kénogami dont ceux des rivières aux Sables et Chicoutimi espèrent surtout que l'ancienne mairesse de Laterrière convaincra aussi son gouvernement de les préserver d'un autre désastre.

Revenons au futur centre de formation. Les diplômés provenant des universités de Sherbrooke et de Montréal y compléteront leur formation. C'est l'aboutissement d'un système qui a fort bien fonctionné pendant plus d'un quart de siècle avec la collaboration de l'Université Laval.

Des médecins d'expérience, dont la compétence était reconnue partout dans le monde médical québécois, encadraient les diplômés en résidence à l'ancien Hôtel-Dieu Saint-Vallier. Puis, soudainement, en 1978, Laval décida de rompre son association pour confier ses diplômés aux hôpitaux de la Vieille capitale. L'institution prétextait un budget insuffisant. En vérité, elle refusait de contribuer plus longtemps au développement de notre réseau régional de la santé. Laval voulait ainsi récupérer progressivement l'exclusivité avec les budgets qui l'accompagnent, pour l'Est du Québec, des quelque 50 spécialités médicales que la croissance rapide d'Alcan avait fait surgir.

Recrutement

En retirant à l'Hôpital de Chicoutimi des mandats de formation, Laval aggravait évidemment les problèmes de recrutement. L'influente représentation du pouvoir péquiste tenta de bloquer la manœuvre. Mais, comme l'État pourvoyeur respecte scrupuleusement l'autonomie des universités depuis la Révolution tranquille, elle s'avoua impuissante et le réseau régional de la santé frôla tous les périls.

À la surprise ravie de la communauté régionale, c'est la cadette et forcément la plus frêle faculté de l'enseignement médical québécois, celle de Sherbrooke, qui tendit la main à la région-sœur située aux antipodes, en périphérie du Québec profond. Elle y établit, en 1988, soit une décennie après l'abandon de Laval, une unité de médecine de famille qui accueille annuellement une dizaine de diplômés.

L'entente avec Sherbrooke généra une autre affiliation tout aussi fructueuse avec l'Université de Montréal pour l'enseignement dans les spécialités médicales de base et la recherche clinique. Ces liens germeront dans la faculté de médecine UQAC-Hôpital de Chicoutimi en formation avant d'accueillir ses 24 premiers candidats en septembre prochain. Et avant la fin de la décennie, ce nombre d'étudiants qui feront leurs quatre années d'enseignement de la médecine sera multiplié par quatre.

Le gouvernement Charest, qui est toujours si malmené par les sondages, mérite vraiment le plus beau coup de chapeau d'une population jusqu'à maintenant si réfractaire à ce régime.



VISITE - Quelques dizaines de personnes ont profité de la tenue de la première journée portes ouvertes de l'histoire de l'École apostolique de Chicoutimi afin de visiter le bâtiment et de s'informer au sujet des divers cours offerts. Ici, des parents découvrent la classe de maternelle.

(Photo Sylvain Dufour)

Portes ouvertes à l'École apostolique

De nombreux parents visitent l'établissement

par François St-Gelais

CHICOUTIMI (FSTG) - La direction de l'École apostolique de Chicoutimi a tenu la première journée portes ouvertes de son histoire hier. Pour l'occasion, quelques dizaines de parents ont visité l'établissement, alors qu'une quarantaine d'entre eux ont profité de cette occasion afin d'inscrire leurs enfants aux prochains examens d'admission de l'école.

Toute la journée, des élèves et des membres du personnel ont ainsi guidé les visiteurs à travers les locaux du vaste bâtiment situé sur la rue Jacques-Cartier.

Durant la visite l'emphase aura surtout été mise sur l'ambiance et

l'encadrement particulier dont bénéficient les 182 élèves de l'école, de même que sur sa riche tradition.

Le programme d'anglais enrichi de sixième année, qui sera offert exceptionnellement à deux grou-

pes lors de la prochaine rentrée, a soulevé beaucoup d'intérêt. De jeunes élèves ont d'ailleurs présenté de courtes présentations aux parents afin de démontrer tout leur savoir dans cette matière.

Selon la direction de l'établissement, le succès obtenu par la journée d'hier démontre bien qu'il subsiste toujours un fort intérêt au sein de la population pour le type de cheminement scolaire offert par l'École apostolique. Celle-ci devrait encore afficher complet l'an prochain.

L'ADQ réclame un système judiciaire plus sévère

LONGUEUIL (Selon La Presse) - Après avoir martelé l'idée d'un système à deux vitesses dans le domaine de la santé, les 250 membres de l'Action démocratique du Québec réunis en conseil général tout le week-end se sont attaqués au système judiciaire québécois, qu'ils souhaitent plus sévère en matière de règles de détention.

Par exemple, après avoir reçu deux condamnations pour une infraction contre la personne, un criminel ne devrait plus, selon eux, être admissible à une libération conditionnelle.

Insatisfaits de la portée de cette proposition qui préconisait à l'origine un maximum de trois condamnations, les membres ont adopté un amendement limitant cela à deux sanctions. Le chef Mario Dumont a d'ailleurs paru surpris par la décision de ses membres. «Oui, je trouve cela sévère», a-t-il dit en conférence de presse.

Une Charte des droits des victimes d'actes criminels fait également partie des résolutions entérinées. Grâce à celle-ci, la notion

de victime serait étendue aux parents, aux enfants, aux frères et aux sœurs de la victime immédiate. Ces victimes «par extension» pourraient bénéficier d'un encadrement et d'un soutien durant le processus judiciaire.

L'ADQ a aussi proposé d'éliminer les postes de commissaires aux libérations conditionnelles en formant des professionnels qualifiés et «inamovibles» qui auraient

la compétence de voir aux libérations conditionnelles des détenus. On désire aussi abolir les versements d'indemnités de remplacement du revenu aux criminels et demander à ceux qui le peuvent de contribuer financièrement à leurs frais de détention. Un intervenant a, par ailleurs, semé l'hilarité générale en proposant à la blague la création d'un Fonds Mom-Boucher pour venir en aide à ceux qui n'ont pas les moyens de s'offrir une détention.

Outre le débat qui a porté sur le système de santé toute la journée samedi, ce conseil général des adéquistes a été marqué par la question des finances du parti, une situation qui est au plus mal. En effet, l'ADQ a devant elle une dette de 1,5 million de dollars.

Par ailleurs, Mario Dumont lancera cette semaine «Avoir le courage de ses convictions», un ouvrage dans lequel il partage sa vision du Québec. «C'est un livre sérieux. Ne comptez pas sur moi pour vous raconter la fois où, à deux ans, je me suis versé des céréales sur la tête», a-t-il dit aux journalistes.



Mario Dumont, chef de l'ADQ.

Une première entente de principe

par Nicolas St-Pierre, La Presse

Après avoir durci le ton à l'endroit des employés du secteur public, le gouvernement Charest est parvenu hier à arracher une première entente de principe aux employés du secteur de l'éducation.

Tard dans la nuit de samedi à hier, les négociateurs patronaux et ceux du Syndicat des professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec (SPGQ) ont conclu un accord portant sur les conditions de travail de 400 orienteurs, conseillers pédagogiques et psychologues répartis dans 16 cégeps.

«C'est une excellente entente pour nous comme pour eux», estime Nicole Tremblay, présidente du Comité patronal de négociations des collègues (CPNC).

L'accord de principe, qui exclut la question des salaires, offre aux directions des collèges publics concernés davantage de souplesse en ce qui a trait à l'utilisation du personnel. Elles pourront désormais embaucher des employés comme chargés de projet pour une période maximale de quatre ans, avant de transformer leur poste en charge régulière.

De leur côté, les professionnels

des cégeps ont aussi enregistré des gains. L'accord de principe, qui devra être ratifié par les membres du SPGQ, prévoit le maintien de la sécurité d'emploi et l'octroi de la permanence à 28 employés qui travaillent présentement à temps partiel.

En entrevue à La Presse, Mme Tremblay a dit souhaiter que cette première entente fasse bouler de neige et incite d'autres syndicats à s'entendre avec le

gouvernement. «Nous sommes disponibles et allons commencer à intensifier les négociations avec les employés de soutien, les autres professionnels et les enseignants, a-t-elle dit. Ce sera certainement une semaine importante.»

La Presse n'est pas parvenue hier à joindre un porte-parole du SPGQ pour recueillir les réactions du syndicat.

Cet accord est le quatrième à survenir dans le cadre de la présente ronde de négociations entre Québec et ses salariés.

Le 11 novembre dernier, le gouvernement Charest s'était entendu avec 55 000 infirmières et 25 000 autres employés du secteur de la santé sur des clauses liées aux conditions de travail. Une semaine auparavant, Québec avait conclu un accord similaire avec les 42 000 fonctionnaires membres du Syndicat de la fonction publique du Québec.

Société Saint-Jean-Baptiste

Raymond Lévesque reçoit une médaille



HONNEUR - Le poète Raymond Lévesque a reçu la plus haute distinction de la SSJB, la médaille Bene Merenti de Patria, qui signifie «à qui a bien mérité de la Patrie».

MONTREAL (PC) - Le poète et chansonnier Raymond Lévesque a reçu dimanche la plus haute distinction de la Société Saint-Jean-Baptiste (SSJB), la médaille Bene Merenti de Patria, qui signifie «à qui a bien mérité de la Patrie».

Cette récompense lui a été remise pour avoir refusé, pour des questions politiques, le Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène, qui était accompagné d'une bourse de 15 000 \$.

À la suite de sa décision, la députée bloquiste Caroline Saint-Hilaire a eu l'idée de lancer un

appel au public afin de récolter les 15 000 \$ que le poète devait recevoir avec son honneur. Mais le mouvement de sympathie à l'endroit de l'auteur-compositeur-interprète a pris de l'ampleur. Jusqu'à maintenant, la SSJB a réussi à amasser plus de 40 000 \$.

Raymond Lévesque avait expliqué son geste en rappelant les déclarations de la gouverneure générale Michaëlle Jean lors de son discours inaugural. «La nouvelle gouverneure générale a renié l'idée des deux nations au

Canada. C'est grave. Toute notre histoire est là», avait-il indiqué.

Il avait aussi invoqué le fait que Mme Jean était chef des forces armées du Canada, «celles-là mêmes qui ont appliqué les mesures de guerre au Québec il y a 35 ans».

CLINIQUE DENTAIRE

Daniel Blais et Luc Rousseau
DENTISTES GÉNÉRALISTES

DE NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE
POUR MIEUX VOUS SERVIR:

Lundi au jeudi: 8 am à 8 pm

Dr Luc Rousseau

URGENCE SUR RENDEZ-VOUS

Dr Daniel Blais

SERVICES DENTAIRES COMPLETS:

- Blanchiment sécuritaire des dents
- Restaurations dentaires esthétiques
- Facettes (recouvrement des dents)
- Traitement des gencives
- Couronnes et ponts
- Restauration sur implants
- Traitement de canal
- Chirurgie buccale mineure

400, Racine Est, Chicoutimi (Carrefour Racine) • 696-0355

AVIS DE CONVOCATION

COOPÉRATIVE DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL

LE THÉÂTRE



DU SAGUENAY

L'assemblée générale annuelle de la Coopérative de développement culturel de Chicoutimi aura lieu
LE MERCREDI 7 DÉCEMBRE à 19 h au

PETIT SALON DE L'AUDITORIUM DUFOUR

Sincères Remerciements

La direction ainsi que les employés d'Atelier Boily ltée s'unissent afin de remercier sa distinguée clientèle des vœux de sympathie témoignés lors du départ de son fondateur M. Jean-Paul Boily. Vos encouragements et votre intérêt nous permettent de continuer son œuvre. Lors de votre prochaine visite, soyez assuré que vous y retrouverez la même équipe ainsi que le même bon service. Au plaisir d'une rencontre éventuelle!



ATELIER BOILY ltée

1585, boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi, Québec G7H 5B1
Téléphone: (418) 545-0533 / Télécopieur: (418) 545-9598



Résultats



Tirage du
2005-11-19

GAGNANTS

LOTS

6/6	2	4 771 349,00 \$
5/6+	5	74 987,20 \$
5/6	188	1 647,50 \$
4/6	11 233	52,20 \$
3/6	195 417	10,00 \$
2/6+	137 216	5,00 \$

Complémentaire: 13

Ventes totales: 19 491 230 \$
Prochain gros lot (appr.): 4 000 000 \$



Tirage du
2005-11-19

GAGNANTS

LOTS

6/6	0	1 000 000,00 \$
5/6+	0	50 000,00 \$
5/6	22	500,00 \$
4/6	900	50,00 \$
3/6	16 929	5,00 \$

Complémentaire: 39

Ventes totales: 517 928,50 \$



Tirage du
2005-11-19



Tirage du
2005-11-20



Tirage du
2005-11-20

NUMÉRO 170881

NUMÉRO 021697

277 6065



Tirage du
2005-11-20

05	09	12	14	15	16	23	26	29	31
44	50	52	54	57	58	60	62	67	69



**PARIEZ SUR LE BASKETBALL !
DEMANDEZ LE PROGRAMME 5.**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

LIQUIDATION

399⁹⁵

MAINTENANT

Dans la limite des stocks

LAVE-VAISSELLE KENMORE À ENCASTRER*

- commandes électroniques
- option température élevée
- cycle pour casseroles

N° 74342. Était 529,99

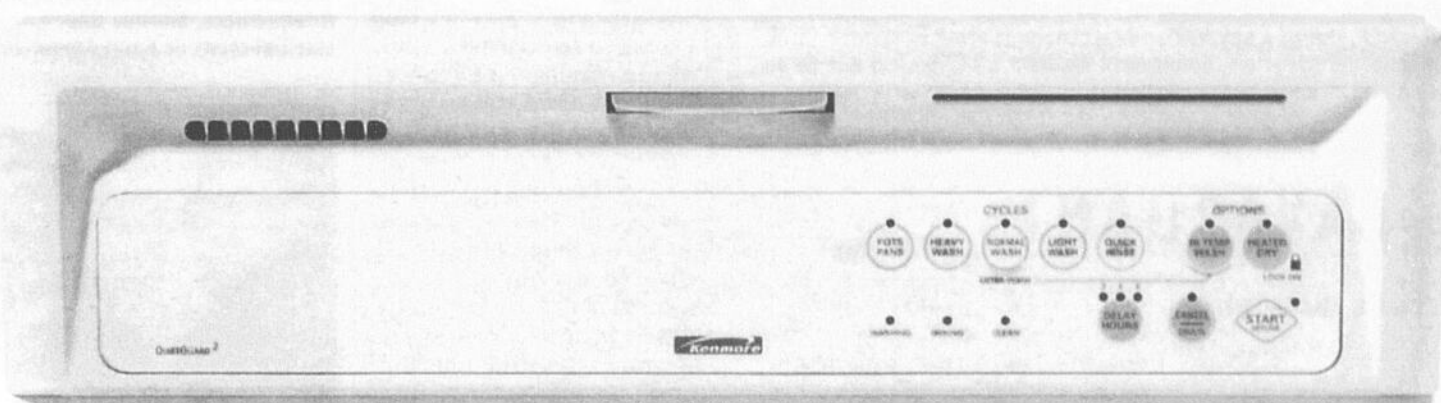
Aussi en noir.

*Supplément pour l'installation; elle est garantie. Détails en magasin

☎ COMMANDEZ: R2284 NE14M A 1



Recherchez sur nos produits. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité ENERGY STAR® en matière d'efficacité énergétique.



Tous les gros appareils de grandes marques nationales sont en solde

Plus de 1500 gros appareils ménagers de grandes marques au choix, dont: KitchenAid^{MD}, Whirlpool^{MD}, Inglis^{MD}, Maytag^{MD}, Amana^{MD}, Jenn-air^{MD}, Frigidaire^{MD}, Electrolux^{MD}, GE^{MD}, Panasonic^{MD}, Bosch^{MD}, DCS et plus. Et, les gros appareils ménagers Kenmore^{MD} sont à de super prix!

Whirlpool: Marque déposée de Whirlpool, USA, Whirlpool Canada Inc., usager inscrit au Canada. KitchenAid: Marque déposée de KitchenAid USA, KitchenAid Canada, usager inscrit au Canada.

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 27 novembre 2005, dans la limite des stocks



Avec la carte Sears, pour tous les gros appareils ménagers, vous avez le choix entre...

Des points du Club Sears** OU Pas d'acompte[†]

Vous ne payez absolument rien! Pas de taxes à payer au moment de l'achat **Pas** de frais de livraison à payer au moment de l'achat **Pas** de paiement avant novembre 2006

**Sur approbation de votre crédit. L'offre ne s'applique pas aux taxes, aux frais de contrat d'entretien, de livraison ou d'installation. Pour les commandes sur le site Web ou par catalogue, indiquez le numéro d'offre spéciale 9416 22458 pour obtenir le double de points du Club Sears. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation et de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 27 novembre 2005. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears. Renseignez-vous.

†Pas de paiement avant novembre 2006 avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 700 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables en novembre 2006. Offre en vigueur du samedi 5 au dimanche 27 novembre 2005. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées en tout temps sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears. Gros appareils ménagers: à l'exclusion des aspirateurs et machines à coudre



Recherchez ce symbole et appelez, sans frais, le
1-888-607-3277

Tous les articles de ce cahier accompagnés de ce symbole peuvent être achetés à votre magasin Sears ou commandés par téléphone. Dans ce dernier cas, vous pouvez venir chercher l'article à n'importe quel magasin Sears ou nous pouvons le livrer à domicile.

Sears[®]

La belle vie à bon prix.

NE14M105 © 2005 Sears Canada Inc.

FOURRE-TOUT



ENTENTE - Jeudi dernier, la direction du Cégep de Chicoutimi a procédé à la signature d'un protocole d'entente avec l'École de technologie supérieure qui confie le mandat au cégep d'organiser dans les écoles secondaires de la région le concours de fabrication de ponts à partir de languettes de bois. Tous les jeunes de niveaux secondaires 4 et 5 des écoles participantes pourront se familiariser avec les principes physiques qui régissent la construction d'un pont. Il s'agit d'une belle façon d'intéresser les jeunes aux techniques d'ingénierie, rappelle Ginette Sirois, directrice générale du Cégep de Chicoutimi. Sur la vignette, elle est entourée de Fernando Avendano, chargé d'application de technologie et informatique à l'ÉTS, Normand Lalonde, directeur du recrutement étudiant à l'ÉTS ainsi que Denis Gagnon, enseignant en génie civil au Cégep.

(Photo Rocket Lavoie)

EN BAVARDANT

Ce n'est pas du bonbon

Un grand rassemblement est prévu, le mercredi 23 novembre, à 19 h à la salle Jonquière du complexe Holiday Inn Saguenay, dans le cadre de la Semaine de prévention de la toxicomanie. Sous le thème «Ce n'est pas du bonbon», le rassemblement s'adresse aux jeunes et à leurs parents qui les accompagnent quotidiennement et pour qui la tâche est à la fois semée d'embûches, de moment de joie et de fierté exceptionnelle. Les différents sujets seront abordés à partir d'exemples concrets, ce qui devrait plaire à tous les participants.

Dans la marge jusqu'au cou

De plus en plus de gens au Québec vivent avec des dettes. Dans le cadre de la 2e édition de la campagne, «Je suis dans la marge jusqu'au cou», une campagne nationale de sensibilisation au crédit et à l'endettement, plusieurs activités seront organisées dans la région du 21 au 25 novembre. Certaines personnes possèdent des cartes de crédit de grands

magasins qui chargent jusqu'à 28,8 % en taux d'intérêt. C'est énorme. Tout au long de la semaine, les associations de consommateurs informeront la population sur les dangers des pièges du crédit. On s'informe au 1-877-962-2227.

Collecte de sang

La collecte de sang organisée chaque année par les Chevaliers de Colomb du Conseil 1989 de Chicoutimi se déroulera les mercredi 23 et jeudi 24 novembre, de 13 h 30 à 20 h 30, à la Réserve navale du NCSM Champlain, de Chicoutimi.

La Coupe de feu

Je suis allé voir la Coupe de feu de la célèbre série cinématographique d'Harry Potter. Ça vaut la peine de voir ce film fantastique et se laisser charmer par la magie qui entoure le personnage. Le thème de la magie a pour avantage de rendre les effets spéciaux encore plus fantastique car rien n'est impossible pour les magiciens. N'attendez pas que le film soit disponible en DVD, le grand écran est essentiel pour apprécier la magie.



BLACKBURN

ROGER

rblackburn@lequotidien.com

Plaques personnalisées

Je vous en ai déjà parlé mais je reviens sur le sujet par suite d'un courriel que m'a fait parvenir un lecteur il y a quelque temps. C'est un bel exemple.

M. Blackburn

«J'ai lu avec intérêt votre dernier article sur les plaques automobiles personnalisées. Je suis un passionné de voitures anciennes et depuis plusieurs années, nous multiplions les représentations et les demandes auprès de la SAAQ pour avoir la possibilité de s'acheter (\$\$\$) des plaques particulières pour nos vieilles bagnoles.

Dans mon cas, je roule depuis 30 ans avec une Chevrolet 1940 et j'aimerais bien l'avoir comme plaque minéralogique CHEVY-40. Malheureusement, les intervenants de la SAAQ n'y voient aucun intérêt. Quand on connaît bien le milieu des collectionneurs de voitures anciennes, on peut vite découvrir que les membres de notre groupe n'hésitent jamais à payer ce qu'il en coûte pour se procurer une pièce rare ou distinctive. Malheureusement ça ne fait pas partie de la «culture gouvernementale» dans les officines à Québec.

Peut-être qu'un jour, quelqu'un acceptera d'écouter et d'évaluer la faisabilité de la chose. En attendant, je suis à rédiger mes dernières volontés et je crois que je vais inclure dans mon testament : «Ci-gît celui qui roulait en CHEVY-40»...

Gervais Villeneuve, v-p club de voitures anciennes.

Ça dérangerait qui si M. Villeneuve avait une licence personnalisée «CHEVY-40»? On a juste à lui vendre ce droit 500 \$ plus 50 \$ par année de droit d'utilisation ou quelque chose du genre. Ça ferait de l'argent dans les coffres de l'État et ça ferait de nous des automobilistes moins drabes. Il me semble que ce ne serait pas compliqué. Ça mettrait de la couleur sur les routes en plus de permettre à des gens de personnaliser leur identification. On dirait que c'est interdit d'être original au Québec.



OPTIMISTE - Le club Optimiste de Saint-Ambroise a organisé un gala d'appréciation à la jeunesse le dimanche 13 novembre. Les jeunes récipiendaires sont : sur la rangée du bas Leticia Brassard pour le club Octogone, Anthony Tremblay pour le Club de soccer, Anne Girard pour la Garde paroissiale. Sur la deuxième rangée: Frank Laforge pour le hockey mineur et Daniel Tremblay pour le Corps de cadet 2572. Rangée du haut : Denis Dionne lieutenant-gouverneur de la zone 10, Alette Pilote, Martine Gagné comité organisateur, Pierre Lagacé président du club Optimiste de Saint-Ambroise et Marie-Josée Dallaire comité organisateur.

(Photo Steeve Tremblay)



BRUNCH - Lors du brunch bénéfice du Pavillon Wilbrod Dufour (PWD), à Alma, les Chevaliers de Colomb ont remis un chèque de 1340 \$ respectant ainsi leur engagement de remettre 5000 \$ et plus d'ici 2008. Sur la photo, Raymond Villeneuve district 44, Guylaine Dubé directrice du PWD, Gilles Bolly coordonnateur du brunch et Marc Friolet district 100.



PACINI - Récemment, le restaurant Pacini de Chicoutimi présentait son nouveau concept de restauration sans fumée, sans gras trans aménagé dans un tout nouveau décor qui a nécessité un investissement de 250 000 \$. Sur la photo, Marc et Isabelle, au centre à l'arrière, posent avec leur équipe.

Semaine de l'entrepreneurship du CLD de la ville de Saguenay

Né
pour être
le BOSS ?
Relève le défi,
deviens entrepreneur !

Hugues Harvey, 23 ans
Président de Harvey Industries

Inscris-toi maintenant au
www.cldvillesaguenay.ca

1500 \$
en prix



CLD DE LA VILLE DE SAGUENAY

Du 20 novembre au 27 novembre 2005

Centre local de développement

Piste cyclable sur la route 172

Le conseiller Provencher aime l'idée

par François St-Gelais

CHICOUTIMI (FSTG) - Le conseiller Jean-Yves Provencher reçoit très positivement le projet de création d'une piste cyclable reliant le secteur nord de Chicoutimi et la municipalité de Saint-Fulgence. Il entend même rencontrer prochainement des responsables du ministère des Transports afin de mousser ce dossier, qui pourrait même s'avérer un attrait touristique supplémentaire pour Saguenay.

Ce projet tire son origine d'une pétition comportant plus de 1500 noms remise récemment au conseiller, responsable entre autres du secteur de Canton Tremblay donnant sur la rive nord du Saguenay. Dans le cadre de la péti-

tion, les signataires demandent l'appui du conseil municipal de Saguenay et du conseiller Provencher afin que la chaussée de la route 172, entre les limites de Chicoutimi et de Saint-Fulgence soit adaptée pour accueillir des vélos. Pour l'instant, cette idée est bien reçue du côté des élus chicoutimiens concernés.

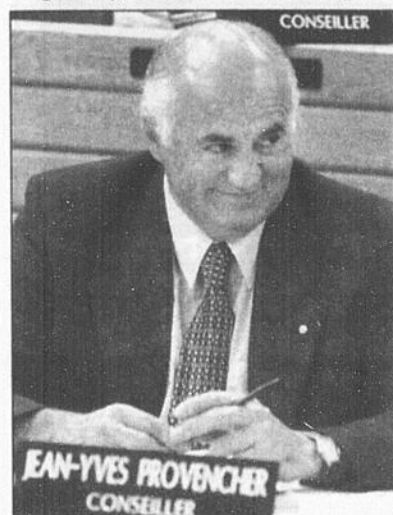
«C'est un projet très intéressant. Le vélo est de plus en plus populaire et de plus en plus utilisé. Ce ne serait pas quelque chose de très coûteux à réaliser. En plus, le paysage le long de cette route s'avère très beau et nous pourrions songer à relier ce nouveau tronçon avec la portion déjà existante qui se trouve le long de la rue Vimy», souligne Jean-Yves Provencher.

«Ce qu'il faudrait faire, c'est élargir la bande d'asphalte le long des voies, à partir de la rue Saint-Émile jusqu'à Saint-Fulgence, et peindre des démarcations. Cela est sous juridiction du ministère des Transports du Québec, nous devons nous entendre avec lui», précise-t-il.

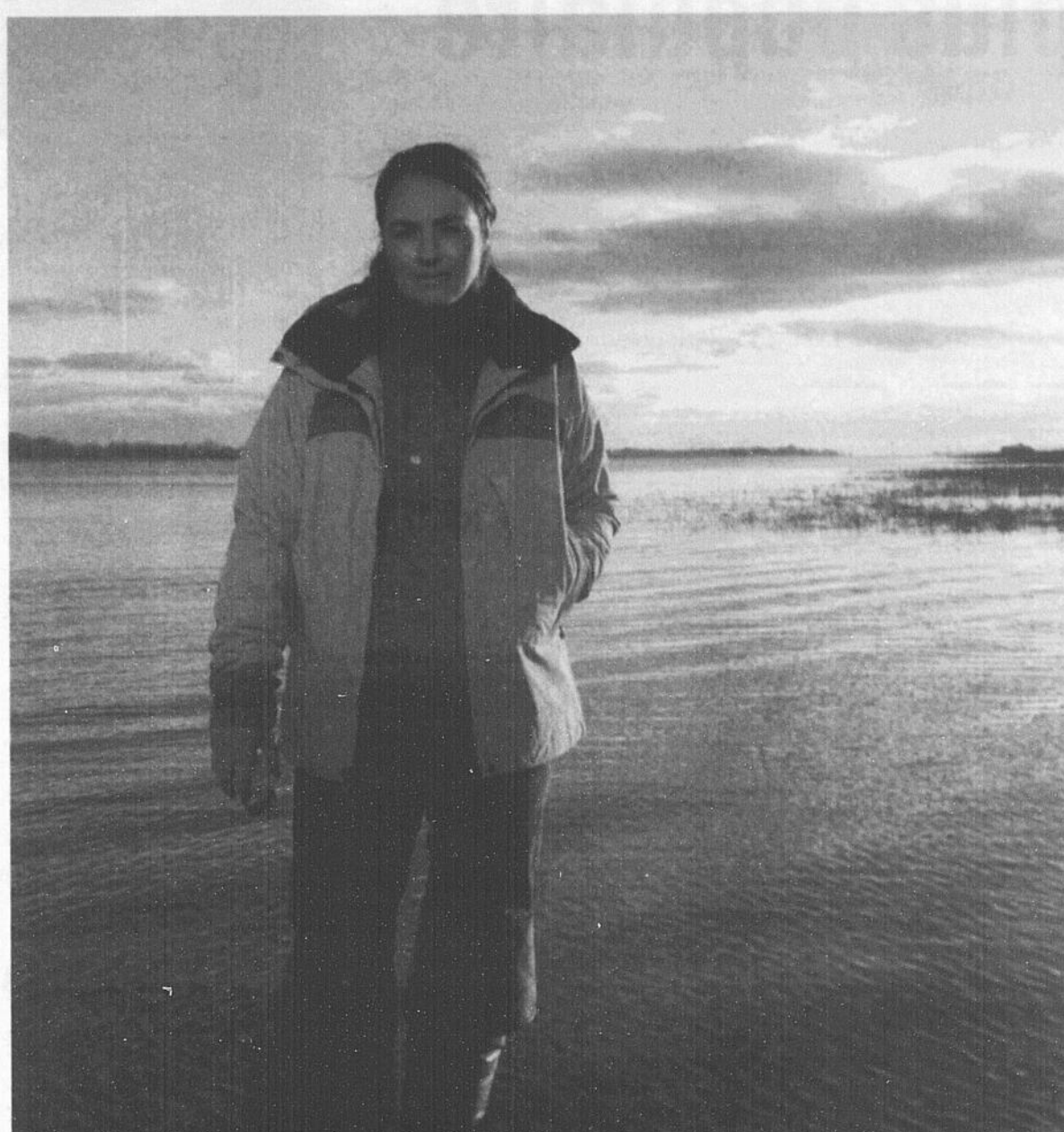
La semaine dernière, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a officiellement reçu la pétition et

a choisi de l'appuyer. Le conseiller Provencher indique avoir l'intention de rencontrer les responsables

du ministère afin de vérifier les possibilités de réaliser ce projet de lien cyclable.



PISTE - Le conseiller Jean-Yves Provencher estime que le projet d'un lien cyclable entre le secteur nord de Chicoutimi et Saint-Fulgence ne serait pas très coûteux à réaliser.



DÎNER-CONFÉRENCE

Dîner
gourmand
à saveur d'ici.

**Mercredi
23 novembre 2005
à l'hôtel
Le Montagnais**



M. JEAN TREMBLAY
Maire de Ville Saguenay

*«Les enjeux économiques importants
pour Ville Saguenay dans le futur»*

ACCUEIL: 11 h 45 (repas servi dès 12 h 15)

COÛT: Membre: 35\$ Non-membre: 45\$
Taxes incluses
2\$ à la Fondation de ma vie

Réservation: 549-0876



**LE RENDEZ-VOUS
DES GENS D'AFFAIRES**
www.rvga.qc.ca

RECONNAISSEZ-VOUS CETTE FEMME ?

**Vous gagneriez à la connaître!
C'est une biologiste à votre service.**

Elle a à cœur votre qualité de vie. Sans son expertise et celle de ses collègues, le gouvernement pourrait difficilement faire face aux défis environnementaux.

L'État québécois emploie des professionnelles et des professionnels dans de nombreux secteurs, pour le bien-être de la population. Pourtant, Monsieur Charest ne reconnaît pas la richesse de leur expertise à sa juste valeur. Son entêtement est un non-sens.

**MONSIEUR CHAREST,
DANS L'INTÉRÊT DE LA POPULATION,
IL EST NÉCESSAIRE DE S'ENTENDRE.**

SPGQ

Syndicat de professionnelles et professionnels
du gouvernement du Québec

Tolérance Zéro est de plus en plus populaire

QUEBEC (PC)—Pendant que le gouvernement songe à réduire le seuil d'alcoolémie à 0,05 pour les automobilistes, l'organisme Tolérance Zéro, qui offre de raccompagner les automobilistes ayant les facultés affaiblies, se révèle être de plus en plus populaire au Québec.

Cette année, seulement dans la région de Québec, quelque 150 000 raccompagnements auront été effectués. «Je me disais que ça serait bon si on frisait le 100 000 (raccompagnements) cette année, mais on a déjà dépassé ce chiffre-là», indique Dany Bélisle, président de l'organisme.

La popularité de Tolérance Zéro s'accroît dans toutes les régions du Québec, où le nombre de raccompagnements est en hausse pratiquement partout.

«Présentement, on ne couvre pas l'île de Montréal, mais la demande est extrêmement forte. On n'aura pas le choix d'implanter notre service au début de 2006», précise M. Bélisle.

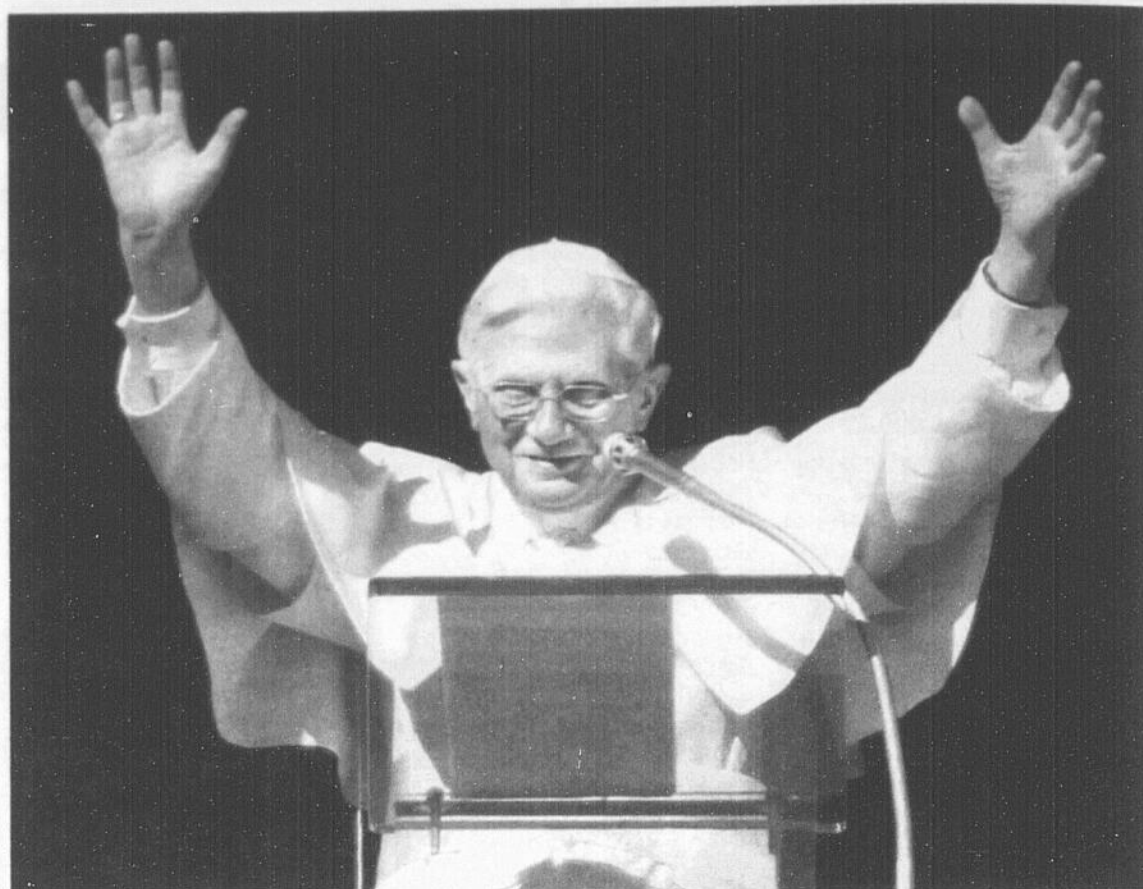
Selon M. Bélisle, le fait de baisser la limite permise d'alcool dans le sang de 0,08 à 0,05 est un faux débat. «Plus de 90 pour cent des accidents causés par l'alcool impliquent des conducteurs dépassant le 0,15. Ce qu'il faut, c'est être plus sévère avec les automobilistes fautifs», croit-il.

Ainsi, M. Bélisle estime que les

délais sont trop longs avant l'imposition des peines et la suspension du permis. «Souvent, ça peut prendre jusqu'à un an avant que l'accusé perde son permis et subisse les conséquences de son geste. Moi, quand j'étais jeune, mes parents me punissaient immédiatement après mon mauvais coup, pas un an plus tard», poursuit-il.

L'objectif à long terme de M. Bélisle est de faire en sorte que les gens ne conduisent pas du tout dès qu'ils prennent un verre d'alcool. «Je vise le 0,00. Les études ont démontré que nos facultés sont affectées dès qu'on atteint le 0,02. Je veux que les gens ne prennent aucune chance», affirme-t-il.

M. Bélisle aimerait réaliser cet objectif d'ici 10 à 15 ans. «Ça a été long avant que les gens commencent à recycler ou qu'ils attachent leur ceinture de sécurité en voiture. Je suis conscient que ça va être la même chose avec l'alcool au volant, mais je crois qu'on peut y arriver.»



PRUDENCE - Le pape Benoît XVI a évoqué lors de sa traditionnelle bénédiction dominicale les victimes de la route, appelant, en français, les automobilistes à une conduite «prudente et responsable» pour réduire le nombre de tués et de blessés dans des accidents de la circulation. C'est la deuxième fois que le pape évoque les accidents de la route. En juin dernier, il avait lancé un appel à la prudence avant les départs en vacances.

(Photo PC)

2^e inscripteur régional

Merci à tous mes clients et amis qui m'ont permis de réaliser cette performance exceptionnelle pour octobre 2005

Jacques Girard

Cell.: 590-0178
Rés.: 544-7133
Bur.: 543-2111

ROYAL LePAGE

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Courier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Procurez-vous votre abri d'auto

AUVENTS ET TOILES RÉGIONAL

Vente et location

542-3079

PRIX COMPÉTITIFS!

CONFECTION ET RÉPARATION DE TOILES DE TOUS GENRES

3435, boul. St-François, Jonquière

Fax: 542-3853

Réjean Bouchard
propriétaire

TROUVEZ LE VÉHICULE IDÉAL POUR VOUS

VENTE ET LOCATION:

- CAMIONS CUBES • CAMION 4X4 DIESEL • VÉHICULES • MINIBUS
- UTILITAIRE 4X4 • VAN

698-1000

DOLLAR Thrifty

656, boul. du Royaume Ouest, CHICOUTIMI

Depuis 1979

Festival italien

6 choix de tables d'hôte à partir de

17⁹⁵\$

Le Deauville

www.ledeauville.com

Réservez tôt 696-4144

Centre dentaire et d'implantologie

Dr Marc Desautels

DENTISTE GÉNÉRALISTE

Pionnier dans le domaine de l'implantologie au Saguenay-Lac-St-Jean, l'expertise acquise depuis les quinze dernières années par le Dr Marc Desautels lui a permis de redonner à des centaines de personnes la fierté d'un sourire naturel.

Reconnu, même en dehors de notre région, pour sa force d'analyse et son souci du détail esthétique, il demeure une référence pour ses pairs en matière de prothèses fixes ou amovibles sur implants.

Découvrez le centre où l'implantologie et la dentisterie esthétique deviennent un plaisir à s'offrir.

Contactez-nous pour un rendez-vous.

672, rue Jacques Cartier Est, Chicoutimi (Québec) G7H 2A4
Téléphone : **418.696-1626**
Courriel: dentiste.desautels@videotron.ca
Site web: www.dentistemarcdesautels.com

straumann CANADA

Notre plus belle réussite, c'est votre sourire !

Klein vient au Québec cette semaine

EDMONTON (PC) — Le premier ministre conservateur de l'Alberta, Ralph Klein, entreprend lundi une tournée de conférences qui l'amènera notamment à Ottawa puis à Québec, cette semaine.

M. Klein a indiqué qu'il n'avait pas l'intention de se laisser museler sur le sujet controversé de la réforme du système de santé.

Il a reconnu avoir été piqué au vif par les critiques à son endroit, quand les libéraux ont décrit le projet de l'Alberta en matière de santé comme une menace au régime d'assurance-maladie pendant les dernières élections fédérales. Certains critiques ont affirmé que ses propos ont coûté la victoire aux conservateurs de Stephen Harper.

Mais le premier ministre, qui devait prendre la parole à Ottawa lundi, ne se laisse pas démonter. Il a admis s'attendre à se faire poser des questions pointues sur la façon dont l'Alberta compte revoir le système de soins de santé en y incluant l'assurance privée, notamment. Il ne se dérobera pas, a-t-il assuré, même si cela risque de lui assurer les foudres des conservateurs fédéraux, au moment où les partis de l'Opposition à Ottawa manoeuvrent pour imposer la tenue d'élections.

Au cours de ses escales dans la capitale fédérale, puis à Québec et à Halifax, M. Klein entend expliquer l'actuelle prospérité économique de sa province au reste des Canadiens. Des projets évalués à 100 milliards

des ressources de toutes les parties du pays, et la production énergétique apporte des millions de dollars dans les coffres fédéraux.

La hausse des prix de l'énergie a étoffé les surplus albertains, qui

atteignent au moins 6 milliards \$ cette année, et M. Klein souhaite freiner toute velléité de ponction fiscale de la part du reste du Canada.

Il rappelle qu'au début des années

1990, les Albertains avaient beaucoup souffert des compressions d'emplois et de dépenses que son gouvernement avait dû imposer pour juguler le déficit budgétaire et rembourser la dette accumulée.

Nos voitures vont satisfaire l'aventurier, le père de famille, et même l'employé sous-payé.

GRAND VITARA 2006

Moteur V6 de 185 chevaux.
4 roues motrices en permanence.
Système électronique d'antidérapage (ESP®).
Consommation — ville : 13,0 L/100 km, route : 9,5 L/100 km†

Location à partir de

299 \$ **/mois pendant 48 mois.

Taux de location de 2,4 %.

Transport et préparation inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. PDSF : 24 495 \$*.



www.GrandVitara.ca

AERIO SE 2006

Climatiseur.
Consommation — ville : 9,4 L/100 km, route : 7,0 L/100 km†
Meilleure note au test de collision frontale — IIHS.
Location à partir de

219 \$ **/mois pendant 60 mois.

Taux de location de 2,9 %.

Transport et préparation inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. PDSF : 17 595 \$*.



SWIFT+ 2006

Coussins gonflables avant et latéraux.
AM/FM/lecteur CD avec 4 haut-parleurs.
Consommation — ville : 9,1 L/100 km, route : 6,2 L/100 km†
Location à partir de

149 \$ **/mois pendant 60 mois. **0,9 %** Taux de location.

Transport et préparation inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. PDSF : 13 745 \$*.



SUZUKI
Un mode de vie!

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CEI : Véhicule illustré à titre indicatif seulement. *PDSF pour le Grand Vitara JA 2006 équipé d'une transmission manuelle (modèle LLN81N6)/Aerio SE 2006 équipé d'un climatiseur et d'une transmission manuelle (modèle WTN8776)/Swift+ 2006 équipée d'une transmission manuelle (modèle HSM85A6). Frais de transport et de préparation (995 \$), d'immatriculation, d'assurances, frais d'administration et taxes applicables en sus. **Offre d'une durée limitée s'adressant à des particuliers admissibles au crédit (S.A.C.) auprès de CreditLink pour la location d'un Grand Vitara JA, d'une Aerio SE avec climatiseur ou d'une Swift+ (modèles 2006 équipés d'une transmission manuelle). Le paiement de location est établi sur un délai de 48/60/60 mois avec mensualités de 299 \$/219 \$/149 \$ (obligation locative totale de 16 426,71 \$/14 582,00 \$/10 502,95 \$ incluant la mise de fonds initiale avec kilométrage alloué de 80 000/100 000/100 000 km (0,10 \$/km additionnel). Le taux d'intérêt annuel est de 2,42/2,9/0,9 % avec comptant requis de 2 100 \$/1 455 \$/1 565 \$ ou échange équivalent. Première mensualité payable à la livraison. Les frais d'immatriculation, d'assurances, d'acquisition (350 \$), d'administration, RDPRM (48 \$ + taxes) et toutes taxes applicables sont en sus et sont payables à la livraison de même que la mise de fonds initiale et la première mensualité. Certains concessionnaires peuvent louer ou vendre moins cher. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails. MC : ESP est une marque de commerce enregistrée de Daimler-Chrysler AG. †Consommation d'essence estimée d'après les critères de Transport Canada.

Concert-Bénéfice

par le Chœur de la Cathédrale aux profits du Cénacle Eucharistique «Maison de l'Âme»

Direction musicale: M. Raymond Laforge
Organiste: Mme Céline Fortin

DIMANCHE 4 DÉCEMBRE 19 H 30

Sous la présidence d'honneur de Mgr André Rivest

Coût du billet 100\$

Lieu: Sœurs Servantes du Très Saint-Sacrement 379, rue St-Sacrement Chicoutimi

Pour réservation

Robert Blackburn 540-6117
Laval Gauthier 696-4640
Madeleine Lemay 549-1553
Louise Paquet 690-8844
S. Yolande Therrien, sss. 693-8783

Démographie génétique

Le GRIG recrée l'histoire de la population

CHICOUTIMI (FSTG) – En amont de tout problème clinique, de toutes conclusions d'ordre généalogique ou historique, on retrouve d'abord une population. Et dans toutes populations, on retrouve d'abord des individus. Des hommes et des femmes venus d'un peu partout et qui se sont regroupés afin de former un ensemble présentant des caractéristiques particulières. C'est donc en identifiant la structure, la composition et les mouvements de ces individus que l'on peut comprendre l'évolution d'une population, remontant du même coup jusqu'aux sources même des problèmes observés.

Voilà en tout cas le mandat et l'objectif que se sont donnés les professeurs-chercheurs Marc Tremblay, Hélène Vézina et



ST-GELAIS
FRANÇOIS
fst-gelais@lequotidien.com

Louis Houde du Groupe de recherche interdisciplinaire en démographie et en épidémiologie (GRIG) de l'Université du Québec à Chicoutimi. Un mandat qui paraît fort simple, mais qui implique la collecte, le dépouillement et l'analyse d'une masse de données

historiques remontant jusqu'au 17^e siècle, soit au tout début de l'histoire de la Nouvelle-France.

En s'appuyant en partie sur le fichier Balsac, les responsables du GRIG sont parvenus à mettre en place leur propre corpus de données génétiques liées aux mouvements de populations, permettant du même coup l'analyse et l'identification des structures qui ont mené à la composition de la population actuelle du Saguenay-Lac-Saint-Jean mais aussi du Québec en entier.

« Il s'agit d'un fichier unique qui couvre 14 générations. Il permet du même coup d'effectuer des projets de recherche uniques », explique Marc Tremblay, spécialiste en démographie.

Les projets pilotés dans les locaux du GRIG, situés à l'Institut scientifique du boulevard Talbot, couvrent deux volets dis-

tinets. D'abord la description de la démographie génétique, puis l'aspect de l'épidémiologie génétique.

Par contre, avant de pouvoir mener des études et dresser des conclusions, les chercheurs du GRIG ont dû mettre au point divers outils, comme le logiciel d'analyse Genlib, créé par le statisticien Louis Houde.

« Nous avons développé des moyens méthodologiques et des méthodes statistiques afin de traiter toutes nos données et permettant d'en faire l'analyse beaucoup plus rapidement », dit-il. Le GRIG a ainsi lancé le premier logiciel afin de calculer le coefficient d'apparement entre des individus.

Une fois ces outils développés, le groupe a pu poursuivre ses travaux, contribuant ainsi à faire évoluer les croyances mais surtout les connaissances reliées à la composition et à la structure de la population régionale et québécoise.

« Dans le cadre du projet de démographie génétique, nous tentons de décrire la diversité génétique présente dans l'ensemble du Québec. Nous élaborons des modèles de sa structure et de sa composition. Nous cherchons aussi à comprendre les diverses

interactions et les liens qui existent entre les individus et les populations régionales. Bref, nous recréons l'histoire démographique du Québec », indique Hélène Vézina, démographe.

« Dans le volet d'épidémiologie génétique, nous tentons de décou-

vrir la distribution et la fréquence de certaines maladies héréditaires observées en cliniques, surtout dans une perspective historique afin d'expliquer ces prévalences et de mieux comprendre certains mécanismes », poursuit Mme Vézina.



LOGICIEL - Afin de trier et de traiter les masses d'informations contenues dans sa banque de données, les membres du groupe de recherche ont créé un tout nouveau logiciel statistique. Le concepteur, Louis Houde, pose avec ses collègues Hélène Vézina et Marc Tremblay.

(Photo Rocket Lavoie)

Maladies héréditaires

Des mythes déboulonnés !

CHICOUTIMI (FSTG) – « Le mythe des nombreuses maladies héréditaires propres à la région part du fait qu'ici nous les avons identifiées. Il n'y en a pas plus qu'ailleurs au Québec. En fait, tout le monde porte quatre ou cinq gènes nuisibles ».

Les nombreuses analyses effectuées par les membres du GRIG permettent de déboulonner plusieurs mythes reliés à la consanguinité supposée des habitants du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ainsi, selon les travaux des chercheurs, il n'y a pas plus de maladies héréditaires dans la région que dans les autres. En fait, chaque région du Québec possède ses propres maladies

spécifiques, dont la prévalence est simplement moins bien documentée qu'ici. Et puis, le niveau de consanguinité que l'on observe au Royaume est bien loin d'être plus élevé qu'ailleurs au Québec, malgré les mythes très persistants en cette matière. Du reste, les études menées depuis 2001 par Marc Tremblay, Hélène Vézina et Louis Houde ont démontré bien d'autres conclusions étonnantes. Ainsi, 98 % des individus composant la population du Québec a, à travers les branches de son arbre généalogique, au moins un parent d'origine anglaise. De même, la population des régions de Charlevoix, du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de l'Abitibi présentent de fortes similitudes.

Un ensemble de conclusions pouvant se révéler important au plan historique, mais surtout au niveau de la compréhension et du dépistage de certaines maladies héréditaires.

Un des prochains défis d'importance que compte désormais relever le GRIG consiste à échantillonner et à inclure dans sa banque de données des informations liées à la génétique

autochtone et à son mélange au sein de la population du Québec. Un défi difficile parce que si les registres très complets de l'Église catholique permettent de suivre l'évolution des populations « blanches » à la trace depuis la colonisation, l'équivalent autochtone, lui, n'existe pas...

Aspirateur central
Modèle 1500 complet
incluant matériel
d'installation et **495\$**
3 prises murales

Aspirateur traîneau
Samsung NEUF **159\$**
1300 watts

Aspirateurs usagés
À LIQUIDER!
Sacs et réparation
de toutes marques
3691, boul. Harvey, Jonquière
(face au McDonald's)
542-9451
Aspiratex 2000

JONQUIERE
Clinique dentaire
Dr Jacques Bélanger, D.M.D.
Soins dentaires complets pour toute la famille
OUVERT LE JOUR ET LE SOIR
URGENCE sur rendez-vous!
Financement disponible
Dr Jacques Bélanger 3917, rue St-Pierre **542-6366**
chirurgien-dentiste

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide 02: 545-1919
1-866-APPELLE
- Association des joueurs compulsifs: 695-7710
- Association des gais et lesbiennes du Saguenay-Lac-St-Jean: 548-4122
- Le Miens Info Sida: 693-8983
1-800-463-3764

Le Quotidien le Lundi 21 Novembre 2005 - 13

Les chefs souverainistes en guerre

par Patrice Bergeron

MONTREAL (PC) — Le Parti québécois pourrait bien tirer des leçons du Bloc québécois, notamment sur sa percée dans les communautés culturelles, si on en croit André Boisclair, qui tenait son premier point de presse conjoint dimanche matin à titre de chef du PQ en compagnie de son homologue du Bloc, Gilles Duceppe.

Longtemps considéré comme le cadet ou la succursale du PQ, le Bloc peut maintenant faire figure d'exemple à suivre notamment pour son succès auprès des communautés culturelles, encore réfractaires aux péquistes, et pour son dialogue avec les Canadiens du

reste du pays. C'est dans cet état d'esprit que le plus jeune chef à avoir été choisi par le PQ s'est présenté avec le chef fédéral le plus expérimenté, au terme d'une rencontre afin de planifier l'étroite collaboration de leurs formations aux élections complémentaires

québécoises, dans Outremont et Verchères, ainsi qu'aux élections fédérales imminentes.

«Gilles a fait des choses fantastiques au cours des deux dernières années, a commenté M. Boisclair dans le point de presse. Je pense à tout le travail qui a été fait auprès des communautés culturelles, (...) et au dialogue intelligent, stimulant dans le reste du Canada au sujet de la souveraineté. Je vois dans son travail une source d'inspiration.»

Il a souligné en anglais que Gilles et lui étaient «de bons amis» et qu'il était à ses côtés quand il est devenu premier député élu du Bloc, en août 1990. Il a ajouté que Gilles pouvait lui fournir plein de conseils et qu'il est pour lui un «exemple».

Quand un journaliste a soulevé que le Bloc en était arrivé à au prix d'une grande discipline, laissant entendre qu'elle faisait défaut au PQ, le chef tout juste couronné a rétorqué: «M. Duceppe fait bien les choses, regardez-moi aller au cours des prochaines semaines.»

M. Boisclair a de même évalué sa propre performance dans les jours qui ont suivi son élection en disant être «content d'avoir trouvé les mots justes pour rallier tout le monde». À son avis, les souverainistes ont maintenant les «deux yeux rivés sur les résultats» et feront front commun au cours des prochains rendez-vous électoraux.

Pour sa part, Gilles Duceppe a qualifié la rencontre de «courte mais bonne». Il a dit qu'il y avait toutefois un élément nouveau dans le partenariat PQ-BQ.

«On collaborera comme on l'a fait dans le passé, a-t-il expliqué, mais il y a un plus: il y a un enthousiasme très grand qui vient de se développer dans le mouvement souverainiste, par la course au leadership qui s'est déroulée au PQ. André a su mobiliser les troupes, c'est drôlement important, quand on apporte de l'espoir (...). Il n'y a pas que le rationnel, il y a les sentiments, on n'est pas fait en bois.»

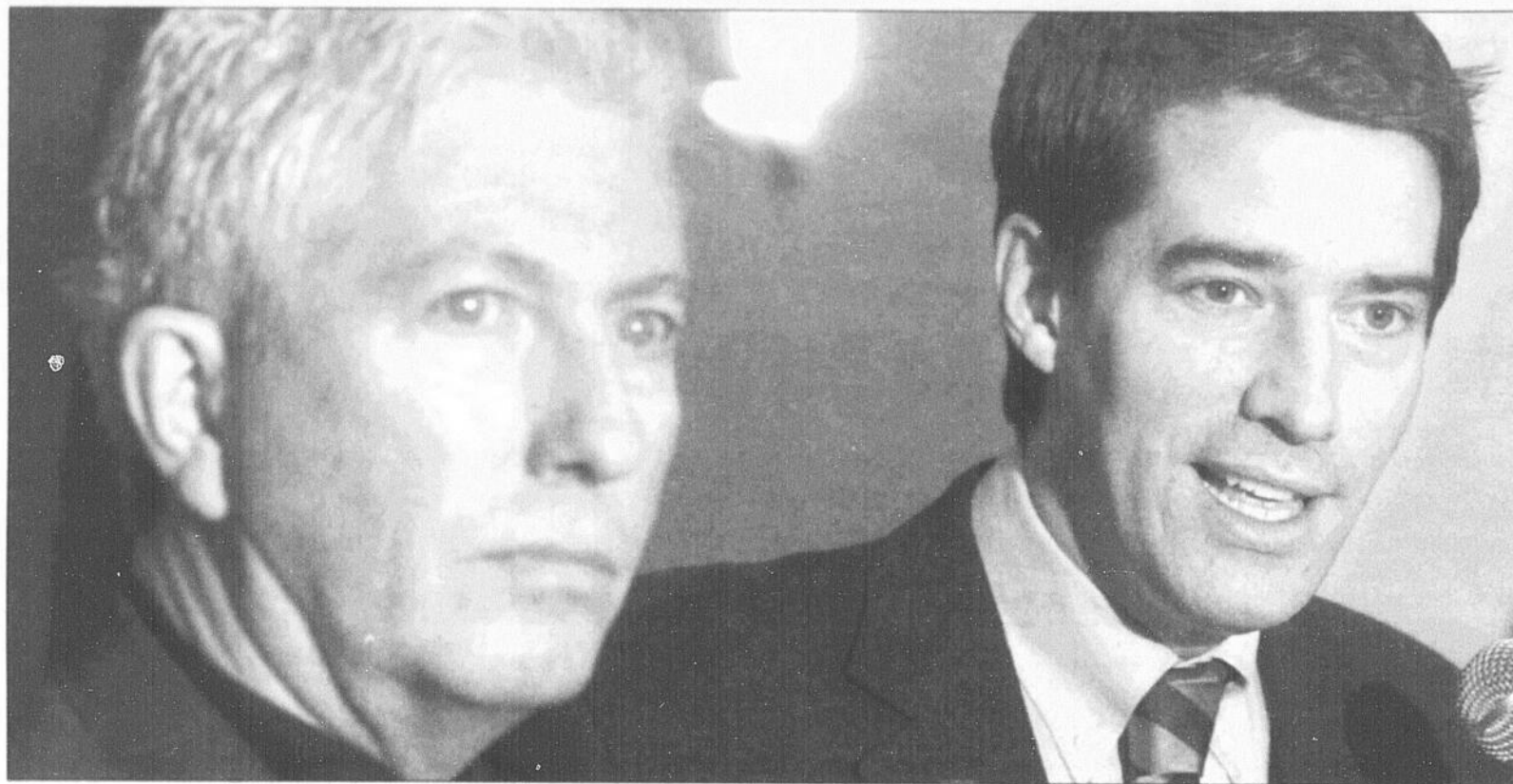
Les deux partagent la même conception d'une souveraineté «positive», ont-ils évoqué, où les Québécois pourront bâtir leur propre «code d'accès» sur le monde, a imaginé M. Boisclair.

Le chef péquiste a par ailleurs estimé que le bastion libéral d'Outremont pourrait devenir bleu aux complémentaires du 12 décembre, si les étudiants sont mobilisés par son parti.

Boisclair a dit «comprendre la longue tradition libérale dans Outremont», mais «il y a bien des gens qui sont en colère après le gouvernement de M. Charest. Plusieurs libéraux sont déçus. Plusieurs resteront à la maison (le jour du vote)».

Le siège d'Outremont a été laissé vacant par l'ancien ministre de Finances Yves Séguin. Le libéral Raymond Bachand y affronte le candidat péquiste Farouk Karim.

Dans Verchères, ancienne circonscription de Bernard Landry, l'ancien bloquiste Stéphane Bergeron fait face au libéral Jean Robert.



CONFÉRENCE - Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe en compagnie du chef péquiste André Boisclair lors d'un point de presse conjoint tenu hier matin à Montréal.

(Photo La Presse)

Le nouveau chef péquiste selon Paul Martin

«Un rejet de l'autorité de la loi»

MONTREAL (PC) — Le premier ministre fédéral Paul Martin a déclaré dimanche que le nouveau chef du Parti québécois, André Boisclair, «représente un rejet de l'autorité de la loi», puisqu'il refuse de se conformer à la loi fédérale sur la clarté référendaire.

Dans un communiqué transmis dimanche après-midi, le premier

ministre libéral a dénoncé l'intention de M. Boisclair d'ignorer la loi, advenant la tenue d'un référendum sur la souveraineté.

La loi fédérale sur la clarté référendaire balise de façon stricte le libellé de la question référendaire ainsi que le processus menant à la souveraineté. Elle correspond aux recommandations formulées par

la Cour suprême. Elle reconnaît le rôle du Parlement fédéral, mais en même temps exige qu'il reconnaisse le résultat du référendum.

Le leader du PQ a déclaré à l'émission «Les Couloirs du pouvoir» de Radio-Canada que le choix de devenir souverain appartenait aux Québécois et que l'Assemblée nationale avait toute la légitimité pour mener ce processus à terme. Dimanche, il a répété en anglais, dans un point de presse avec le chef du Bloc québécois Gilles Duceppe, qu'il s'agissait d'un choix politique et que tous les partis à l'Assemblée nationale avaient rejeté à l'unanimité dans une motion la loi sur la clarté.

«La déclaration de monsieur Boisclair représente un rejet de l'autorité de la loi, en faveur d'un opportunisme politique, a déclaré M. Martin dans le communiqué. C'est inacceptable et devrait être reconnu comme tel par tous ceux qui croient en l'intégrité du processus démocratique et en l'autorité de la loi.»

Le chef libéral fédéral met d'ailleurs au défi le Bloc, l'allié fédéral du PQ, quant à «son engagement face au respect de l'autorité de la loi».

«Le projet de séparation du Québec en est un que je combattrai (sic) avec chaque once de mon énergie (resic) à titre de premier ministre et de fier Québécois et Canadien», a assuré M. Martin.



Le premier ministre du Canada, Paul Martin.

(Photo PC)

Harper vise toujours le 28 novembre

OTTAWA (PC) — Le chef conservateur Stephen Harper assure que, quoi qu'en dise son principal lieutenant, il respectera l'entente conclue par les trois chefs de l'opposition en vue de faire tomber le gouvernement libéral minoritaire le 28 novembre.

Dans une déclaration inhabituelle faite dimanche, M. Harper a réitéré qu'il avait discuté du calendrier parlementaire avec les leaders du Bloc québécois et du Nouveau Parti démocratique, Gilles Duceppe et Jack Layton. Le programme est toujours le même, a dit M. Harper. «Lundi le 21 novembre, mon parti votera en faveur de la motion du NPD demandant au gouvernement de déclencher des élections en jan-

vier. Si la motion est adoptée et si le gouvernement refuse de respecter la volonté du Parlement, je présenterai une motion de censure jeudi le 24 novembre et cette motion sera soumise au vote lundi le 28 novembre.»

Cette déclaration est perçue comme un effort pour mettre fin à la confusion entourant la stratégie conjointe de l'Opposition, confusion attribuable à une intervention du leader adjoint de M. Harper, Peter MacKay. Ce dernier a laissé entendre, la semaine dernière, que les conservateurs pourraient tenter de défaire les libéraux et de déclencher des élections quelques jours plus tôt que la date-cible du 28 novembre choisie après consultations avec M. Duceppe et Layton.

ARTS ET SPECTACLES

Le «timbre splendide» de la Québécoise

Marie-Nicole Lemieux emballe Paris

par Michel Dolbec

PARIS (PC) — Comme à chacune de ses rares visites à Paris, la contralto québécoise Marie-Nicole Lemieux a emballé la critique parisienne avec son «timbre splendide» et son «intonation capiteuse».

La chanteuse de 29 ans (ndlr - originaire de Dolbeau-Mistassini) n'est pas encore très connue du grand public français, mais les connaisseurs de musique ont déjà repéré son talent. Ils savent, comme l'a noté Le Monde, que cette «grande et riche voix habille le noyau du texte d'une gangue de chair vocale et sait varier les couleurs psychologiques».

La semaine dernière, Marie-Nicole Lemieux était sur la scène du Théâtre de l'Athénée, pour interpréter des mélodies françaises de Debussy, Reynaldo Hahn, Ernest Chausson et Georges Enesco regroupées dans «L'Heure exquise», enregistrée avec le pianiste Daniel Blumenthal (Naïve). Il s'agit là d'un disque «très réussi», a souligné

Le Monde, et qui montre, que la chanteuse «n'est pas uniquement une spécialiste du baroque», a ajouté Le Figaro.

Selon le quotidien, Marie-Nicole Lemieux est aujourd'hui «l'une des plus belles voix de contralto de la scène».

«Son intonation capiteuse donne à ces chants exigeants, notamment L'Albatros de Chausson, une couleur crépusculaire», a estimé Le Figaro.

Le critique du Monde est allé entendre la «révélation québécoise» à l'Athénée, histoire d'en «savoir plus sur la véritable stature de ce timbre splendide et sur sa diction». Il a été conquis.

«Tout comme elle sait donner des couleurs d'orage à son aigu et des clartés de source à son grave,

a dit Le Monde, Marie-Nicole Lemieux confère une gravité touchante à des mélodies légères et une beauté sans apprêt à des pages lyriques.»

Marie-Nicole Lemieux s'était fait remarquer une première fois

à Paris en 2003, au Théâtre des Champs Élysées, où elle avait remplacé au pied levé Nathalie Stulzmann, pour le rôle de Bradamante, dans l'«Orlando furioso».

Ce succès avait marqué le début

de sa collaboration avec Jean-Charles Spinosi et l'ensemble Matteus. Après l'opéra de Villadi, également publié chez Naïve, elle vient d'enregistrer avec eux «Griselda» de Scarlatti, qui doit paraître au printemps.



RÔLE - Marie-Nicole Lemieux s'était fait remarquer une première fois à Paris en 2003, au Théâtre des Champs Élysées, où elle avait remplacé au pied levé Nathalie Stulzmann, pour le rôle de Bradamante, dans l'«Orlando furioso».

(Photo Steeve Tremblay)

«La cantatrice et le Messie»

Concert à Roberval

par François St-Gelais

ROBERVAL (FSTG) - Les billets pour le spectacle «La cantatrice et le Messie» qui sera offert par la soliste de renommée internationale Marie-Nicole Lemieux le 18 décembre prochain à l'église Notre-Dame de Roberval sont présentement en vente.

Souignons que dans le cadre de ce grand concert de Noël, la contralto interprétera plusieurs pièces extraites des plus grands opéras, comme le Messie de Haendel ou la Messe de minuit de Charpentier. Elle sera accompagnée de l'orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean,

lequel sera sous la direction du chef Jean-Marie Zeitouni, chef associé des Violons du Roy et chef des chœurs à l'Opéra de Montréal.

Notons également que le Choeur symphonique et le Choeur robervalois Les Amis de la musique accompagneront Mme Lemieux durant le concert.

Le spectacle débutera à compter de 19h30.

Les billets sont en vente au coût de 20 \$ pour les adultes et de 10 \$ pour les étudiants âgés de 16 ans ou moins. On peut se les procurer à la pharmacie Desmeules et Dubois de Roberval et auprès des membres des Amis de la musique.

Christina Aguilera aurait dit oui

NEW YORK (AP) — La chanteuse Christina Aguilera a épousé samedi soir Jordan Bratman, un jeune cadre travaillant dans l'industrie du disque, rapporte le magazine «US Weekly» sur son site Internet.

Vêtue d'une robe Christian Lacroix, les cheveux ornés de fleurs blanches, la chanteuse de 24 ans et son fiancé de 28 ans se sont dit «oui» lors d'une cérémonie qui a réuni quelque 130 invités dans un vignoble de Napa Valley, dans le nord de la Californie.

Jordan Bratman avait deman-



dé Christina Aguilera en mariage lors de vacances en février dernier à Carmel, en Californie.

JEUNES EN DIFFICULTÉ ET SANS ABRI

De nombreuses portes d'entrée vers la rue... mais très peu pour en sortir.

Un jeune «poqué», ça ne se répare pas comme une bicyclette. On change un pneu en 5 minutes; combi- il de temps pour apais- déroute, une vie n' n' récréer la conf- de soi quand- une enfance- cence e- vécu de la- ça prend con-

Un nomb- vivent des- précarité- n'est- qu'on- décroch- il ne res- les gang- Cela entr- problè- menta- dance- médica- de- Quelq- prostitution- n'est pas illicites; les- tentat- de suicide et les pensées- suicidaires ne sont pas rares. Ces- jeunes- vivent en marge d'une- société qui les exclut. Que faire de- ceux dont l'avenir est hypothéqué?

Un jeune «poqué», ça ne se répare pas comme une bicyclette. On change un pneu en 5 minutes; combi- il de temps pour apais- déroute, une vie n' n' récréer la conf- de soi quand- une enfance- cence e- vécu de la- ça prend con-

quelqu'un qui a une place- le, auprès des siens,- aussi quelqu'un qui- quelq- dans un- inscrit- métier, - la vraie- pour- un- sans- pour- anti- situ- difficulté, - avec une- manière d'avoir- capital d'espoir au- actions auraient pu- prises. - compte à rebours est com- -ncé: la population connaît le- taux de vieillissement le plus- accéléré en Amérique du Nord, un- des taux de natalité les plus bas, et le- taux de suicide chez les jeunes est- alarmant. Le Québec n'a pas les- moyens de perdre un seul de ses- jeunes. La mobilisation de toutes- les ressources pour relever cet- important défi est impérative. Nous- sommes tous concernés.

1-866-99-COEUR
Les Auberges du coeur
www.aubergesducoeur.com



SUDOKU

		2		4	6			5
	4	7					9	1
				2				
2	7		4		1			
		8		5		1	4	
		5			2	8		
	9		3				7	
3			8		4			9

Niveau de difficulté MOYEN 0119
Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0119

2	5	1	7	4	6	8	9	3
4	9	3	1	8	5	6	2	7
8	7	6	9	2	3	5	1	4
6	4	5	8	9	1	7	3	2
1	3	7	4	5	2	9	8	6
9	2	8	3	6	7	1	4	5
5	1	2	6	3	9	4	7	8
3	6	9	5	7	4	2	6	1
7	6	4	2	1	8	3	5	9

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

BEN



PHILOMÈNE



LUNDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

21 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30						
CKTV	simondurivage.com 582599		Coup de pouce 93063		Droit au cœur 28773		Ricardo 14808	simond. 15537	Téléjournal 66808	simond. 99624	Urgences 94179		Deuxième Chance 61191		Les belles histoires des pays d'en haut 19353		La Fosse aux lionnes 98860		Le Téléjournal 32599							
TQS	Caféine (8h00) 279624		L'Avocat et le Diable 734686		110% 655605	Le Débat 383841	Flash 903583	Le Grand Journal 226063			Dr Marcus Welby 404042		Cinéma / JFK (3) avec K. Costner, S. Spacek (1/2) 781334			Simpson 417112	Le Grand Journal 350773									
CJPM	Salut, bonjour! (9h00) 342957		Deux filles le matin 20537		Tout simplement Clodine 43841		Michel Jasmin 1356155		TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 303599		La vie... 2302745		Shopping TVA (13h45)	Secrets de famille 340860		Les Feux de l'amour 835583		Modèles 8247	Le TVA 17 heures 8696						
TQc	Corne. 10605	...cerise 19976	Tracteur... 42088	Teletub-bies 42792	Cinéma / MOI CÉSAR, 10 ANS 1/2, 1 M 39 (4) avec Jules Sitruk, Mabo Kouyaté 39228				Lucky Luke 13792	Clifford 53808	Pin-Pon 74119	Zobooma-foo 52179	...global 17266	Il va y avoir du sport! / Svend Robinson 39353			Tracteur... 20228	Rocket... 19112	Zobooma-foo 73938	Corne. 33792						
VOX				Hatha Yoga 1178686		Vie active 3432537		Semaine paix cible 2005 2876228		Enviro. 3423889	Saguenay 1172402	Relation dans le couple et la famille 2731082			La Puce... 4830860		Parole et Vie 8232995		Louise à votre service 8217686		...manger 138334					
	18h00		18h30		19h00		19h30		20h00		20h30		21h00		21h30		22h00		22h30		23h00		23h30		00h00	
CKTV	Véro 74315				Virginie 33228		Rumeurs 74063		L'Auberge du chien noir 47624			Smash 94044 79860		Les Bougon			Le Téléjournal/Le Point 37247			Au-dessus de la mêlée 87119		Véro 852995				
TQS	Gr. Journal (18h30) 350773		Flash 418841		Les Fiancées du petit homme (1/2) 793179				Cinéma / MA VIE VOLÉE avec Kimberly Williams-Paisley, Annabella Sciorra 773315					Le Grand Journal 785150			110% 553222		La Villa des plaisirs 651889		Pub 671919					
CJPM	Le TVA 18 heures 9112		Le Cercle 3792		Le Sketch Show 1605		Le Top bloopers TVA 9976		Annie et ses hommes 41860			Marjo rêve avec moi 61624			Le TVA 22 heures 64711			Le Cercle 17315		Michel Jasmin 2687889						
TQc	Macaroni tout garni 30605		Ramdam 21957		Méchant Contrastel 11082		M'as-tu lu? 10841		Doc Monde / L'insoutenable déséquilibre du monde 19268			Points chauds / Grippe aviaire: sommes-nous prêts? 81044			Cinéma / C'EST LA VIE (4) avec Jacques Dutronc, Sandrine Bonnaire 72808					Grands Docs (23h57) 9647632						
TV5	La Cible (17h55) 86538353		Journal FR2 133773		Vie privée, vie publique / Gloire et fortune, les hauts et les bas 193315					Documentaires d'ici / Amis pour la vie 483315			Ombre et Lumière 113044		TV5 Le Journal 122792		Cliché 762334		Les Carnets du boursingueur 432957							
CANAL D	Mission Cascades / Entraînement pour durs à cuire 1329957				Biographies / Francine Chaloult 4575179				Superscience / Les Astéroïdes tueurs 4551599			Expéditions d'enfer / La Course infernale 4564063			Histoires de crimes / Wayne Clifford Boden 4567150			Mission Cascades / Entraînement pour durs à cuire 4394247		Cinéma 6350700						
RDI	Le Téléjournal 5872745		Capital Actions 1177137		Le Monde 9499976		La Part des choses 9272501		Empoisonné - Les Grands Reportages 1944518			Le Téléjournal/Le Point 1957082			La Part des choses 4595247		Le Monde 4504995		Le Téléjournal/Le Point 1685501		Le Journal RDI 3372844					
RDS	Sports 30 Magazine 973889		Sports 30 957841		Hockey / Ligue canadienne: LHJMQ - Russie 415957										Sports 30 224150			NASCAR Coupe Nextel / Ford 400 886334								
S.E.	Dickie Roberts: ex-enfant-star (17h40) 12803353					Interférences (19h20) 21609131					Six pieds sous terre 5 412353			À vif 770889					Protéger et... servir 8823483							
VIE	Métamorphose 8229421		Nicolas et moi 8210773		Décore ta vie 4853711		Manon... 8216957		Interventions miracles 8469599			Jeux de société / Je ne veux pas d'enfants 8472063			Décore ta vie 3415860		Métamorphose 3431808		Quand passe la cigogne 2899179		Oui, je le veux! 3226773		Les Mariées... 5545087			
SERIES+	Demain à la une 123082				Nos vies secrètes 861605				L'Empreinte du crime 870353			Témoins silencieux 867889			La vie après la vie 860976			Victimes du passé 582711			En quête de preuves 908984					
Z	Au-delà du réel 192112				La Revanche des nerds 870228		Comment c'est fait 524537		Star Trek: Voyager 872711			Star Trek: Enterprise 869247			Ztélé présente: enlevés 862334			La Porte des étoiles 551841			Dead Zone 900342					
HISTORIA	Histoire maritime / La Garde côtière 8795150				Chantiers / Les Mines 3573808				Destins / Clément Gosselin 3559228			JAG 3562792			Cinéma / LE MASSACRE D'ATTICA (5) avec Alan Alda, Morris Chestnut 9007678					Avancées... 3102613						
ÉVASION	Tribus nomades 25711		Pilot Guides / Nord de la France 983179			Vert 12247			Soif de voyage 73860		Cap sur l'Espagne 92995		Le Guide des restos 56808		Americas / Kau / Ushualas 610792		Voyage pratique 56781		Routes oubliées / Yémen 72518		Tribus nomades 697464					
CBJET	Canada Now 79605				Royal Canadian Air Force 2179		Coronation Street 3150		The Secret Mulroney Tapes 90112					The National 19247			The National (Update) 9639808		The Best of French Canada (23h25) 8308228							
CFCF	CTV News 72995				Access Hollywood 6773		eTalk Daily 4044		Corner Gas 2880605		Degrassi: Next... (20h30) 25976		Medium 18150		CSI: Miami 28537			CTV News 64841		CTV News 6032537		The Daily Show (20h05) 14723193				
WVNY	Frasier 52841		ABC News 76421		Friends 24570		Will & Grace 72605		Wife Swap 45266			NFL Football / Vikings - Packers 608402					Sex and the City 41532									
WCAX	News 20315				CBS News 9709		Entertainment Tonight 247		King of Queens 6599		How I Met your Mother 8334		2 1/2 Men 9044		Out of Practice 25860		CSI: Miami 5957			News 8914773		Late Show with David Letterman (23h35) 8970570				
WPTZ	News 2410537		NBC News 2401889		Jeopardy 6753711		Wheel of Fortune 2490773		Surface 4935421			Las Vegas 4922957			Medium 4925044			News 7690976		The Tonight Show (23h35) 1425995						
FOX	The Simpsons 23315		That '70s Show 47995		The Simpsons 17372		Seinfeld 43179		Prison Break Encore 94518			Prison Break 4796995			7th Heaven 77841			Related 24696			Sex & the City 16822					
TSN	Off the Record 586841		Sportscentre 500421		That's Hockey 885624		NFL Monday Night Countdown 129686					WWE Raw 954228						Sportscentre 566247			WWE Raw 462532					
SPNET	Prime Time Sports 38957				CHL Hockey / CHL - Russie 134841												Sportsnetnews 44131				Prime Time Sports 45044					
ARTV	Relais... 151179		Bouscotte 945711			Grands Spectacles: Don Giovanni 687686												Libre Envol 124150		Paroles et Musique / Nanette Workman 191957			Montréal P.Q. 106218			
VOX	Doc Lapointe 30605				ConneXion 4822841		Le Guide de l'auto 8218315			Trop beau pour être vrai 2889792		Pour jouer... 2889792		Municipali-tés 1192266		Cercle de presse			Sécurité en motoneige			Communiqués 2270700				

DÉTENTE

BRIDGE

Spots de couleur

MARTINE LACROIX

LE BRIDGE

collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Est

Vulnérabilité : Tous

NORD			
♠	AD865		
♥	632		
♦	A43		
♣	87		
OUEST		EST	
♠	V7	♠	R1042
♥	AD9754	♥	R108
♦	R1086	♦	972
♣	9	♣	532

SUD			
♠	93		
♥	V		
♦	DV5		
♣	ARDV1064		

Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	1♣
1♥	1♠	2♥	3♥
4♥	Contre	Passe	5♣
Passe	Passe	Passe	

Entame : L'As de cœur.

Le flanc démarre avec l'As de cœur, suivi d'un second cœur, coupé en main. Vous encaissez l'As de trèfle sur lequel Ouest fournit le 9. Vous jouez ensuite le 9 de pique, Ouest le 7 et vous insérez la Dame qui se rend au Roi. Est contre-attaque carreau et vous tentez de faire la levée avec la Dame, mais Ouest couvre du Roi et vous gagnez avec l'As du mort. Où trouverez-vous cette fichue onzième levée ?

Considérez les piques. Si la couleur est répartie 3-3, vous n'avez aucune chance de faire ce contrat. Après l'As de pique, pique coupé et retour au mort au 8 de trèfle pour jouer pique, Est coupera avec son dernier atout (le 9 est apparu en Ouest, vous vous rappelez ?). Par contre, vous réussirez s'ils sont divisés 4-2 avec un petit honneur doubleton en Ouest. Tirez l'As de pique pour faire tomber le Valet d'Ouest, puis présentez le 8. Si Est couvre, coupez gros, retournez au mort au 8 de trèfle pour vous défaire de votre petit carreau sur un pique. S'il ne couvre pas, vous défaissez immédiatement.



Les Auberges du cœur du Québec
Organismes communautaires d'hébergement
pour jeunes en difficulté et sans abri
Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT S'EN SORTENT !

MOT MYSTÈRE

ITALIE - Un mot de 6 lettres

E	P	A	R	M	E	A	E	N	I	S	S	E	M	I
S	S	O	T	O	N	O	M	A	R	E	T	A	S	E
A	L	E	G	N	O	E	E	I	A	N	R	U	E	C
A	Y	O	R	Z	R	R	L	S	A	N	N	R	P	O
O	I	Z	N	A	E	O	E	R	O	A	V	E	L	N
S	E	H	V	A	V	R	T	U	S	I	D	O	A	I
T	C	O	C	I	T	O	I	B	T	N	D	L	I	R
I	N	A	R	S	E	S	L	I	E	I	O	S	U	
E	E	A	I	C	I	G	U	T	L	M	A	Z	A	T
I	R	R	C	R	A	E	E	S	E	I	N	Z	N	A
R	O	E	I	L	E	T	N	E	E	R	D	E	C	S
B	L	T	O	C	E	P	S	N	F	E	R	R	E	T
M	F	M	H	A	E	O	M	O	E	S	I	A	O	I
O	I	L	G	O	R	I	Z	I	A	M	A	L	F	I
P	I	S	E	I	N	A	C	U	L	A	T	R	A	N

AMALFI	GELA	NOTO	SANUSI
ANDRIA	GORIZIA	NOVARE	SIENNE
ANZIO	IMOLA	OGGIO	STRESA
AOSTE	IMPERIA	OMBRIE	SUSE
AREZZO	ISCHIA	OSTIE	TENDE
ARNO	ISEO	OTHON	TERAMO
ASTI	IVREE	OTRANTE	TIBUR
CAERE	LATRAN	PARME	TURIN
CONI	LECCE	PISE	VARESE
ELEE	LODI	PLAISANCE	VERONE
ERICE	LUCANIE	RIMINI	VOLTERRA
FERRET	MESSINE	RIVOLI	
FLORENCE	MILAN	ROSE	
GAETE	MONZA	ROYA	

Solution du dernier problème : HIERARCHIE

21 novembre 2005

No 1056

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

- De façon hostile.
- Fromage d'origine italienne - Lisière.
- Se dégage d'un corps - Fruit du châtaignier.
- Arbre africain - Troupeau de ruminants sauvages.
- Qui est né - Instrument de percussion.
- Bœuf aujourd'hui disparu - Qui déplaît par sa présence ou sa conduite hors de propos.
- État située en Asie Mineure - Violent emportement.
- Feuilleté - Partie antérieure d'un projectile - Unité de mesure de surface.
- Fil pour pêcher - Ils ne sont pas libres.
- Un maire l'a été - Biffé.
- Article - Carnet où l'on inscrit ce dont on veut se souvenir.
- Regarder à la dépense - Imiter le marbre.

VERTICALEMENT

- Elle coasse.
- Son jus est amer - Aïoli relevé de piments rouges.
- Arthropode de très petite taille - Passages dans une rivière.
- Fruits du pin - Groupe d'atomes - Sur une portée.
- Suffixe - Faire partie d'un tribunal.
- Astate - Marque la réticence - Principe de vie.
- Il vit dans un monastère - Tourner sur soi-même.
- Plantation d'arbres d'essences variées.
- D'un brun chaud avec des reflets dorés - Dieu grec de la Guerre.
- Se promènent sans but - Si il est secret, c'est un espion.
- Indique une nouveauté - Pas beaucoup - Deuxième personne.
- Entre le muscle et l'os - Grande épée droite.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

21 novembre 2005

MC1334

Solution du n° 1333

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
E	S	C	R	O	Q	U	E	R	D		
M	A	R	I	N	S	P	O	L	I	E	
B	L	O	C	U	S	A	T	O	M	E	
O	E	T	A	U	L	T	I	M	E	S	
L	A	N	E	M	I	E	P	S			
I	L	L	E	G	A	L	P	E	R	E	
E	U	E	I	C	A	R	E				
M	I	D	S	A	L	A	M	I			
H	A	I	L	E	R	F	E	R	U	S	
A	E	R	E	A	L	A	R	M	E	E	
I	R	I	T	I	S	L	I	E	U	R	
R	E	P	S	E	V	E	N	T	R	E	

21 novembre 2005

CINÉ-TÉLÉ

Le lundi 21 novembre 2005

9h00

CANAL VIE — SEPT MOIS POUR DEVENIR PAPA 3247266 Autr. 2004. Comédie d'Urs Egger avec Patrick Rapold, Heike Makatsch et Thaddaus Reich. — Afin de toucher un gros héritage, un célibataire doit se marier et devenir père de famille en quelques mois. (2h)

10h00

TQc - CIVV — MOI CÉSAR, 10 ANS 1/2, 1 M 39 39228 (4) Fr. 2003. Comédie de Richard Berry avec Jules Sitruk, Mabo Kouyaté et Joséphine Berry. — Un écolier parisien aide son meilleur ami à retrouver son père à Londres, en compagnie d'une camarade de classe dont il est épris. (2h)

13h00

CANAL D — RÉALITÉ MORDANTE 1900266 (5) (Reality Bites), É.-U. 1994. Comédie de moeurs réalisée et interprétée par Ben Stiller avec Winona Ryder. — Une jeune vidéaste a le cœur tiraillé entre un musicien indolent et un yuppie qui travaille pour une station de télévision.

CANAL VIE — SEPT MOIS POUR DEVENIR PAPA 3241082 Autr. 2004. Comédie d'Urs Egger avec Patrick Rapold, Heike Makatsch et Thaddaus Reich. — Afin de toucher un gros héritage, un célibataire doit se marier et devenir père de famille en quelques mois. (2h)

14h00

TQS — JFK 781334 (1re de 2), (3) É.-U. 1991. Drame judiciaire d'Oliver Stone avec Kevin Costner, Sissy Spacek et Joe Pesci. — En 1966, un procureur de La Nouvelle-Orléans ouvre une enquête sur l'assassinat du président John F. Kennedy. (2h) Suite mardi, 14h00.

20h00

TQS — MA VIE VOLÉE 773315 (Identity Theft: The Michelle Brown Story), É.-U. 2004. Drame de Robert Dornhelm avec Kimberly Williams-Paisley, Annabella Sciorra et Jason London. — Le combat d'une jeune femme pour faire amender la loi sur le vol d'identité après avoir été victime d'une fraudeuse. (2h)

22h00

TQc - CIVV — C'EST LA VIE 72808 (4) Fr. 2001. Drame psychologique de Jean-Pierre Améris avec Jacques Dutronc. — Dans un centre de soins palliatifs, un cancéreux s'éprend d'une bénévole, une jeune mère célibataire qui cache un profond mal de vivre. (1h57)

00h00

CANAL D — PUDDING CHÔMEUR 6350700 (5) Can. 1996. Comédie de Gilles Carle avec Chloé Ste-Marie. — Une jeune idéaliste fait croire que son neveu possède des dons miraculeux. (2h)

HOROSCOPE

Le lundi 21 novembre 2005

Bélier (21 mars au 19 avril): Un de perdu, dix de retrouvés: voilà un dicton qui résumera bien votre lundi. Quels que soient les petits revers ou contretemps que vous allez rencontrer, vous devriez retomber sur vos pattes d'ici la fin de la journée. Rien ne vous oblige à vous lier d'amitié avec les connaissances de vos proches, mais la diplomatie est de mise en ce qui concerne une personne que fréquente un parent ou ami.

Taureau (20 avril au 20 mai): Tout le monde peut se tromper, et quand on commet une erreur, la meilleure chose à faire consiste à savoir se pardonner soi-même. En faisant une fixation sur une faute, nous risquons principalement d'en commettre davantage. Tandis que la Lune en Lion forme un carré avec Mars en Taureau, vous devriez vous efforcer de ne pas être trop sévère avec vous-même.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Vous aimeriez pouvoir vous dédoubler tellement il y a de projets auxquels vous aimeriez pouvoir vous consacrer en même temps. Toutefois, il existe un moyen de faire d'une pierre deux coups sans négliger quoi que ce soit. Il suffit de prendre le temps d'organiser votre emploi du temps en fonction de vos priorités et de planifier vos déplacements de façon logique.

Cancer (22 juin au 22 juillet): On ne dispose pas toujours de suffisamment d'information pour comprendre le comportement des autres. Une personne traverse peut-être une épreuve difficile dont vous n'avez pas connaissance. Accordez le bénéfice du doute à autrui. Qu'il s'agisse de proches ou d'étrangers, un peu de compréhension vaut mieux qu'un jugement sévère et intranquillant.

Lion (23 juillet au 22 août): Il est normal qu'un apprenti ne maîtrise pas toutes les aptitudes aussi bien qu'un expert, c'est pour cela qu'il doit continuer à apprendre. En baissant les bras, il n'obtiendrait jamais de résultats. Écoutez les encouragements des personnes qui vous entourent et profitez en ce début de semaine de l'influence de cette Lune Saturnienne en Lion pour persévérer.

Vierge (23 août au 22 septembre): Vous pourriez avoir envie de commencer la semaine en agissant sur un coup de tête. Certes, les aspects planétaires vous encouragent à vivre pleinement votre instant présent; mais cela ne signifie pas pour autant d'hypothéquer consciemment votre avenir immédiat. En d'autres termes, misez sur la spontanéité, mais tenez-vous aujourd'hui à l'écart de l'impulsivité.

Balance (23 septembre au 23 octobre): La résolution d'un problème et la disparition d'un malaise dépendent de la réévaluation de vos priorités. Assurez-vous de faire passer l'important d'abord et d'éliminer les éléments qui ne sont pas essentiels. Plus que jamais, il peut être bénéfique de se départir de certaines choses qui faisaient jadis partie de vous, mais qui ne font maintenant que freiner votre évolution.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Il est difficile d'obtenir l'unanimité, surtout maintenant que la Lune en Lion se situe au carré de Jupiter en Scorpion. Étant donné qu'il est impossible de plaire à tout le monde, vous devriez cibler votre public. Laissez de côté les mécontents et concentrez-vous sur les individus qui comprennent et qui apprécient votre démarche.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Au trigone de Mercure en Sagittaire, cette Lune en Lion favorisera la complémentarité avec votre environnement. Vous pouvez réaliser que les opposés s'attirent et que, souvent sous-jacentes, les véritables affinités ne sautent pas forcément aux yeux. Dans un autre ordre d'idées, votre principal défi consistera à ne pas dévoiler de l'information prématurément.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Fiez-vous à votre intuition pour déterminer si les intentions des autres sont vraiment sérieuses. Une personne qui vous fait patienter a peut-être tout simplement peur de ne pas être à la hauteur de vos attentes et de vous décevoir. Il ne s'agit pas forcément d'un manque d'intérêt. Alors adoptez un discours compréhensif qui mettra l'autre en confiance.

Verseau (20 janvier au 18 février): Avec une Lune Saturnienne en face de votre Signe, en Lion, voici un lundi qui peut vous sembler paradoxal. D'une part, des retards et des conflits peuvent venir miner votre tranquillité d'esprit, tandis que d'autre part, les imprévus heureux et les échanges cordiaux vous feront chaud au cœur. Certes, un début de semaine mitigé, mais dont le bilan sera tout de même positif.

Poissons (19 février au 20 mars): Il vous est maintenant possible de tirer profit d'une situation qui se présentait à prime abord comme un ennui ou une imposition. Certaines personnes seront toutefois enclines à empiéter sur vos plates-bandes. N'hésitez pas à vous affirmer et à tenir tête aux personnes qui veulent vous imposer leur façon de faire dans des domaines qui sont indéniablement les vôtres.

PETITES ANNONCES QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30

DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
• LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,90 \$
2 jours..... 10,70 \$
3 jours..... 12,50 \$
4 jours..... 14,30 \$
5 jours..... 16,10 \$
6 jours..... 17,90 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 \$

• Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,50 \$ par semaine / par option
• AVEC PHOTO:
7,90 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale, à vendre ou à louer, 4710, Talbot, Chicoutimi, 4.500 p.c.a., 20' hauteur, bureaux intérieurs, deux quais de chargement. Financement possible par le vendeur. Tél. 693-3237, 549-1454.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 777 à 779 des Hospitalières, prix réduit, 19 logements de 3 1/2, tout brique, revenus très intéressants. Régis Morin, 693-3705 La Capitale.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE pour période hivernale, autos, motos, motorisés, chauffé ou non, assurance, système d'alarme, bâtiment neuf au 5302 boul. Talbot Chicoutimi. Quelques places disponibles. Réservation Carol Girard. Tél. 696-1404.

107 Fermes

DEUX lots boisés (85%), avec maison et bâtiments de ferme. Secteur Saint-Henri-de-Tailion, 145.000\$. Tél. 347-1393, 662-9300.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 2 bureaux dans clinique para-médicale, secteur centre-ville. Tél. 696-0460.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage), 2287 boul. Talbot, 3.076 pieds carrés. Tél. 678-2960.

CHICOUTIMI rue Neron, 5.500 p.c.a., bureaux avec entrepôt. Tél. 543-9063.

CHICOUTIMI rue Racine, maison Crevier, local commercial de prestige, plus ou moins 2.200 p.c.a. (rez-de-chaussée) chauffé, éclairé, climatisé. Pour informations cell. 591-0620.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, incluant garage ou atelier idéal pour artiste, animalerie, petite mécanique, entrepôt autre. Tél. 618-1949.



JONQUIERE quartier Peintres, non chauffé, non éclairé, 3505 à 600\$/mois, idéal esthétique ou petit commerce. Tél. 695-9564.

PAUSEMATIC déménagement Local industriel avec entrepôt et bureaux, porte 14', 3.500 pieds carrés, 2.700 boul. Talbot, Chicoutimi. Les Immeubles Saguenay, 549-9200.

PRIX très très compétitif pour entreprise, local commercial, 33 x 40 ou 66 x 40 avec mezzanine 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16' x 14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12' x 18' et 25' x 30'. Au 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Pour informations 696-4065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CHALET à vendre, chemin Brodeuse, Passes Dangereuse. Tél. 672-4402 (Léo), 672-2200.

VALINQUET nouveau développement, vue imprenable, semi-meublé, 4 chambres, 2 salles de bain, 2 salons. Tél. 673-3277.

204 Chalet à louer

LA-BAIE (Battures) 2 chambres, habitable à l'année, semaine ou mois. Tél. 418-687-1657.

MONT EDOUARD loft, 20' des pentes, chambre fermée, couche 7 personnes. Tél. 549-3233.

SITE hivernal féérique au bord de la rivière Grande-Décharge, secteur St-Coeur-de-Marie. Construction haut de gamme 2003, 3 chambres, libre pour période des fêtes et été 2006. 950\$/semaine. Tél. 1-678-234-0036, 1-770-608-1906 (USA).

ST-FÉLIX-D'OTIS lac Gou, 2 chambres, verrière. Tél. 544-8004, 514-953-0607.

STE-ROSE-DU-NORD période des Fêtes, à la semaine. Tél. 545-7010.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél. 1-866-882-4888 (sans frais), www.chaletsalpins.ca.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél. 693-1560.

ARVIDA salon, cuisine, secteur tranquille, près Polyvalente, personne sérieuse. Tél. 699-7079.

CHICOUTIMI à moins de 5 minutes du Cégep, salle de bain et cuisine commune, entrée indépendante, 175\$/mois. Tél. 345-8541.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, personne sérieuse non-fumeuse, libre immédiatement. Tél. 549-3621.

CHICOUTIMI câble fourni, cuisinette, autres commodités, libre immédiatement. Tél. 549-8337.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Cell. 815-6534, 540-1754.

JONQUIERE cuisine tout équipée, câble, buanderie, très propre. Tél. 699-7777, 590-2171.

JONQUIERE tout près Cégep, idéal pour étudiants, 235\$/mois, tout inclus, meublé, câble et longue distance. Tél. 695-1371, page 541-8659.

LA-BAIE chambre avec ou sans pension, salle de bain privée, câble, téléphone, frigidaire, micro-onde. Idéal travailleur(e). Tél. 543-5388, après 17h.

LA-BAIE chambre avec ou sans pension, salle de bain privée, câble, téléphone, frigidaire, micro-onde. Idéal travailleur(e). Tél. 543-5388, après 17h.

CHICOUTIMI 2 1/2, 310\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, rue Taché. Tél. 543-5388, après 17h.

CHICOUTIMI 205 Rivern, loft semi-meublé, arrière Mikes. Libre. Tél. 544-6163.

CHICOUTIMI 3 1/2 rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, à 5 minutes du centre-ville, 280\$/mois, libre immédiatement. Tél. 540-9408.

CHICOUTIMI 3 1/2 rue des Crêcherelles, rez-de-chaussée, très propre, commodité, libre rapidement, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 543-3521, 812-7027.

CHICOUTIMI 3 1/2 semi-meublé, près Université, Cégep (rue Lorne), 380\$/mois, chauffé, eau chaude, stationnement. Tél. 696-1892.

CHICOUTIMI 3 1/2 (Rivière-du-Moulin) rez-de-chaussée, 1037 Anthyme-Larouche, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél. 549-3233.

CHICOUTIMI 3 1/2, 390\$/mois, (chauffé, éclairé, meublé) Libre. Tél. 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé éclairé, 360\$/mois, libre 20 décembre. Tél. 592-7566, 542-9976.

CHICOUTIMI 3 1/2, quartier des Oiseaux, chauffé, éclairé, rénové à neuf, 420\$/mois, libre. Tél. 549-1043.

CHICOUTIMI 4 1/2 rue Maltais, quelques minutes de marche du cégep, université, centre-ville, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél. 543-5473.

CHICOUTIMI 4 1/2 entièrement meublé, tout équipé, au mois. Tél. 693-4242.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2 entièrement meublé, tout équipé, au mois. Tél. 693-4242.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2 PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'aménagement, chambres disponibles. Tél. (418) 815-3383, 696-4421.

1 1/2, 4 1/2 (400\$), 5 1/2 (425\$), non chauffés, non éclairés, La-Baie. Tél. 543-4037, 818-4590.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 UN MOIS GRATUIT

CHICOUTIMI-NORD et Chicoutimi, beaux grands logements, très grandes chambres, rénovés, très propres. Excellente clientèle, prix compétitifs. Possibilité céramique et bois flottant. Disponibles immédiatement, novembre. Grand 5 1/2, 880 Georges-Vanier, style condo, bain tourbillon, rez-de-chaussée, 585\$/mois. Tél. 820-7725.

4 1/2 CHICOUTIMI, 2 minutes Place du Royaume, Lorenzo-Genest, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 548-2421.

4 1/2 LA-BAIE Manoir de La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél. 693-4242.

4 1/2 non chauffé, 2 1/2, 3 1/2, Chicoutimi, près cégep, université, centres d'achats, rénovés, chauffés, éclairés. Libres. Tél. 543-4037.

4 1/2 Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité aménagement. Peintures, ménage fait. Tél. 693-4242.

ARVIDA 3 1/2 secteur St-Jean-Eudes, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 548-5305, 690-7818.

ARVIDA 4 1/2, chauffé, éclairé, Immeubles Kimitat. Tél. 815-1555, 693-5596.

ARVIDA 4 1/2, grand, avec sous-sol, bois franc, céramique, logement à céder ou sous-location (avec références), meublé ou non, bail se terminant 30 juin 2006, cause transfert. Tél. 699-7080, 812-0030.

ARVIDA 5 1/2, près de la polyvalente, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 548-5393 laissez message.

ARVIDA grand 4 1/2, rue Lesage, moderne, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél. 548-6810.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2 1/2 (300\$), 3 1/2 (350\$), 4 1/2 (400\$), 5 1/2 (460\$), chauffés, éclairés. Sur demande, possibilité d'aménagement pour personne à mobilité réduite. Tél. 418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI BOULEVARD UNIVERSITE 5 1/2, 560\$/mois, 3 1/2, 380\$/mois, 2 1/2 (280\$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél. 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, buanderie, entrée indépendante. Tél. 545-3332.

CHICOUTIMI 1 1/2, près université cégep, chauffé, éclairé, meublé, non-fumeur(se), pour personne aimant tranquillité, 330\$/mois. Tél. 540-5496.

CHICOUTIMI 2 1/2, 310\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, rue Taché. Tél. 543-5388, après 17h.

CHICOUTIMI 205 Rivern, loft semi-meublé, arrière Mikes. Libre. Tél. 544-6163.

CHICOUTIMI 3 1/2 rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, à 5 minutes du centre-ville, 280\$/mois, libre immédiatement. Tél. 540-9408.

CHICOUTIMI 3 1/2 rue des Crêcherelles, rez-de-chaussée, très propre, commodité, libre rapidement, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 543-3521, 812-7027.

CHICOUTIMI 3 1/2 semi-meublé, près Université, Cégep (rue Lorne), 380\$/mois, chauffé, eau chaude, stationnement. Tél. 696-1892.

CHICOUTIMI 3 1/2 (Rivière-du-Moulin) rez-de-chaussée, 1037 Anthyme-Larouche, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél. 549-3233.

CHICOUTIMI 3 1/2, 390\$/mois, (chauffé, éclairé, meublé) Libre. Tél. 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé éclairé, 360\$/mois, libre 20 décembre. Tél. 592-7566, 542-9976.

CHICOUTIMI 3 1/2, quartier des Oiseaux, chauffé, éclairé, rénové à neuf, 420\$/mois, libre. Tél. 549-1043.

CHICOUTIMI 4 1/2 rue Maltais, quelques minutes de marche du cégep, université, centre-ville, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél. 543-5473.

CHICOUTIMI 4 1/2 entièrement meublé, tout équipé, au mois. Tél. 693-4242.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, (Rivière-du-Moulin) de qualité supérieure, neuf, secteur paisible, non chauffé, non éclairé, sécuritaire, entrée contrôlée, entrée d'air climatisé, plancher céramique, porte-jardin et balcon, grand rangement. Tél. 693-3876 (jour), 549-6028 (soir).

CHICOUTIMI 4 1/2, paroisse Sacré-Coeur, beau, rénové, céramique, planchers bois, près Centre Joseph-Nio, tranquille, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude, libre. Tél. 541-8816.

CHICOUTIMI 4 1/2, vue sur le Saguenay, endroit très tranquille. Tél. 693-0529, 590-5318.

CHICOUTIMI 5 1/2, grand, 475\$/mois, chauffé. Disponible maintenant, novembre gratuit. Tél. 693-8923.

CHICOUTIMI 5 1/2, jumelé, 1432 de l'Estacade, 665\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél. 543-1268.

CHICOUTIMI 5 1/2, sur deux étages, lumineux, patio, terrain, 700\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél. 696-4412, 696-0526.

CHICOUTIMI beau grand 3 1/2, rue Lapointe, entièrement rénové, très ensoleillé, stationnement, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, libre 1er décembre. Tél. 678-9356, 820-5887.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, très propre, piscine creusée extérieure, 550\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er décembre. Tél. 690-2083.

CHICOUTIMI voisin de Place du Royaume, beau 3 1/2, rénové, paisible, sécuritaire, 485\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 693-3705 Régis Morin, La Capitale.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél. 693-8416.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, rue Sauvé, près des services, libre immédiatement. Tél. 698-2950 (maison), 674-2429 (chalet).

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 455\$, libre. Tél. 693-8416.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 grand, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre, un mois gratuit. Tél. 698-1770.

CHICOUTIMI-NORD beau 4 1/2 rue Roussel, endroit tranquille, 1er décembre. Tél. 543-8485.

CHICOUTIMI-NORD jumelé 4 1/2, 162, Julie, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 543-1268.

CHICOUTIMI-NORD très beau 2 1/2 semi-meublé, libre immédiatement, rue Roussel. Tél. 543-8485.

JONQUIERE (Kénogami) centre-ville, grands 4 1/2 et 5 1/2, 2e étage, libres immédiatement, planchers flottants, remise intérieure, 460\$/mois, chauffés. Tél. 542-4217, 540-3274.

JONQUIERE 1849 Ste-Famille, 4 1/2 rénové, avec sous-sol, libre immédiatement. 390\$ Tél. 542-2834, 690-7379.

JONQUIERE 3 1/2, (1er mois gratuit) non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, près centre-ville, libre immédiatement. Tél. 695-8632, 695-4891, 542-4154.

JONQUIERE 3 1/2, 3692, Ste-Ursule, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 547-8913.

JONQUIERE 3 1/2, 3995, de l'Ecole, app. 2, libre 1er décembre, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement idéal, personne âgée, 400\$/mois. Tél. 548-6951, 812-5646, 591-6606.

JONQUIERE 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 2e étage, libre, 400\$/mois. Tél. 542-4800.

JONQUIERE 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, 375\$/mois, libres. Tél. 693-8416.

JONQUIERE 4 1/2 près cégep, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, libre 1er janvier. Tél. 820-9370.

JONQUIERE 4 1/2 rez-de-chaussée, moderne, rénové, non chauffé, non éclairé, 415\$/mois. Tél. 547-2127.

JONQUIERE 4 1/2 rue de la Fabrique, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 547-5516, 480-4446.

JONQUIERE 4 1/2, 2142 St-Dominique, 400\$/mois, 4 1/2, 2154 St-Hubert, chauffé, éclairé, 475\$. Aucun animal. Tél. 544-5201, 812-8511.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4 1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 4 1/2 rénové à neuf, chauffé, éclairé, libre 1er décembre, 500\$/mois. Tél. 547-4832, 547-2799, 690-9894.

JONQUIERE 4 1/2, 3685-3689, St-Léandre, non chauffé, non éclairé, 460\$/mois, A1, libre immédiatement. Tél. 547-8511, 540-3787.

JONQUIERE 4 1/2, chauffé, non éclairé, 450\$/mois. Très près Place centre-ville. Libre. Cell. 693-6145.

JONQUIERE 5 1/2 grand, 4511, Châteauguay, remise, balcon, stationnement, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 547-8913.

JONQUIERE 5 1/2, début décembre. Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigés, remise intérieure. Tél. 695-4441.

JONQUIERE grand 4 1/2, plancher bois flottant, céramique, près Galeries, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 590-1515.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4 1/2 (565\$/mois), non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél. 547-2776, 548-4782.

JONQUIERE petit 3 1/2, meublé, libre 1er janvier, idéal étudiant(e)s. Tél. 820-6267.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 400\$. 5 1/2 chauffé, éclairé, 540\$. Rénovés, près Candian Tire. Tél. 818-1389, 543-5286.

KENOGAMI 3 1/2, 2e étage, 425\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél. 547-2224.

LA-BAIE 3 1/2, secteur Polyvalente, très propre, plancher neuf, 260\$/mois. Tél. 544-0529.

LA-BAIE 4 1/2, grand terrain, remise, près hôpital, 300\$/mois. Tél. 544-3760.

LATERRIERE 4 1/2, 440\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél. 543-5834, 693-8919.

LATERRIERE 846, du Boulevard, grand 4 1/2, dans demi-sous-sol, très clair, avec belle vue, libre immédiatement. Tél. 678-1582.

RIVIERE-DU-MOULIN 3 1/2, 40 Arthur-Hamel, meublé, libre 1er décembre, 310\$/mois. Tél. 695-7499.

ST-FULGENCE 4 1/2, demi-sous-sol, 310\$/mois, non chauffé, non éclairé, peinture et planchers neufs. Tél. 696-1358, 487-8771.

ST-GEDEON 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 335\$/mois. Tél. 345-8407, 345-3558.

209 Maisons à vendre

BELLE maison ancestrale avec grand terrain, rue Principale, St-Coeur-de-Marie. Occasion à ne pas manquer. Cause décès. Tél. 418-487-0974.

CHICOUTIMI Faut vendre! (Rivière-du-Moulin), tout brique, 25' x 41', 5 chambres, garage 22' x 25', libre, 117.500\$ négociable

591-3302 (cellulaire)
RECHERCHE lots forestiers avec ou sans résiden-
ce. **Raynald Gagné, Agent immobilier Sutton.**

CHICOUTIMI 5,000 pieds carrés, 296 rue Ste-
Anne. Tél.:543-0432.

CHICOUTIMI-NORD rue Talon, 4 terrains superficie
approximative 40,000 pi.ca. vue sur ville Chicoutimi,
prêts à construire. Tél.:815-1812.

JONQUIERE chemin St-Benoit, près autoroute,
33,000 pi.ca., 15,000\$. Tél.:669-8563.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou
mauvais état. Payons comptant. Tél.:543-3091.

ACCENT GS 2001 noire, 70,000 kilomètres, balance
de garantie, vitres teintées, superbe véhicule inspec-
té, 5395\$. Courtier. Tél.693-3113

ACCENT GS 2001, 89,000 kilomètres, 2 portes, ma-
nuelle, balance garantie Hyundai, sous prix coûtant,
4,995\$. Courtier 693-3113.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupé-
ration. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Sa-
vard.

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état,
payons comptant. Aussi choix de «Bazz» à partir de
500\$. Tél.:678-9123, 540-2963.

BUICK LeSabre 1993, 132,000 kilomètres, 8 pneus,
super propre, 1,900\$ négociable. Tél.:543-8356.

BUICK Park Avenue 1992, 2,050\$. Oldsmobile
Achieva 1995, 2,050\$. Chevrolet Malibu 2001, 4 por-
tes, 103,000 kilomètres, 6,050\$. Tél.:344-4262.

CAVALIER 2002, 4 portes, manuelle, impeccable,
moteur transmission garantis 3 mois, jamais acciden-
té, sous prix coûtant, 4995\$. Courtier 693-3113.

CHEVROLET MALIBU 2001 inspectée A-1 grande
route seulement, 156,000 kilomètres, climatiseur prix
jamais vu, sous coûtant, 4995\$. Courtier Tél.693-
3113

CHRYSLER Cirrus 1999, automatique, 95,000 kilo-
mètres, 2.4 litres, climatiseur, lecteur CD, régulateur
vitesses, démarreur, pneus été/hiver, 6,000\$.
Tél.:668-3479.

COROLLA 1999, manuelle, 105,000 kilomètres, véhi-
cule reconnu le plus fiable et 2e plus économique,
mécanique esthétique A1, garantie. super spécial
6,995\$ Courtier Tél.:693-3113.

COUGAR 1999, automatique, superbe véhicule
sport, tout équipée, 96,000 kilomètres, V6 économi-
que. Spécial hiver sous coûtant: 6,995\$ Courtier
Tél.:693-3113.

CRÉDIT EXPERT
2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture.
Acceptation garantie. Aucun refus. Faillite non li-
bérée pas de problème. Plusieurs modèles en in-
ventaire. Tél.:693-8567.

DIRECTEMENT DU SYNDIC

Mazda 626, 1996, 4 cylindres,
couleur prune, 4 portes, automa-
tique. Réjean Bergeron

Tél.:549-6650 - 1-800-463-9849

DODGE Neon 1995, 173,000 kilomètres, automati-
que, CD, 1,600\$ négociable. Tél.:547-3318 Jean-
François.

DODGE Shadow 1989, très propre, 113,000 kilomè-
tres, 8 pneus hiver été sur jantes, 700\$. Tél.:542-
9271.

DODGE Stratus 1997, 4 cylindres, automatique, cli-
matiseur, 131,000 kilomètres, (pneus, freins neufs),
état exceptionnel, 3,600\$. Tél.:540-7602, 696-4049.

ELANTRA 2002 4 portes, manuelle 49,800 kilomè-
tres, garantie 5 ans/100,000 kilomètres, prix jamais
vu 6995\$ Courtier.Tél.693-3113

FORD Escort 1992, 143,000 kilomètres, pneus d'hiv-
er. Tél.:542-7259, 690-7961.

FORD Escort 1999, 4 portes, automatique, 101,000
kilomètres, climatiseur, esthétique, mécanique im-
peccable, même moteur et transmission que Mazda
Protégé. Courtier 4,995\$. Tél.693-3113.

FORD Focus 2000 SE, 4 portes, excellente condi-
tion. Tél.:668-6488, 662-8786.

FORD Taurus GL 1997, extra propre, non fumeur,
inspecté A1, freins neufs, 2,995\$. Courtier 693-3113.

GOLF TDI 2000, manuelle, 140,000 kilomètres,
12,000\$. Tél.:540-5028.

HONDA Accord 1987, manuelle, 4 pneus d'hiver, 4
mags, verte, bonne condition, 1,000\$. Tél.:545-2129.

HONDA ACCORD 1992, 179,000 kilomètres, démar-
reur, 4 pneus à clous neufs, 2,300\$ négociable.
Tél.698-8776.

HONDA Accord 1992, propre, 200,000 kilomètres,
1,900\$. Plymouth Voyager 1993, 132,000 kilomètres,
1,000\$. Tél.:544-6173, 540-6349.

HONDA Accord 2000 SE automatique, 10,000\$ né-
gociable. Tél.:696-2396, 487-2267 (soir), 673-7262.

HONDA Civic LXG 2001, manuelle, 155,000 kilomè-
tres, excellent état, 8,200\$. Tél.:540-8861.

HYUNDAI Elantra VE 2003, 23,000 kilomètres, dé-
marreur, système d'alarme, balance paiement.
Tél.:480-7381.

HYUNDAI Sonata 1999, 88,600 kilomètres, méca-
nique esthétique impeccable, 4 cylindres, économi-
que, climatiseur, 4,995\$. Courtier Tél.:693-3113.

MAZDA 323, 1990 excellente condition 1600\$ négo-
ciable. Buick Century 1986 route ou pièces, propre,
600\$. Jantes 14", 5 trous, 100\$. Tél.820-6272

MAZDA MX3 1992 manuelle 104,000 kilomètres,
pneus d'hiver, mags d'été, 1100\$ négociable.
Tél.547-6706

MAZDA Protégé ES 2001, automatique. Taurus SES
2002, spécial 10,995\$. Focus 2004 LX, 11,850\$.
Perron Autos Ford, Marc Vallée, cellulaire:550-1644.

NISSAN Infiniti J30 1993, excellente condition
mécanique, 208,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver
neufs avec mags, 4 pneus d'été avec mags.
Acheteur sérieux. 4,500\$ Tél.:543-4093, 1-418-
275-2817.

NISSAN MAXIMA GLE 2000 entièrement équipée,
60,000 kilomètres, état exceptionnel, pneus d'été,
d'hiver. Tél.696-4049.

PONTIAC Grand Prix 1996, 138,000 kilomètres, bon-
ne condition. 3,800\$ Tél.:547-4440.

REMORQUE 5x8', dompeuse. Grand Prix 1992.
Tél.:698-3970.

SATURN SL1 1994, 4 portes, 230,000 kilomètres,
automatique, pneus d'hiver et d'été, bon état, 1,000\$
négociable. Tél.:540-0639.

SCOPE 1992, 125,000 kilomètres, freins, disques,
courroies neufs, 4 pneus d'hiver neufs et 4 pneus
d'été, démarreur, peinture presque neuve. Très très
bon état pour l'hiver. 1,600\$ négociable. Tél.:695-
0200.

SUZUKI Swift 1997, 5 vitesses, 108,000 kilomè-
tres, très propre, comme neuf, 3,099\$. Tél.:668-
0348.

TOYOTA Corolla 1997, 4 portes, automatique, état
exceptionnel, 5,500\$. Tél.:540-7602, 696-4049.

TOYOTA Echo 2001, 4 portes, manuelle, 121,000 ki-
lomètres, 7,850\$. Honda DX 2000, "hatchback", ma-
nuelle, mags, aileron, cd, 129,000 kilomètres,
7,800\$. Ford Focus 2000, 4 portes, 127,000 kilomè-
tres, automatique, 6,450\$. Tél.:276-4311, 671-0958.

TOYOTA Paseo 1998, automatique, laser, très
économique, super propre, 4,995\$. Autos S. Pot-
vin, La Baie, 544-0454, 544-0039, 591-0085.

TOYOTA Supra 1983, automatique, investissement
20,000\$ depuis 5 ans. 4,000\$ négociable. Tél.:695-
7684.

TOYOTA SUPRA 1987,
excellente condition, refaite, faut voir! 4,500\$.
Tél.:696-6382.

VOLKSWAGEN: achat, vente et pièces d'autos,
neufs, usagés. Tél.:672-6555, pagette: 690-5435.

VOLVO 240 Classic 1993, automatique, mags,
pneus d'hiver neufs, super propre, très bien entrete-
nue, 216,000 kilomètres, 4,000\$ négociable.
Tél.:542-5773.

305 Camions à vendre

CHEVROLET S-10, 1988, bon état, 650\$. Tél.:543-
2910.

DAKOTA 1990, automatique, 1,500\$. Tél.:673-7784.

FORD Ranger 1994, parfaite condition, 185,000 ki-
lomètres, 3,500\$ négociable. Tél.:418-848-1525.

NISSAN 1985, 2.4 litres, manuelle, 167,000 kilomè-
tres, pour mécanique. Tél.:418-679-9746.

PANEL Volkswagen Transporter 1997, 2,500\$.
Tél.:544-2323.

306 4 X 4 - Utilitaires

FORD F150 1994, 6000\$ boîte de fibre, air climatisé,
différentiel barré à l'arrière et avant, démarreur, bon-
ne condition. Tél.:818-6960

GMC 2500 HD 1.1/2 cab 4x4 2002, tout équipé, mo-
teur 6 litres, 100,000 kilomètres, 22,995\$. Tél.:418-
347-4141.

GMC 1/2 tonne, 4X4, gratte, boîte dompeuse, bons
pneus, hors-route, 1,800\$. Tél.:542-6938.

GMC Sierra 2000, boîte courte, 98,874 kilomètres,
bonne condition. Dakota Sport 1999, 100,300 kilomè-
tres. Escape XLT 2003, 47,230 kilomètres. Perron
Autos Ford, Marc Vallée, cellulaire:550-1644.

GMC Sierra SLT Z71 2002, noir, boîte courte, king
cab, 4 portes, 71,000 kilomètres, 5.3, automatique,
intérieur cuir, équipement complet, très luxueux,
19,000\$ (accidenté léger, réparé). Tél.:418-540-
0747.

GMC Z-71, 1500, 2002, 5.3 litres, tout équipé,
Groupe remorque, 83,000 kilomètres, à voir!
Tél.:696-1817, 591-0087.

HONDA CR-V 2003, 4x4, automatique, tout équipé,
90,000 kilomètres, balance garantie. Tél.:671-3328.

HONDA CRV LX 1999, noir, tout équipé, pneus d'hiv-
er, 9000\$ négociable. Tél.:673-4465.

**HYUNDAI Santa Fe 2003, manuelle, 2 roues
motrices, 27,000 kilomètres. Balance location
18 mois (339\$/mois). Tél.:345-2136.**

JEEP CHEROKEE CLASSIC 1998, 4X4 4L, tout
équipé 8 pneus, 8200\$ Tél.549-0402, 549-6681
(308)

PICK-UP Chevrolet S-10, 1999, 4X4, king cab, auto-
matique, 105,000 kilomètres, 11,000\$ négociable.
Tél.:698-0714.

308 Fourgonnettes à vendre

DEUX E-250, 2005, allongées, automatique, climati-
seur, bas kilométrage. E-250, 2000, courte, climati-
seur, 83,700 kilomètres. Windstar 2002, 45,800 ki-
lomètres, négociable. Perron Autos Ford, Marc Vallée,
cellulaire:550-1644.

FORD Windstar 2003, 5 portes, 8,650\$. Tél.:344-
4262.

HONDA Odyssey 2002, 78,000 kilomètres, excellen-
te condition, garantie globale 2008 ou 160,000 kilo-
mètres, aubaine 19,900\$ négociable. Tél.:545-9484,
693-1743.

PLYMOUTH Voyager 1995, 178,000 kilomètres, 8
pneus dont 4 d'hiver un an d'usure, 1,5000\$ négocia-
ble. Tél.544-9826.

309 Machinerie

CHARGEUSE à bois Drott 45 1979, avec "clam" de
bois long et court. Tél.: 678-2885.

**CISEAU-LIFT "Wildcat" avec moteur et niveau
électrique, excellente condition, idéal pour
travailler sur béton ou asphalte, s'élève d'une
hauteur de 25 pieds en plus de la base de 4
pieds plus la hauteur de l'homme. Tél.:549-
7633 Demandez André Perron ou Dany Per-
ron.**

311 Motoneiges à vendre

2 CASQUES, 2 habits motoneige pour homme et
femme. Tél.:690-1508.

2002 YAMAHA Venture, 700 cc, excellent état, seu-
lement 8,600 kilomètres, 4,950\$. Tél.:678-2576, 545-
1903.

A VOIR!
POLARIS Indy 500, état neuf, tout équipé, mar-
che arrière, poignées chauffantes, etc. Bon prix.
Tél.:549-9842, 540-3812.

ARCTIC CAT court Jag 1992, 550\$ non négociable.
Tél.:678-9113.

BOMBARDIER Grand Touring 1995, 470cc, long
track, marche-arrière, refait au complet, 1,500\$.
Tél.:542-0590.

**BOMBARDIER Grand Touring V-1000 2004, 4
temps, prêt pour saison, 8,000\$ négociable.
Tél.:544-1871 laissez message.**

BOMBARDIER Grand Touring, 1999, 500 ravs,
15,800 kilomètres, housse, roulettes de service
et élévateur, 3,000\$. Tél.:547-6518.

BOMBARDIER Rave 600 HO, 2003, 7,700 kilomè-
tres, possibilité de siège 1+1. Tél.:547-2326, 590-
5559.

BOMBARDIER Scandic 600 S.U.V. 2004, 20", toile,
7,800\$, négociable. Tél.:549-9083, 812-1266.

BOMBARDIER Skandic 1998, Rave, chenille 20",
500 liquide, 9,500 kilomètres, excellente condi-
tion, 3,700\$. Tél.:673-3431.

BOMBARDIER Skandic 2000, 20", 500 cc liquide,
très bon état, 4,950\$. Tél.:678-2703, 544-9477.

BOMBARDIER Skandic 2002, chenille 20", condition
impeccable, 6,000\$. Tél.:698-0698 soir.

BOMBARDIER SWT (24 pouces) 2001, jaune, 500cc
Fan, 10,000 kilomètres, 4,800\$. Tél.:540-5548, 673-
6310.

MACH1 1997, 9,000 kilomètres, chenille 1.1/4", très
propre, 2,500\$. Tél.:548-7850.

MXZ 800 Rev 2003, 6,400 kilomètres, jaune, démar-
reur, DPM, 5,400\$, option banc double. Tél.1-418-
651-0220, 1-418-563-2222.

**POLARIS 1995, XLT Touring 600 CC, 3 cylindres,
1,500\$ négociable. Tél.:344-1527.**

POLARIS Indy 500 1991, démarreur, poignées
chauffantes, 16,000 kilomètres, parfaite condition,
1,000\$ négociable. Tél.:547-6216.

POLARIS XLT 600 Touring 1996, très propre, 1,600\$
négociable. Tél.:820-1108.

REMORQUE pour motoneige de compagnie, galva-
nisée, tandem, couverte, 4,000\$. Tél.:697-1234.

SUMMIT X 800 2001, marche arrière, 4,200 kilomè-
tres, beaucoup d'accessoires en plus, 5,000\$ négo-
ciable. Tél.:544-2556, 812-0071.

YAHAMA PHAZER II 1990, très propre, 800\$ négo-
ciable. Tél.678-9703, 818-0340

YAMAHA Venture 600 1998, 8,000 kilomètres, im-
peccable, toile, 2,650\$. Tél.:673-6243.

YAMAHA Venture 600, 2003, 6,000 kilomètres, en-
tièrement équipée, 6,795\$. Tél.:543-9623.

YAMAHA VK-540 1996, 20", 6,000 kilomètres, état
neuf, 3,500\$. Tél.:514-256-4298, 1-514-608-7760
cellulaire.

312 Motos à vendre

HONDA CBR600 F4 2000, 28,000 kilomètres, avec
système d'alarme, pneus neufs, silencieux D&D car-
bone, excellent état, aubaine 4,500\$. Tél.:487-7767.

IMPORTANT lot pièces Harley 1980-1987, pour
commerçants ou autres. Tél.:815-1466.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

ARTIC CAT 500 2003, 1,300 kilomètres, parfaite
condition, 7,000\$ négociable. Tél.:550-3195, 418-
236-1306.

GRATTE très résistante, pour 4 roues, 275\$
Tél.:696-3416.

MULE KAWASAKI 3010, 2003, 180 heures, cabine
fermée, chauffelette, radio, 4X4, 8,795\$. Tél.:548-
1649, 345-8931.

POLARIS 2002, 500 HO, tout équipée, 4,000 kilomè-
tres, 6,000\$. Tél.:591-0133

POLARIS 500 Magnum, 2001, tout équipé, très bon-
ne condition. Tél.:678-2884.

YAMAHA Grizzly 660cc, 2003, équipement complet,
2,653 kilomètres, parfait état. Tél.:480-4183.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$
Achetez autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

4 PNEUS d'hiver Bridgestone Blizzak P245/70R16,
presque neufs, 800\$ négociable. Tél.:693-1869.

4 PNEUS d'hiver Goodyear MS 175/70R13, Ultragrip
4 jantes GM 15", 5 trous. Tél.547-8883

4 PNEUS d'hiver neufs, 225-55R16, sport, mags, va-
leur: 2,000\$, laissés: 800\$. Tél.:542-0180, 591-7718.

MACHINE à pneus 40-40, 400\$. Pneus d'hiver Good
Year 215-65R15, 200\$. Tél.:548-0117.

PNEUS D'HIVER
Achetez et échangez, pour voitures et camions
légers. Tél.:545-3403.

**PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs.
Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-
3306.**

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR John-Deere 16-30. John-Deere 510,
pelle défectueuse. Case 430. Ferguson. Souffleur
6". Lame niveleuse. Tél.:630-2240.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

JE suis à la recherche d'une personne " idéalement
une mammy", avec expérience, non fumeuse si pos-
sible, pour s'occuper de mes enfants à partir de mai
2006. Disponible 5 jours/semaine (secteur Laterrie-
re). Tél.:678-9228 Demandez Kathy.

402 Personnel demandé

BESOIN de pompistes, temps plein et temps par-
tiel, pour travail station Service Esso de l'Étape.
Tél.:1-418-846-2018.

CHAUFFEURS(SES) de taxi, temps plein, temps
partiel, Chicoutimi. Tél.:543-6003, 698-8447.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec clientèle au
Salon Unikœntrik Chicoutimi, location de chaise.
Tél.:696-9511.

COIFFEUR(EUSE) pour location de chaise, bien si-
tué, horaire flexible. Tél.:549-3801 Kathy.

COLOMBIE BRITANNIQUE chauffeur(euse)s de bu-
cheuse et multi-fonctionnelle avec expérience. Tél.:1-
250-774-6878 entre 10 h et 14 h.

COMMIS à la comptabilité avec expérience dans la
restauration et les bars. Demandez Manon. Tél.:549-
8208.

CUISINIER(ÈRE) pour fin de semaine avec expé-
rience pour les déjeuners. Demandez Manon.
Tél.:549-8208.

ESTHETICIENNE AVEC EXPÉRIENCE
Voici une occasion unique de partir en affaires.
Une entreprise active et en pleine expansion.
Les avantages existants: Espace aménagé et
opérationnel. Clientèle établie. Bronzage, SPA,
sauna, coiffure, et massothérapie. Inf.668-7779,
demandez Robin Fortin.

LIVREURS DEMANDES
Se présenter au restaurant Bobby

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95\$ l'appel. Réparation électroménagers (ramasseuses électroménagers gratuitement). Gauthier Services. Tél. 696-1718.

A BAS LES PRIX ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél. 696-5005.

ACHETONS meubles et accessoires, années 1960 et 1970. Faire parvenir photo à : bouchard_michael@hotmail.com

ANTIQUITE et meubles variés à liquider. Cause décès. Porte ouverte samedi et dimanche le 19-20 novembre au 5562, du Pont Nord, secteur St-Coeur-de-Marie. Faut voir! Tél. 487-0974.

CUISINIERE amande, Médaille, 100\$. Tél. 547-5855.

DIVAN-LIT, 2 fauteuils, tables de salon, meuble audio-vidéo, 2 grosses colonnes de son, bureau, table de travail et chaise, demi-lit. Tél. 545-6505.

JONQUIERE 5 1/2, 590\$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible maintenant. Tél. 547-6025.

LAVEUSE, sècheuse superposées Whirlpool, état neuf, valeur 1.500\$, laissées 800\$. Tél. 542-0180, 591-7718.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Mobilier chambre. Tél. 545-9361, 541-6857.

MOBILIER chambre en bois (vert et naturel), 5 morceaux, avec matelas, impeccable. Poêle et réfrigérateur 24". Tél. 696-2533, 818-3127.

MOBILIER cuisine 6 chaises avec buffet, laqué blanc. Unité murale chère laqué blanc et tables de salon. Etat de neuf. A bas prix. Tél. 543-6990.

704 Animaux

A adopter: petite femelle «Boston Terrier», 20 mois. Affectueux mâle «Scottish Terrier» 2 ans, bon producteur. Femelle croisée «Cocker Basset» noire feu, 2 ans, très douce. Tél. 817-0978, 817-0979.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Shih-Tzu, Carlin, Caniche miniature, Golden Retriever, Jack Russell, Berger Allemand, Fox Terrier, Birman, Himalayen, Siamois, Persan. Tél. 693-1994.

ATTENDONS ADOPTION affectueux chiots Cocker-Basset, mâles, 3 mois, vaccinés, vermifugés, spécial 175\$/chacun. Tél. 817-0978, 817-0979.

BICHON Maltais 8 semaines, mère 5 1/2 livres, vaccinée, vermifugée. Tél. 695-3425.

BOITE de camion pour chiens de traîneaux, peut s'adapter à toute grandeur de caisse, peut contenir 12 chiens et plus. PLUSIEURS bons chiens de traîneaux Alaskan, des leaders, très bon prix. Aussi quelques chiots, cabane, traîneau et plus. Ollivier 347-2835, 487-4092, 347-2693.

CANICHE TOY mâle, noir, livraison pour Noël. Tél. 673-7000.

CANICHES miniatures, vermifugés, garantis, prêts à partir, 300\$. Tél. 547-8971.

CHEVAL mâle 8 ans très doux, idéal pour débutant et randonnée. couleur sorrel (gilding). Tél. 418-345-3551, cell. 418-487-0364.

CHEVAL Quarterhorse Gilding, 15 ans, dompté pour selle, très doux. Tél. 349-8675.

CHIENS Bouvier Bernois, nés 29 octobre 2005, pure race, non garantis, vermifugés, vaccinés, 400\$ Tél. 679-9787.

CHIOTS à vendre: Labernois - Labrador - Golden, 40\$/chacun. Tél. 373-2562.

CHIOTS Danos en spécial! pure race, parents place. Chiots Cocker, prêts bientôt. Possibilité de livraison. Tél. 274-7866.

CHIOTS Labernois 8 semaines 50\$. Tél. 343-2688 après 18h.

CHIOTS Yorkshire Terrier, 3 mâles, 10 semaines, vaccinés, vermifugés, 2 Shih-Tzus, un mâle, une femelle, vaccinés, vermifugés, 5 mois, propres, 2 femelles croisées Caniche/Yorkshire Terrier, vermifugées. Tél. 344-1685.

ELEVAGE La Bernoise. Chiots Bouvier Bernois, Labrador brun. Santé et qualité. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise. Tél. 672-2912.

JOLIS chiots St-Bernard, 7 semaines, pure race, 350\$/chacun. Tél. 547-8913.

JUMENT STANDARDBRED 10 ans, idéal pour randonnée. Très calme. Tél. 699-6098.

LABRADOR brun femelle, pure race, 4 mois, vermifugée, vaccinée, à voir! Prix spécial! Tél. 678-9735.

PENSEZ cadeaux de Noël!
A bon prix, chiots, vaccinés, vermifugés, carnet de santé. Enjouds, «Shih-Tzu» mâles, 10 semaines, intelligents, croisés, «Cocker Basset» mâles, 4 mois, spécial Affectueux, femelles «Epagneul Breton», 10 semaines. Tél. 817-0978, 817-0979.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDOUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél. 693-1994.

705 Antiquités

ANTIQUITES Robert Gauthier, vente, achat, échange, évaluation. Ouvert jeudi au dimanche, 10h à 17h, 46 Jacques-Cartier Ouest. Tél. 549-4644, cell. 812-9255.

706 Bois de chauffage

10 CORDES de bouleau de sec. Tél. 544-4290.

BOIS de chauffage 16 pieds (livré), et 16 pouces (sec), pris sur place. Tél. 674-1155, 696-1506 soir.

706 Bois de chauffage

BOIS «Ekopac» bûche 100% bois franc. Livré au Saguenay—Lac-Saint-Jean. 1321, rue Manic, Chicoutimi. Tél. 815-1503, 549-4087.

BOULEAU MERISIER sec, livré à La Baie, 80\$/corde. Tél. 544-4742.

BOULEAU sec, 85\$/corde. Tremble sec, 70\$/corde. Bouleau semi-sec, 70\$/corde. Livré. Tél. 695-7225.

BOULEAU, merisier 16 pieds. Livré partout au Saguenay/Lac St-Jean. Tél. 349-8051.

BOULEAU, merisier en longueur 16', bouleau sec en 16'. Cell. 487-8154, 343-2802.

BOULEAU, merisier, érable, mélanger, demi-sec ou vert, rond ou fendu, livré. Aussi bois en longueur. Tél. 674-9116.

MERISIER, érable, bouleau, sec. Venez choisir. 80\$/corde non livrée. Tél. 673-4251.

708 Demandé

ACHETERAIS souffeuse usagée et VTT 4x4 usagé. Tél. 548-5437.

RECHERCHONS personnes intéressées à jouer au hockey (joueurs et gardiens), 18 ans et plus, avec équipement. Tél. 696-1953.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torréfié 50.000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1 1/4", 1 1/2", 2", Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8", 10"x10", 8"x12", 12" à 16" de long, vert. Merisier, érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations 549-0648.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS. STORES HORIZONTAUX, LATTES 2", BOIS OU IMITATION. SUR MESURE. RÉPARATION EN TOUT GENRE. FERNAND TREMBLAY. Tél. 543-0432.

ACHETONS tout sur hockey, cartes, revues et bandes dessinées. Tél. 542-6425, 548-8726.

ARMOIRES de cuisine blanches, mélamine, 7 ans, 800\$ négociable. Tél. 678-1596.

BELLE porte-jardin, neuve, bordure ciselée et cuivrée, H82"xL74". Fenêtre 6", en 3 sections, neuve, pvc. L71XH59". Tél. 678-9779.

CASQUE de motoneige, moto, plusieurs vestes en cuir, table mélamine 3'x6'x1", cadre de porte extérieur. Tél. 548-4747.

DEUX LITS de bronzeage dont un avec double facial. Tél. 668-4682.

FOIN en balles rondes, sec ou humide, 1re, 2e coupe. Tél. 418-661-0085.

GENERATRICE 1000 watts, idéal chalet et cabane à pêche. Aussi génératrice-souduse 5000 watts, 180 ampères. Tél. 812-4140, 815-2080.

LA GALERIE champêtre, cours peinture sur bois réguliers, (séminaire 1 jour), ateliers du mouton de laine 11, 12 novembre, sur tissus, (sac d'épicerie) 18 novembre, craquelé 25 novembre, boules Noël 2 décembre. Boutique cadeaux, décorations, matériel d'artistes. Tél. 693-8047.

LITS DE BRONZAGE
A VOIR Vente de lits de bronzeage, reconditionnés avec garantie. Également distributeur de lits neufs. Pour rendez-vous 547-3262, entre 17h et 19h.

MARCHELETTE roues et siège pour personne perte d'autonomie, servi 2 semaines, laissée 125\$. Tél. 668-8069.

MIROIRS, poutelles, remorques, présentoirs et accessoires magasin, tissu, «foam», etc. Tél. 540-4030 Réal.

PASSERELLE en acier, 40' longueur, largeur 54", poutelles 12" hauteur, plancher en grillage, idéal pour 4 roues et motoneige, 4.500\$. Tél. 542-6938.

TABLE de billard en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1", valeur 4.800\$, laissée 2.300\$. Tél. 1-418-801-9468.

UNITE murale, mélamine amande, avec portes-miroir et verre fumé. Équipement de commerce: four à convection, comptoirs de restaurant. Congélateur commercial (debout). Etat neuf. Tél. 343-2054, 487-8522.

711 Equipement de commerce et restaurant

LIFT hydraulique de garage, 2 ans d'utilisation, comme neuf, 1.500\$. Tél. 548-3306.

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél. 418-346-1111, 418-264-8887.

712 Esotérisme

ATTENTION! voyance naturelle, Tarot, Aura, amour, travail, santé (consultation téléphonique 30\$/demi-heure), reiki (guérison spirituelle énergétique), thérapie agoraphobie (peur anxiété), relation d'aide. Sandra, tél. 548-0599, 540-9621.

CLAIRVOYANCE, tant à votre discrétion: amour, travail, santé, chakras, aura, reiki. Aussi coaching professionnel. Tél. 693-3068.

GABRIELLE, clairvoyante, 30 ans d'expérience. Amour, travail. Vos questions, j'y réponds. Tél. 542-9590.

717 Santé

AMINCISSEMENT
Perdez du poids, perdez des poudres, sans souffrir de la faim. Résultat garanti! Tél. (418)678-9372.

718 Vêtements

MANTEAU de vision pour femme, grandeur 12-14 ans, très bon état, bas prix. Tél. 548-2881.

800 SPORTS / LOISIRS

805 Musique et accessoires

BATTERIE Asama 12 morceaux, très bon état, peaux neuves, 2 cymbales, 450\$. Tél. 695-3055.

805 Musique et accessoires

MD MUSIQUE
Pour party de tous genres, éclairage et animation. Roger. Tél. 547-0628.

TRANSFORMEZ votre PC en studio professionnel. Carte sons, logiciels, microphones studio, sonorisation. Micro-logik, 144, Racine Est, Chicoutimi. Tél. 543-1333.

U2 BILLET, samedi 26 novembre, prix négociable. Tél. 549-9688.

806 Ordinateurs et jeux

#1 au Saguenay depuis 7 ans - Ouvert 7/7
Achat de console, pose de puces, réparation. **Atelier du PlayStation 542-2708**
XBox-PlayStation-GC

HNC TECHNOLOGIE, ORDINATEUR NEUF
KIT complet à partir de 649\$. Tél. 698-6550, 25 Neron, Chicoutimi.

Nouveau! Accès internet téléphonique illimité, 9.95\$, sans contrat. Micro-Logik, 144, Racine Est, Chicoutimi. Tél. 543-1333.

Nouveau! Plan de service pour ordinateur (en magasin). Nettoyage, virus/formatage, 79.95\$/année. Micro-Logik, 144, Racine Est, Chicoutimi. Tél. 543-1333.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél. 698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA avec toutes les options et accessoires, jamais utilisé, valeur: 9.100\$, laissée 5.500\$. Tél. 1-418-801-9468.

811 Vacances/voyages

AU CASINO Charlevoix: 1 jour: 3 et 10 décembre, Etc. Service limousine au casino. Yolande et Gilles Gaudreault, détenteur permis. Tél. 548-7521.

CASINO 1 jour: 24 novembre, 5, 14, 19, 26, 28 janvier. 2 jours avec coucher au Manoir Richelieu: dimanche 15 et 16 janvier. Jeannine et Lionel Lalancette 542-5578. G.V.Q. Permis du Québec.

FLORIDE Pompano-Beach, appartement sur le bord de la mer, avec piscine, etc... Libre immédiatement. Tél. 542-4245.

MIAMI Park Lake Hallandale, maison mobile à louer, novembre et décembre, 2 chambres, 2 salles bains, parc 5 étoiles. Tél. 480-4959, cell. 480-7805.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél. 699-5077.

www.pourtesyeux.com
Une agence de rencontre différente et originale créée par les concepteurs du Réseau Contact. Deux mois gratuits aux 10.000 premiers membres.

903 Messages personnels

MALENA? Tél. 693-3533.

JULIEN, recoit se déplace. Discretion assurée. Tél. 812-8112.

DOLBEAU professionnelle du massage érotique, sur rendez-vous. Tél. 276-4790.

BELLES sexy, talentueuses, Maya, Sheyla, Rebecca vous reçoivent, 7/7. Tél. 542-7988.

ATTENTION! jolie grassette de 18 ans, douce, sensuelle et mature, vous attend dans un endroit chaleureux et discret. Appelez 543-6377.

WILLIAM recoit 7/7, 24 h/24, hommes seulement. Tél. 690-3935.

LES SPÉCIALISTES

Antiquité

Aux Trésors du Temps
• Antiquités • Restauration
• Reproductions • Décapage
171, route Tadoussac, St-Fulgence
Visitez-nous 674-1260 / 690-4546

Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay: 690-8838
Alma: Pierre Martel, 690-8825 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

903 Messages personnels

CANDY + que du bonbon, reçoit seulement. Propre, discret. Tél. 547-9301.

DEUX filles début vingtaine, 5.6 et 5.8, teint foncé, vous reçoivent en toute discrétion, 7/7, 24 h/24, dans un endroit propre et discret. Tél. 695-9784.

JEUNE femme vous reçoit pour massages érotiques, Jonquière. Tél. 540-0630.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Tél. 547-5394 Cindy.

DOUCE Emy reçoit et se déplace. Tél. 540-8794.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél. 543-2999.

NATACHA, petite, provocante, avec expérience, pour vous messieurs, garantie 110%. Reçoit. Tél. 547-5723.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél. 550-6649.

BEAUX yeux bleus te reçoit et se déplace. Tél. 591-0878.

EVE-LYNE, femme mature, le reçoit en toute discrétion. Tél. 696-2905.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél. 544-6907.

ANNE-MARIE, transsexuelle, très jolie et très féminine. Tél. 557-0774.

906 Services de massage

AMENEZ-VOUS chez-moi pour une détente inoubliable avec des mains magiques. Tél. 549-2405.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propose à la détente. Tél. 545-6011.

Massage californien, suédois et/ou la méthode gi jo, et cartomancie, dans un décor exotique, non sexuel. Détente étonnante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, Maria Lisa. Tél. 673-4811.

820-1515 NOUVEAU MEILLEUR PRIX
Jolie Jenny vous invite dans son monde intime pour un massage unique en son genre, classe, sensualité, propreté, satisfaction, (douche).

543-1234
#1 DES SALONS 10 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY, JEUNES, JOLIES
ATTENTION! MAINTENANT OUVERT:
semaine: 9h à 9h, week-end: 10h à ?
Engageons

DAME reçoit pour massage étonnant. Discretion assurée. Tél. 545-7894.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Kelly, Mia, Jessy. Engageons. Bienvenue à tous. Tél. 547-7949.

FABIENNE, Melinda deesse noire. 7 jours, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél. 690-3142.

EXCELLENT massage suédois, propre, professionnel, 9 h à 21 h. Tél. 545-9568.

RETOUR DE PATSY
PATSY 42 ans, beau buste ferme, chaleureuse, douce, sensuelle. Attends votre appel. Fille demandée. Tél. 542-8533.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél. 549-0043.

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU
Nouvelle administration, nouvelles filles, studio de massage, même recette de réussite, dès 9h00. Bienvenue, bonne détente. Engageons (remplacement et temps plein). Tél. 548-7070.

NOUVEAU Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurées. Dès 9h30 à 21h00. Tél. 542-1985. Engageons.

VOUS voulez vous relaxer? Venez dans l'arc-en-ciel de détente. Avec ambiance et décor chaleureux, secteur Alma. Tél. 1-418-487-6178.

Ottawa annoncera l'achat de 16 avions

par Stephen Thorne

OTTAWA (PC) - Le gouvernement fédéral devrait annoncer mardi l'achat de 16 avions de transport, une dépense de 4,6 milliards \$, a appris la Presse Canadienne.

Même si les représentants du secteur industriel de l'aéronautique soutiennent le contraire, le processus accéléré et simplifié d'appel d'offres sera ouvert à tous, assurent les fonctionnaires. Selon eux, au moins deux compagnies — Airbus et Lockheed Martin — seraient intéressées.

Cet achat a ceci de remarquable qu'il faisait partie d'un projet de plus grande envergure qui avait été remis sur les tablettes, il y a une semaine, parce que, à la veille du déclenchement possible d'élections fédérales, on le considérait comme de la dynamite politique.

À l'issue d'une série d'appels téléphoniques de la part du ministre de la Défense, Bill Graham, à ses collègues au cabinet, et de conversations avec le premier ministre Paul Martin en voyage en Asie, au cours de la semaine dernière, une portion du projet initial de 12,1 milliards \$ a finalement refait surface.

Selon des représentants de la Défense nationale, le ministre Graham aurait compris qu'il devrait réduire ses attentes s'il voulait obtenir quoi que ce soit pour les Forces armées, au cours de la période précédant un scrutin fédéral. Mais M. Graham s'est contenté de dire qu'il soumettrait lundi, au conseil des ministres, «certains éléments» du projet généralement considérés comme suscitant pas la controverse. «J'ai parlé au premier ministre en Corée et il m'a encouragé à aller de l'avant», a dit M. Graham en entrevue.

Par la suite, des représentants du ministère de la Défense et de hauts gradés de l'armée ont confirmé que M. Graham proposera un plan en vue d'acquiescer l'aéronef de transport tactique — le Lockheed Martin C-130J est pressenti. Mais ils tiennent à dire qu'aucune décision n'a encore été prise sur le choix de l'appareil.

L'Airbus A-400 serait aussi considéré comme un concurrent, malgré certains obstacles, a ajouté un haut fonctionnaire.

QUOTIDIEN
du Saguenay-Lac-Saint-Jean
progres-dimanche

Un monde accessible...
Internet

www.cyberpresse.ca

Colombie-Britannique

60 000 volailles abattues

ABBOTSFORD, C.-B. (PC) - Le cas de grippe aviaire découvert dans un poulailler de Colombie-Britannique ne correspond pas à une variété mortelle, mais environ 60 000 volailles de la ferme seront abattues à titre préventif, ont annoncé des autorités de santé publique dimanche.

L'Agence canadienne d'inspection des aliments a précisé que l'infection détectée vendredi dans cet élevage d'oies et de canards de Chilliwack, en banlieue de Vancouver, est différente de l'épidémie qui frappe les oiseaux en Asie.

Le vétérinaire Cornelius Kiley a indiqué que le virus H5 trouvé dans le canard s'avère d'un sous-type nord-américain faiblement pathogène.

« Cette confirmation démontre que nous avons affaire à un virus qui peut provoquer une maladie bénigne (chez les oiseaux), voire n'en provoquer aucune », a dit M. Kiley, qui travaille pour l'agence.

Les autorités fédérales ont tenté de rassurer les citoyens durant le week-end. Selon elles, le sous-type relevé en Colombie-Britannique et les résultats positifs démontrant la présence du H5N1 chez deux canards sauvages au Manitoba ne représentent pas une menace à la santé publique.

Samedi, les fonctionnaires avaient expliqué que le virus H5N1 relevé chez les canards n'était pas de la même variété que la dangereuse espèce qui circule en Asie du Sud-Est.

« Je tiens à souligner que le sous-type H5N1 détecté au Manitoba est complètement différent de la souche présente actuellement en Asie », a dit le vétérinaire en chef du Canada, le Dr Brian Evans.

Les 60 000 oiseaux de la ferme britannique-colombienne, des canards pour la plupart, seront abattus déceimment à titre préventif. Quatre autres fermes de la région ont été mises en quarantaine.

L'abattage sera effectué conformément à un plan de réponse mis sur pied après l'irruption de la grippe aviaire dans la vallée de Fraser en 2004. Quelque 17 millions d'oiseaux avaient alors été abattus.

M. Kiley a affirmé qu'il était nécessaire d'abattre les oiseaux de Chilliwack en raison des risques de mutation du virus.

Les virus H5N1 découverts au Manitoba ont été isolés dans deux canards dans le cadre d'un premier programme pancanadien de surveillance destiné à déterminer quels sont les virus transportés par les canards sauvages.

Des virus H5N1 avaient été découverts plus tôt en Amérique du Nord, plus récemment dans une volaille domestique au Michigan (E.-U.) en 2002, a rappelé M. Evans.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



GAUDREAU
(Mme Jeannine Savard)

Le 18 novembre 2005 est décédée au Pavillon St-Vallier, Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi à l'âge de 74 ans et 10 mois, Mme Jeannine Savard, épouse de M. Fernand Gaudreau, fille de feu M. Narcisse Savard et de feu Madame Elizabeth Boulianne, demeurant sur la rue Brassard, St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 22 novembre 2005 de 10 h à 13 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
560, rue Simard
St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le mardi 22 novembre 2005 à 14 h à l'église St-Ambroise. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Ambroise. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: feu Berthe Gaudreau, Diane (Guy Dionne), Monique, feu Brigitte, feu Julien, Michel (Micheline Gagnon), feu Rachelle, Louise, Johanne (Réjean Benoit), Ghislain (Julie Libouthillier), Germain (Nicole St-Germain), Sylvie (Michel Brière); ses petits-enfants: Michaël et Mathieu Bergeron; Annie, Rachelle et Frédéric Gagné; Jason Savard; Patsy Noël; James et Vanessa Gaudreau; et Olivier Gaudreau; ses arrière-petits-enfants: Anne Elisabeth, Mégane et Angéline. Elle laisse également dans le deuil ses frères et sœurs de la famille Savard et ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gaudreau ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec pour les maladies du cœur, C.P. 123, Chicoutimi, G7H 5B7, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



GIRARD (M. Lucien)

Le 17 novembre 2005, est décédé à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 88 ans, M. Lucien Girard, époux en premières nocces de feu Marjette Castonguay, en deuxièmes nocces de feu Étienne Lapointe et en troisièmes nocces de Marie-Joséph Lepage, demeurant à la Résidence des Années d'Or, autrefois de la rue Châteauguay, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

le lundi 21 novembre 2005, à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 21 novembre 2005 à 11 h 30 à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Il était le fils de feu Marie Mania Girard et de feu M. Albert Girard. Outre son épouse, Mme Marie-Joséph Lepage, il laisse dans le deuil ses enfants: Yvon Girard, Gaétan (Stella Riverin), André, Rosaire, Mario (Louise Rathé), Benoît (Johanne Lavoie), Suzanne (Fabien Desgagné), Réna (Normand Gagnon); ses petits-enfants: Sylvain, Marie-Eve, Karine, Emilie, Mathieu, Véronique, Joanie, Nicholas, Léonie et Sandrine; son arrière-petite-fille: Roxanne-Emilie; ses frères et sœurs: feu Yvette Girard (feu Henri Gauthier), feu Paul-Henri (Marie-Paule Rioux), feu Léon-Georges (Béatrice Ferland), Janette (feu Louis-Philippe Simard), feu Fernande (feu Robert Simard), Sœur Thérèse, Jean-Baptiste (Marguerite Bouchard), feu Jean-Marie (feu Cécile Bouchard), Gertrude (Antoine Labege), feu Louis-Joseph (Thérèse Langevin), Bertrand (feu Laurette Langevin), Denise; ses beaux-frères et belles-sœurs (deuxièmes nocces): feu Rita Lapointe (feu Paul Bilodeau), feu l'Abbé Léopold, feu Yvette, Roland (Yvette Sallesse), feu Léon (feu Rita Rondeau), Thérèse (Samuel Sallesse), Raymond, Solange (feu Gérard Beaulieu), Jacques, feu Claude (Yvette Bouchard), Mathias (Maude Desmeules), feu Claude Murdoch (Lise Vaillancourt). Il laisse également dans le deuil sa belle-fille Carmen Lepage (Gabriel Pelletier) et les membres de la famille de Mme Marie-Joséph Lepage, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAPRISE (Mme Rose-Eva Matte)

Le 17 novembre 2005, est décédée au Centre Maria-Chapelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 79 ans et 6 mois, Mme Rose-Eva Matte, épouse de M. Omer Laprise, demeurant à Dolbeau, autrefois de Girardville. Elle était la fille de feu M. Olivier Matte et de feu Mme Yvonne Dumais. La famille accueillera parents et amis au

Funérarium Hébert & Fils du
1702 des Pins
Dolbeau-Mistassini

Les heures d'accueil sont le lundi 21 novembre 2005, à compter de 11 h. Les funérailles de Mme Rose-Eva Matte seront célébrées le lundi 21 novembre 2005 à 15 h à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Girardville et l'inhumation se fera au cimetière de Girardville. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean, Jacques (Angel Lalancette), Danielle, Normand (Nicole Lalancette), Cécile (Marcel Savard), Dominic (Christiane Gosselin), Rodrigue (Johanne Daigne), Raymond (Lyne Paré), Gilles (Christine Beaudoin); ses frères et sœurs de la famille Matte: Gabrielle (Jean-Marie Lapointe), feu Olivier (Marie-Ange Fontaine); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Laprise; ses petits-enfants: Judith, Carole, Nathalie, Karine, Joël, Jimmy, Marilyn, Vicky, Isabelle et Keven Laprise, Stéphanie et Michel Garon, Jean-François Néron; ses quatre arrière-petits-enfants, ainsi que ses cousins, cousines, nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la Maison Colombe-Veilleux, Dolbeau-Mistassini seraient appréciés. Pour informations: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: mfm@destination.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin et de Girardville** (Entreprise affiliée à la corporation des Thanatologues du Québec)



SASSEVILLE
(Mme Murielle Rousseau)

Le 18 novembre 2005 est décédée au CSSS Maria-Chapelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 61 ans et 3 mois, Mme Murielle Rousseau, épouse de M. Claude Sasseville, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & Fils
83, rue De Quen
Dolbeau-Mistassini

le lundi 21 novembre 2005 à compter de 11 h. Les funérailles de Mme Murielle Rousseau seront célébrées le lundi 21 novembre 2005 à 16 h, à l'église Saint-Michel secteur Mistassini. Mme Murielle Rousseau sera incinérée au Crématorium Hébert & Fils de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de M. Charles-Eugène Rousseau et de Mme Thérèse Beaulieu. Outre son époux M. Claude Sasseville, elle laisse dans le deuil son fils: Charles-Hugo (An-nie Lavoie); ses petits-enfants: Benjamin, Félix-Antoine et Patrick; ses frères et sœurs: feu Réjean (Madeleine Boulianne), Serge (Jocelyne Gagné) et Evans (Madeleine Fortin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Carmen (Charles-Eugène Beaulieu), Marthe (André Hébert), Gaétan (Gérardine Gervais), Louise (Fernand Gauthier), Monique (ex-conjoint Léonce Thérèse et Jean-Pierre Gagnon), Fabien (ex-conjointe Carole Dallaire et Johanne Dessureault), Robert (Michèle Lavoie), Carole (Marie Cyr) et Laval (Linda Duguay). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du CSSS Maria-Chapelaine, 2000, boul. Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. Pour informations: téléphone bureau 418-276-1411, salon funéraire 418-276-5614, télécopieur 418-276-2057 et courriel: hebertetfils@bell-net.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combatez la fibrose kystique
1-800-363-7711

SP La vie avec la sclérose en plaques.
La sclérose en plaques frappe surtout les jeunes adultes de 20 à 40 ans, lorsqu'ils sont dans la fleur de l'âge.
SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

Avec profonde sympathie nous offrons
nos condoléances aux familles éprouvées
progres-dimanche
le QUOTIDIEN

IN MEMORIAM
SIMARD (Mme Claire Tremblay)
À La Baie le 20 novembre 2005 est décédée, paisiblement entourée de l'amour des siens à l'âge de 86 ans, dame Claire Tremblay, épouse bien-aimée de M. François Simard, demeurant à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire **Gravel & Fils, Réseau Dignité** 873, rue de la Fabrique, Ville de La Baie
Les heures d'accueil sont le lundi 21 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 22 novembre 2005 à 11 h à l'église St-Alphonse de Ville de La Baie et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Mme Claire Tremblay laisse dans le deuil, outre son époux M. François Simard, ses enfants: Luc Simard (Béatrice Perron), Richard (Catherine Tremblay), Marc, Céline, Sylvain, François Jr. (Julie Chabot), Eric; ses petits-enfants: Philippe Simard (Blanca Laroche), Louis (Stéphanie Girard), Charles-Olivier (Valérie Fortin), Jean-Guillaume (Sylvianne Beaudet), Alexandre, Nicolas; son arrière-petite-fille: Marianne Simard; elle était la sœur de: feu Reine-Marguerite Tremblay (premières nocces feu Léon Saulnier, deuxièmes nocces feu Raymond Arseneault), feu Pierrette, feu Jean-Paul, feu Marie-Marthe (feu Georges Larouche), Bernard (Rita Bergeron), Jacqueline (premières nocces feu Laurent Ricard, deuxièmes nocces feu Léonard Boudreau), feu Jacques (Henriette Gaudreau), feu Claude, feu Raymond-Marie; la belle-sœur de: feu Blanche-Alice Simard (premières nocces feu Charles-Émile Bouchard, deuxièmes nocces feu Louis Tremblay), feu Arthur (feu Claire Ouellet), feu Marie-Jeanne (feu Pierre Gagnon), feu Marie-Paule (feu Paul-Émile Riverin), Juliette, feu Louis-Philippe (Fernande Chabot), feu Jean-Charles (feu Rolande Morin), Maurice (Jeannette Gagné), feu Antoine, feu Thérèse (Tom Hudson), feu Jules, Irène Côté (feu Léon Tremblay); elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

PRIÈRES
FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.L.
Mondialement reconnu
Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

Faire plaisir aux gens

La recette du succès de Cora Tsouflidou

par Serge Lemelin



DÉJEUNERS - À partir d'un restaurant de 29 places, Cora Tsouflidou a bâti un véritable empire du petit déjeuner.

(Photo Jeannot Lévesque)

La Cage aux sports

Diversification payante

MONTREAL (Selon La Presse) - La Cage aux sports a réussi à atteindre un profit record, malgré la grève du hockey qui risquait de lui faire perdre de nombreux clients, et se prépare à moderniser son équipement de télécommunications et à lancer dans la télévision.

C'est ce qu'a déclaré le président et chef de la direction des Restaurants Sportscene, Jean Bédard, qui publie aujourd'hui les résultats annuels de Cage aux sports, avant la tenue de l'assemblée annuelle du 11 janvier prochain.

Jean Bédard avait prévu la grève de la Ligue nationale de hockey et l'a contrée par des investissements ciblés dans l'expansion et la diversification dans d'autres sports. Pour réussir son pari, la Cage aux sports devait cependant surpasser des profits gonflés par la participation du Canadien de Montréal aux séries éliminatoires de 2004.

La chaîne de resto-bars d'ambiance sportive a finalement vu ses profits dépasser de 25 000 \$ la marque à battre de 3,87 millions. Les revenus ont de leur côté monté de 3 %, à 92 millions pour l'exercice financier terminé en août, et la Cage aux sports peut augmenter son dividende de 21 %, à 0,40 \$ par action.

Pour «affronter le vent de face», Jean Bédard a notamment multiplié le budget de promotion et profité de l'ouverture de trois Cage aux sports et de la rénovation de quatre autres. Les ventes des restaurants ouverts depuis au moins un an sont passées de 2,1

millions à 2,2 millions.

Le président a également diversifié ses produits et misé sur d'autres sports que le hockey. La Cage aux sports a acheté une part des actions d'Interbox, pour faciliter la diffusion de combats de boxe, et de l'agence de voyage Sportifs en voyage, qui offre des matchs de football des Patriots de la Nouvelle-Angleterre et du jeune prodige du hockey Sidney Crosby, à Pittsburgh.

Diversification

La Cage aux sports doit franchir le cap des 100 millions de revenus au cours de l'exercice financier amorcé à la fin d'août dernier et se fixe l'objectif de 120 millions d'ici trois ans.

Car, si la chaîne a complété le programme de modernisation de son réseau, elle en entreprend un autre de plus de 10 millions, comprenant l'ouverture de quatre Cage aux sports (Boisbriand, Brossard, Québec et Saint-Jérôme) et l'agrandissement de trois autres. Depuis septembre dernier, la division de construction de la PME a déjà rénové les restaurants de Chicoutimi, Mont-Laurier et de Rimouski. La chaîne va par ailleurs investir dans 20 écrans au plasma par restaurant, afin que les clients soient davantage tentés d'aller à la Cage pour voir des matchs sportifs entre amis. Le président estime qu'avec son concept d'ambiance «Gang, Sport, Fun, la Cage aux sports a créé sa catégorie» qui n'a rien à envier aux meilleurs concurrents.

(SL) - Le dimanche matin, ne cherchez pas Cora Tsouflidou dans un de ses 77 restaurants au Canada : elle reçoit chez elle ses cinq petits-enfants à qui elle sert des petits déjeuners innovateurs. Si le plat est apprécié par les enfants dont le plus vieux a 16 ans, il risque de se retrouver sur les cartes de ses franchisés du Québec, de l'Ontario, des Maritimes, ou encore de l'Alberta et des Maritimes avec un nom exotique.

«C'est là que je fais mes expériences. Je leur sers de véritables petits déjeuners Cora. C'est le seul luxe que je me suis offerte à la maison, j'ai une très grande cuisine dans laquelle je peux recevoir dix-huit personnes à la fois et faire à manger devant eux.»

La femme de 58 ans, originaire du petit village de Saint-Charles-de-Caplan situé dans la Baie-des-Chaleurs en Gaspésie, applique à sa famille comme en affaires sa méthode personnelle qui lui a apporté la réputation et succès. «C'est le «caring», vous comprenez? Les gens aiment qu'on s'occupe d'eux.»

Elle traite les gens aux petits oignons et leur donne le goût de revenir.

«Vous savez, aujourd'hui avec les technologies qui sont connues, il est facile de faire la restauration sans empoisonner les gens. Il faut plus. Ils veulent vivre une expérience.»

Son premier restaurant, elle l'a acheté à Saint-Laurent en 1987 parce qu'elle se cherchait un gagne-pain à la suite de son divorce pour faire vivre elle-même ses trois enfants.

«J'avais beaucoup de gens qui venaient le matin, des plombiers, des camionneurs. C'était le genre de clientèle qui venait régulièrement.»

«Parce que je suis créative et que j'ai été élevée à manger de bonnes choses, je me suis demandé pourquoi fallait-il que je leur serve des crêpes faites de poudre quand

moi, j'avais mangé de bonnes crêpes faites de farine pendant toute ma jeunesse.

Ils aimaient ça et ils revenaient en me demandant : Cora, pourrais-tu me faire telle chose que je mangeais quand j'étais jeune. Je l'essayais et ça marchait.»

De bonne éducation par ses parents gaspésiens d'origine belge, Cora s'insultait quand les camionneurs lui disaient que ses petits déjeuners étaient «écoeuvrants». Il aura fallu l'intervention de ses enfants, élevés dans la métropole, pour lui signifier qu'il s'agissait d'un compliment.

Après un certain temps, elle s'est aperçue que tout ce qui rapportait vraiment dans son petit restaurant de 29 places, c'était les petits déjeuners. Elle décida d'en faire une spécialité.

Petit à petit, le restaurant a intégré ses enfants qui prenaient de plus en plus de place. Cora se faisait souvent dire par eux qu'ils étaient capables de le diriger, mais elle tenait à rester sur place et travaillait en tout temps. Un jour, ils lui offrirent une semaine de vacances en France. Sur place, elle se souvient d'avoir plus de la moitié du temps et s'est demandée ce qui arrivait avec sa famille.

À son retour, ses enfants lui ont fait la démonstration de leur autonomie et lui ont offert de rester à la maison.

«Au lieu de cela, j'ai acheté un deuxième restaurant, de 59 places, à Laval, en 1990, et j'ai continué de faire ce que j'aimais faire le

mieux : faire plaisir aux gens.»

La formule des petits déjeuners copieux a aussi saisi une opportunité offerte par la récession économique. Elle a remarqué que les pères, au lieu d'inviter la famille au restaurant le samedi soir avec une facture élevée, trouvaient plus commode d'offrir le petit déjeuner en matinée à moindre coût. Cette tendance l'a amenée à sept établissements corporatifs dans la région de Montréal entre 1990 et 1993.

Puis, un jour, une jeune femme lui demande une franchise. «C'est quoi ça une franchise? Je ne connaissais pas cela. Je me suis renseignée pour que la jeune femme puisse faire construire son restaurant par son conjoint, un entrepreneur.» Elle a transformé son entreprise, franchisé ses sept restaurants corporatifs et a développé son réseau à partir de Montréal. Puis, elle a voulu offrir sa formule en Ontario. «On m'a dit que les affaires du Québec, ça ne marche jamais en Ontario. Je ne me suis pas occupée de ça et j'ai trouvé quelqu'un à Mississauga. Après, j'en ai ouvert une douzaine un peu partout dont Toronto. J'espère me rendre à quarante en Ontario.» Puis, ce furent les Maritimes et l'Alberta. Elle regarde aujourd'hui du côté de la Colombie-Britannique et se donne un horizon de quatre à cinq ans pour atteindre un objectif de 200 établissements au Canada. Ses deux compagnies principales, dirigées par son fils de 33 ans et son gendre de 35 ans, emploient directement 50 personnes.

«Plus jeune, je voulais devenir écrivain et j'ai insisté pour faire mon cours classique. Mon père ne voulait pas que je devienne écrivain. Il me disait que je ne pourrais pas vivre avec ça. Je me suis servie de ma créativité en cuisinant.»



PROFIT - Les revenus de la Cage aux sports ont monté de 3 %, à 92 millions \$ pour l'exercice financier terminé en août, ce qui fait sourire le président et chef de la direction des Restaurants Sportscene, Jean Bédard.

(Photo La Presse)

Gain de 33-17 contre Toronto

Éric Lapointe: un nouveau héros pour les Alouettes

TORONTO (PC) - Les Alouettes se sont trouvé un nouveau héros: Éric Lapointe. Ils ont vengé quelques échecs cuisants, échecs subis cette saison et au cours des dernières années dans les séries, et ils ont atteint la finale de la coupe Grey pour la première fois depuis 2003 quand ils ont battu les Argonauts de Toronto 33-17 devant 44 211 spectateurs au Rogers Centre.

Lapointe, qui remplaçait Robert Edwards blessé, a joué le match de sa carrière. Il a marqué trois touchés en deuxième demie. Il a porté le ballon 15 fois pour des gains de 115 verges dans ce qui aurait pu être une cause perdue. Après un début de match chancelant, la défensive montréalaise a joué un match sans bavure par la suite, arrachant deux interceptions à Damon Allen et recouvrant quatre échappées.

Allen a marqué un touché pour les Argos, qui avaient terminé au premier rang de la section est avec une fiche de 11-7. Il a complété une longue passe de 43 verges à Jay Soward pour l'autre majeur de Toronto, tout cela au premier quart, mais par la suite, ce sont les Alouettes qui ont dominé. En plus de ses trois touchés, Lapointe a multiplié les gains au sol, dont un de 27 verges à cinq minutes de la fin, permettant aux siens d'écouler le temps et de gagner de précieuses verges.

Des chances ratées

Si les Argos semblaient invincibles en début de match, les Alouettes ont eu des chances, dont ils n'ont pu profiter pleinement. Calvillo a mis beaucoup de temps à se mettre en branle et ce n'est qu'à neuf secondes de la fin du premier quart que les Alouettes ont obtenu un premier jeu pour la première fois.

Allen a mis sur pied une poussée irrésistible dès le départ et a marqué lui-même sur une course d'une verge. Quand ils ont repris le ballon, Allen a encore une fois taillé la défensive en pièces, complétant même une passe de 43 verges à Jay Soward pour le touché.

C'est alors que la défensive montréalaise s'est ressaisie. Reggie Durden a intercepté une passe d'Allen et Lapointe a provoqué une échappée sur un retour de botté.

C'est finalement Lapointe qui a pu s'illustrer avec ses deux touchés au troisième quart.

Le premier a été préparé par une

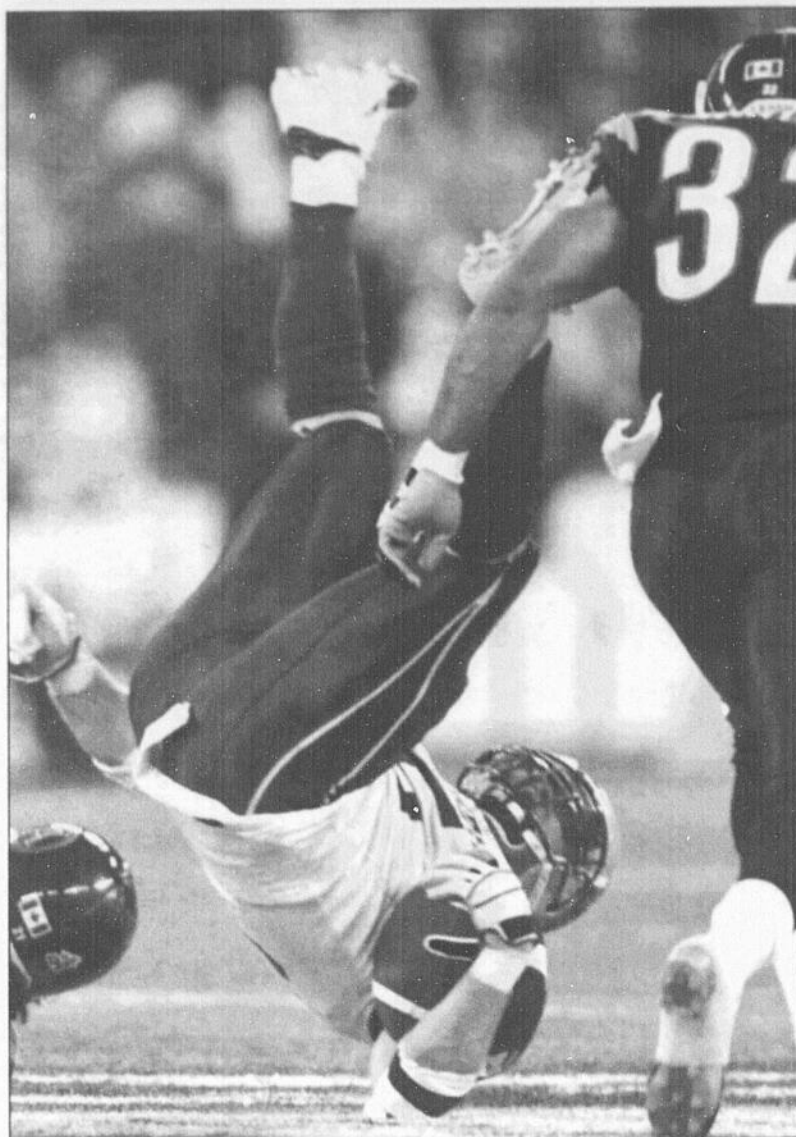
passe de 52 verges de Calvillo à Ben Cahoon jusqu'à la ligne de trois des Argos. L'autre a été marqué après que Jordan Younger eût été trouvé coupable d'obstruction à l'endroit de Kerry Watkins à la ligne de deux.

Prefontaine a ensuite permis aux Argos de réduire l'écart à trois points avec un placement de 44 verges avant la fin du quart.

Mais Duval y est allé de son troisième placement du match à 4:53 du dernier quart, un coup de pied de 48 verges pour redonner un coussin de six points aux Alouettes.

Puis la défensive a encore une fois eu son mot à dire quand Durden a recouvré une échappée d'Allen au milieu du dernier engagement.

Duval a donné une priorité de deux fois aux Alouettes avec un placement de 40 verges à 11:20, puis Ricky Bell a recouvré une échappée à la ligne de 47 de Toronto pour signifier la fin des Argos.



SOL - En plus de ses trois touchés, Éric Lapointe (au centre) a multiplié les gains au sol, dont une course de 27 verges à cinq minutes de la fin.

(Photo PC)

«Il ne faut jamais abandonner» — Éric Lapointe

TORONTO (PC) - Quand Robert Edwards est tombé au combat, c'est vers Éric Lapointe que les Alouettes se sont tournés. Personne dans les gradins au Rogers Centre ne croyait qu'il allait fournir une telle performance. Mais ni lui, ni ses coéquipiers, ni ses patrons en doutaient.

En fait, tous auraient été surpris s'il n'avait pas livré la marchandise comme il l'a fait.

«Nous savons que nous avons un excellent porteur de ballon en Robert Edwards, mais nous connaissons aussi tous le talent de Lapointe, a dit le quart Anthony Calvillo. Pour ma part, je ne m'inquiétais pas de voir Éric dans la mêlée.»

Et pour le principal intéressé, ce match a été un peu à l'image de toute sa carrière.

«J'ai connu des hauts et des bas

souvent, a-t-il confié. Mais dans la vie, comme dans le football, il ne faut jamais abandonner ou désespérer. Je sais que je suis capable de faire le travail. Tout ce que j'attendais, c'était d'avoir ma chance. Je l'ai saisie aujourd'hui quand on m'en a donnée.» Lapointe est le premier à reconnaître que le travail n'est pas encore terminé. Les vraies festivités, on les gardera pour la semaine prochaine.

«Il nous reste un match important à jouer. Notre but a toujours été de gagner le match de la coupe Grey et c'est dans l'adversité que cette équipe s'est formée véritablement.

«Dans ce fameux match contre les Lions (le 17 septembre) quand nous avons raté un converti de deux points pour perdre en toute fin de match, notre entraîneur a été critiqué sévèrement. Mais nous avons serré les coudes et c'est à partir de

ce moment-là que nous sommes devenus une véritable équipe avec un esprit de corps incroyable.»

Le demi Sylvain Girard n'était pas étonné de voir Lapointe faire aussi bien.

«Je suis tellement fier pour lui, parce que tout ce qu'il pouvait demander c'était d'avoir sa chance. Nous savons tous ce dont il est capable. Et je lui souhaite d'en faire tout autant la semaine prochaine à Vancouver.»

Les Alouettes ont mis du temps à démarrer. Ils tiraient de l'arrière 14-0 après le premier quart et rien ne semblait fonctionner pour eux. Ils n'ont jamais paniqué.

«Au football, surtout au football canadien, il ne faut jamais paniquer ou se réjouir trop rapidement, a dit l'entraîneur Don Matthews. Tout se produit si vite.

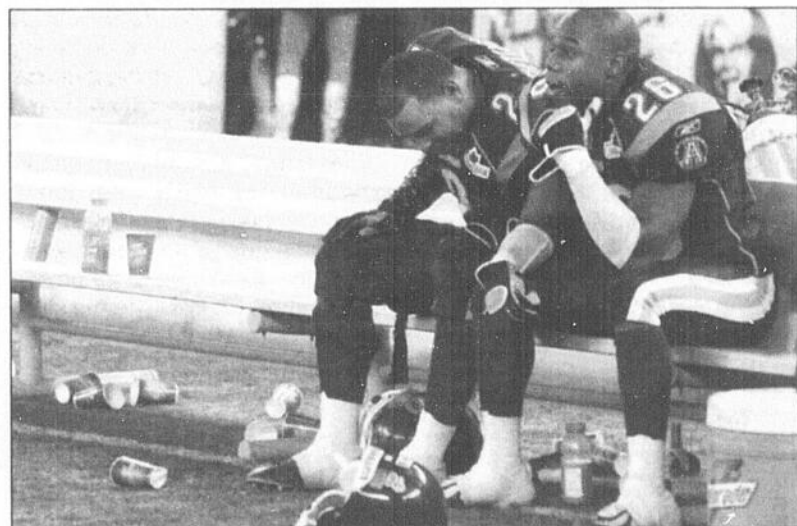
«Au premier quart, les Argos ont marqué un deuxième touché quand un de nos joueurs a mal compris les signaux. Nous savions que ce n'était pas aussi grave que cela paraissait.» Le bloqueur Ed Phillion était tout à fait d'accord.

«Après le premier touché, nous avons fait des ajustements. Nous avons mis plus de pression sur Damon Allen. Leur deuxième touché a été le résultat d'un manque de communication, voilà tout.»

Anthony Calvillo a joué un bon match, surtout dans les 45 dernières minutes.

Pour ce qui est de Reggie Durden, qui a réussi une interception importante, il était fier de la tenue de tous les joueurs en défensive.

Robert Edwards souffre de fêlure aux côtes. On ne sait pas encore s'il pourra être de la partie à Vancouver.



DÉFAITE - Jordan Younger (26) et Michael Fletcher (2) des Argonauts de Toronto après leur défaite devant 44 211 spectateurs au Rogers Centre.

(Photo PC)

Les Eskimos accèdent à la coupe Grey

VANCOUVER (PC) - Le quart substitut Jason Maas a réussi une passe de touché à Trevor Gaylor avec un peu plus de cinq minutes à jouer, dimanche, et les Eskimos d'Edmonton ont battu les Lions de la Colombie-Britannique 28-23 en finale de la section Ouest de la Ligue canadienne de football.

La poussée victorieuse s'est amorcée après que Steven Marsh des Eskimos ait intercepté une passe de Dave Dickenson à la ligne de 49 des Lions. Il s'agissait seulement de la sixième interception contre Dickenson cette année.

Le match a été disputé devant 37 337 personnes au Stade B.C. Place.

Les Eskimos affronteront dimanche prochain les Alouettes de Montréal lors du match de la coupe Grey à Vancouver. Les Alouettes ont défait les Argonauts de Toronto 33-17 en finale de l'Est.

Les Lions ont orchestré une montée de la dernière chance, mais le quart substitut Casey Printers a envoyé le ballon trop loin devant Geroy Simon lors de l'ultime tentative.

Les Eskimos ont dû batailler ferme après avoir échappé une avance de 18 points pour accéder au match de la coupe Grey pour la première fois depuis 2003. Ils avaient alors vaincu l'équipe mon-

tréalaise par la marque de 34-22.

Les Eskimos ont bénéficié de deux courses d'une verge pour le touché du quart partant Ricky Ray pour se bâtir une avance de 21-3 mais les revirements ont permis aux Lions de revenir dans le match.

Les Eskimos ont concédé un touché et un placement à la suite d'une interception et d'une échappée de Ray.

Dickenson a réussi une passe de touché de 90 verges à Simon à 5:29 au troisième quart pour réduire l'écart à 21-17. Printers avait marqué sur une course d'une verge en fin de première demie.

Les Lions ont nivelé le score

avant la fin du troisième engagement grâce à un placement de 28 verges de Mark McLoughlin et un simple de Duncan O'Mahony.

Ray avait mené une poussée fructueuse de 93 verges au deuxième quart dont le fait saillant avait été une passe de 36 verges à Gaylor.

Sean Fleming des Eskimos a réussi des placements de 45 et 25 verges, ainsi qu'un simple de 44 verges. McLoughlin a également inscrit un placement de 42 verges.

Les Lions ont éclopé de neuf punitions pour 68 verges tandis que les Eskimos n'ont pas été pénalisés lors de la rencontre.

LES CHIFFRES

HOCKEY



LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	Dom.	Ext.	Der.	Série
Ottawa	18	15	3	0	0	85	38	30	9-2-0-0	6-1-0-0	8-2-0-0	G2
Montréal	21	13	5	2	1	65	64	29	7-4-1-0	6-1-1-1	6-2-1-1	P2
Toronto	21	12	7	0	2	78	71	26	8-3-0-1	4-4-0-1	7-3-0-0	G4
New Jersey	20	11	9	0	0	68	69	22	7-4-0-0	4-5-0-0	5-5-0-0	G3
Boston	22	7	10	3	2	69	79	19	4-5-0-1	3-5-3-1	2-5-2-1	P6

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
NY Rangers	23	13	7	2	1	74	58	29	7-2-1-1	6-5-1-0	7-3-0-0	G2
Philadelphie	19	12	4	3	0	83	67	27	9-1-2-0	3-3-1-0	7-1-2-0	G1
NY Islanders	21	11	10	0	0	67	72	22	5-3-0-0	6-7-0-0	6-4-0-0	G1
New Jersey	20	9	9	1	1	61	72	20	6-4-1-0	3-5-0-1	3-5-1-1	P1
Pittsburgh	21	6	9	4	2	63	89	18	2-5-2-1	4-4-2-1	5-4-0-1	P1

Section Sud-Est												
Caroline	20	14	5	1	0	72	58	29	8-2-0-0	6-3-1-0	7-3-0-0	P2
Tampa Bay	22	10	9	0	3	68	66	23	5-4-0-1	5-5-0-2	3-6-0-1	G2
Atlanta	20	8	11	0	1	71	75	17	4-5-0-0	4-6-0-1	5-4-0-1	P1
Washington	20	8	12	0	0	57	85	16	6-4-0-0	2-8-0-0	4-6-0-0	G1
Floride	21	6	11	3	1	47	64	16	4-3-0-1	2-8-3-0	0-7-2-1	P11

Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	22	15	5	2	0	80	54	32	8-3-1-0	7-2-1-0	3-5-2-0	P4
Nashville	18	12	3	2	1	54	49	27	9-1-0-0	3-2-2-1	4-3-2-1	P1
Chicago	20	9	11	0	0	59	74	18	4-4-0-0	5-7-0-0	6-4-0-0	G3
St. Louis	19	4	12	2	1	49	74	11	2-7-1-0	2-5-1-1	2-7-1-0	G2
Columbus	20	5	15	0	0	37	70	10	4-6-0-0	1-9-0-0	2-8-0-0	P4

Section Nord-Ouest												
Vancouver	21	13	6	1	1	70	61	28	8-1-0-0	5-5-1-1	5-4-1-0	G1
Calgary	22	12	8	1	1	56	58	26	9-2-1-0	3-6-0-1	8-1-0-1	P1
Colorado	20	11	7	0	2	79	65	24	6-3-0-2	5-4-0-0	6-3-0-1	P1
Edmonton	22	11	10	1	0	69	68	23	4-3-1-0	7-7-0-0	6-4-0-0	P1
Minnesota	20	9	9	1	1	54	47	20	6-3-0-0	3-6-1-1	4-5-0-1	G1

Section Pacifique												
Los Angeles	21	14	6	1	0	79	60	29	9-3-0-0	5-3-1-0	7-2-1-0	G2
Dallas	20	13	6	1	0	72	61	27	6-4-1-0	7-2-0-0	8-2-0-0	G4
Phoenix	22	10	10	1	1	59	58	22	5-4-0-1	5-6-1-0	5-4-1-0	G1
San Jose	19	8	8	1	2	51	64	19	4-2-0-2	4-6-1-0	5-3-0-2	P5
Anaheim	21	7	10	2	2	53	58	18	6-5-1-1	1-5-1-1	2-5-2-1	P8

CALENDRIER

Vendredi 18 novembre	
New Jersey 5 Montréal 3	
Chicago 5 Calgary 2	
Atlanta 6 Philadelphie 5 (P)	
Dallas 6 Columbus 3	
Colorado 3 Anaheim 2	

Samedi 19 novembre	
Washington 5 Montréal 1	
Ottawa 5 New Jersey 4	
Toronto 5 Atlanta 1	
Chicago 4 Edmonton 3	
Buffalo 3 Boston 2	
Minnesota 4 Nashville 2	
N.Y. Islanders 5 Floride 3	
N.Y. Rangers 4 Caroline 3	
Philadelphie 6 Pittsburgh 3	
St. Louis 3 Detroit 2	
Los Angeles 4 Colorado 3	
Phoenix 4 San Jose 3 (P)	

Dimanche 20 novembre	
Vancouver 3 Anaheim 2	
Boston 2 N.Y. Rangers 3	
Tampa Bay 5 Caroline 2	
Columbus 1 Phoenix 5	

Lundi 21 novembre	
Nashville à Detroit, 19h30	
Calgary au Colorado, 21h00	
San Jose à Edmonton, 21h00	

Mardi 22 novembre	
N.Y. Rangers à Buffalo, 19h00	
Tampa Bay à Philadelphie, 19h00	
Ottawa à Caroline, 19h00	
Atlanta à Montréal, 19h30	
Washington à Pittsburgh, 19h30	
Los Angeles à St. Louis, 20h00	
Anaheim à Phoenix, 21h00	
Chicago à Vancouver, 22h00	

Mercredi 23 novembre	
Buffalo à N.Y. Islanders, 19h00	
Tampa Bay à Washington, 19h00	
New Jersey en Floride, 19h00	
Nashville à Columbus, 19h00	
Boston à Toronto, 19h30	
Colorado à Detroit, 19h30	
Edmonton au Minnesota, 20h00	
Anaheim à Dallas, 20h30	
San Jose à Calgary, 22h00	

Jeudi 24 novembre	
St. John's à Halifax, 19h30	
Halifax à St. John's, 19h30	
Moncton à Val-d'Or, 19h30	
Val-d'Or à Moncton, 19h30	

Vendredi 18 novembre	
Halifax 26 14 11 1 0 100 92 29	
Lewiston 25 11 10 0 4 84 84 26	
Saint-Jean 25 9 13 0 3 74 95 21	
I.-P.-E. 24 9 15 0 0 73 103 18	
St. John's 25 7 16 2 0 61 107 16	

Samedi 19 novembre	
Lewiston 6 St. John's 3	
Québec 3 Cap-Breton 0	
Chicoutimi 4 Baie-Comeau 3	
Gatineau 8 Rimouski 2	
Saint-Jean 5 Drummondville 4	
Shawinigan 4 Halifax 3	
Moncton 7 Val-d'Or 4	

Samedi 19 novembre	
Acadie-Bathurst 5 Victoriaville 2	
Cap-Breton 5 Drummondville 1	
Chicoutimi 6 Halifax 3	
Shawinigan 5 Saint-Jean 1	
Val-d'Or 5 I.-P.-E. 2	

Dimanche 20 novembre	
Saint-Jean 2 Québec 3	
Lewiston 4 Acadie-Bathurst 3	
Halifax 6 Baie-Comeau 1	
Cap-Breton 1 Gatineau 3	
St. John's 0 Moncton 1	
Victoriaville 2 Rimouski 5	
I.-P.-E. 2 Rouyn-Noranda 4	

Défi Canada-Russie	
Lundi 21 novembre	
Russie vs LHJMQ, 19h00, (à Drummondville)	
Mercredi 23 novembre	
Russie vs LHJMQ, à 20h00, (à Moncton)	

LES MARQUEURS	
Stanislav Lascek, Chicoutimi	27 19 39 58
Maxime Boisclair, Chicoutimi	27 29 26 55
Alexander Radulov, Québec	21 25 28 53
Angelo Esposito, Québec	24 22 28 50
Oliver Labadie, Bathurst	27 22 26 48
Petr Pohl, Bathurst	27 15 29 44
Brent Aubin, Rouyn	27 24 18 42
David Brine, Halifax	26 16 26 42
Oliver Latendresse, Val-d'Or	25 11 31 42
Marek Zagrapan, Chicoutimi	25 15 26 41
Derick Brassard, Drummondville	24 16 26 40
Mathieu Roy, Bathurst	24 20 19 39
Raine Carrière, Halifax	25 17 32 39
Dani Deshaeris, Chicoutimi	20 10 29 39
Mathieu Aubin, Lewiston	25 17 21 38
Vatcheslav Trukhno, IPE	21 11 27 38
Stéphane Goulet, Moncton	25 21 14 35
Ian Mathieu-Girard, Moncton	25 11 24 35

SENIOR AA	
Ligue senior provinciale	
St-Jean-Rich	14 11 2 0 1 86 39 23
Cornwall	17 11 6 0 0 103 89 22
Jonquière	17 10 6 0 1 92 88 21
Pont-Rouge	16 10 6 0 0 96 69 20
Louiseville	17 7 8 1 1 67 72 15
La Prairie	12 6 5 1 0 71 71 13

Vendredi 18 novembre	
Pont-Rouge 2 Jonquière 5	
Louiseville 0 St-Jean-Rich 4	
La Prairie 3 Cornwall 10	

Dimanche 20 novembre	
La Prairie 4 Jonquière 9	
Louiseville 3 Pont-Rouge 6	

SENIOR AAA	
La Baie/Chic	12 9 3 0 0 71 41 18
Roberval	13 8 3 2 0 61 45 18
Chibougamau	12 6 6 0 0 71 65 12
Forestville	12 5 7 0 0 48 73 10
Métabetchouan	12 3 9 0 0 53 85 6

Samedi 19 novembre	
Foresville 1 Roberval 9	
La Baie/Chic 5 Chibougamau 4	

Vendredi 25 novembre	
Chicoutimi à Roberval, 21h	

JUNIOR AAA	
Section Sherwood	
MJ	G P DP DF BP BC PTS
Vaudreuil	27 18 7 1 1 123 101 38
C. Champlain	27 17 7 1 2 96 84 37
Longueuil	22 16 5 1 0 125 79 33
Kahnawake	24 10 8 6 0 101 98 26
Valleyfield	24 12 11 1 0 113 103 25
Lachine	26 8 14 3 1 104 138 20
Granby	25 6 14 4 1 71 112 17

Section Drollet	
MJ	G P DP DF BP BC PTS
Cég. de Joliette	24 18 5 1 0 117 80 37
C. Lafleche	26 17 7 2 0 106 79 36
Saint-Jérôme	24 15 6 1 2 102 97 33
C. St-Lawrence	25 10 11 4 0 96 122 24
Saint-Eustache	23 11 1 0 0 93 123
Terrebonne	24 10 11 2 1 88 95 23
Saint-Félicien	25 5 18 1 1 80 112 12

Vendredi 18 novembre	
Granby 0 Longueuil 10	
Col. Champlain 4 Kahnawake 3 (P)	
Saint-Eustache 2 Cég. Joliette 9	
Saint-Jérôme 4 Lachine 5 (F)	

Samedi 19 novembre	
Lachine 6 Longueuil 7	
Vaudreuil 1 Col. Saint-Lawrence 8	
Valleyfield 5 Saint-Félicien 2	

Dimanche 20 novembre	
Vaudreuil 6 Saint-Félicien 7 (F)	
Lachine 8 Saint-Eustache 7 (F)	
Cég. Joliette 4 Col. Lafleche 1	
Granby 1 Kahnawake 4	
Saint-Jérôme 5 Terrebonne 4 (P)	
Valleyfield 2 Col. Champlain 3	

Lundi 21 novembre	
Saint-Eustache à Terrebonne, 19h30	
Longueuil à Vaudreuil, 19h30	
Moins de 17 ans à Granby, 19h30	

Mardi 22 novembre	
Saint-Eustache à Saint-Jérôme, 19h30	
Longueuil à Vaudreuil, 19h30	
Moins de 17 ans à Granby, 19h30	

Mercredi 23 novembre	
Equipe d'étoiles des moins de 17 ans du Québec	

JUNIOR MAJEUR	
Section Ouest	
MJ	G P DP DF BP BC PTS
Chicoutimi	27 19 5 1 2 121 65 41
Rouyn-Noranda	27 19 6 1 1 116 87 40
Québec	24 17 7 0 0 118 81 34
Gatineau	26 17 9 0 0 89 69 34
Shawinigan	26 13 12 0 1 95 96 27
Drummondville	27 11 13 2 1 98 112 25
Victoriaville	26 10 15 1 0 77 96 21
Val-d'Or	25 9 15 1 0 84 101 19
Baie-Comeau	25 9 16 0 0 83 108 18
Rimouski	25 5 20 0 0 67 129 10

Section Est	
MJ	G P DP DF BP BCPTS
Acadie-Bathurst	28 19 6 1 2 121 88 41
Moncton	25 18 6 0 1 119 75 37
Cap-Breton	28 16 11 0 1 88 80 33

BANTAM CC	
CALENDRIER PRÉPARATOIRE	
Points francs-jeux seulement (Seize parties)	
Jong. (Orioles)	11 4 7 0 32 34 11 11
Saint-Bruno	10 10 0 0 49 20 10 10
Baie-Comeau	9 4 4 1 34 31 9 9
Dol.-Mist.	11 3 6 2 29 37 9 9
Chic. (Sags)	9 3 4 2 20 28 8 8
Jong. (Marquis)	10 4 6 0 22 37 8 8
Sept-Îles	10 3 7 0 28 47 8 8
Roberval	12 9 2 1 50 31 8 8
La Baie	11 7 4 0 35 32 5 5

Vendredi 18 novembre	
Jong. (Orioles) 4 Jong. (Marquis) 2	

Samedi 19 novembre	
Jong. (Orioles) 2 Jong. (Marquis) 3	
La Baie 3 Roberval 2 (P)	
Chic. (Sags) 2 Dol.-Mist. 6	
St-Bruno 7 Sept-Îles 3	

Dimanche 20 novembre	
St-Bruno 5 Sept-Îles 2	
Jong. (Orioles) 2 La Baie 3	

MIDGET AAA	
Section C.C.M.	
MJ	G P DP DF BP BC PTS
Châteauguay	23 16 6 0 1 87 68 33
Amos	24 15 7 1 1 94 77 32
Laurentides	25 13 8 0 4 84 76 30
Lac-Saint-Louis	24 14 9 1 0 83 68 29
Gatineau	23 13 7 1 2 72 48 29
Laval-Bourassa	23 12 10 0 73 63 25
C.C.-LeMoine	24 12 11 0 1 72 74 25
E.E.-Montpetit	24 2 20 0 2 58 143 6

Section Reebok	
MJ	G P DP DF BP BC PTS
Lévis	25 19 4 0 2 92 50 40
Magog	24 16 6 0 2 88 67 34
C.A.-Girouard	23 16 6 0 1 87 47 33
E.S. Notre-Dame	24 9 11 0 4 78 99 22
Jonquière	23 9 12 0 80 102 20
S. Saint-François	23 8 11 3 1 83 94 20
Trois-Rivières	22 7 12 1 1 61 87 17
Crabtree	24 8 15 0 1 61 91 17

Vendredi 18 novembre	
Châteauguay 3 Gatineau 1	
Laval-Bourassa 1 C.A.-Girouard 4	
E.E.-Montpetit 0 Lac-Saint-Louis 9	
Crabtree 2 Trois-Rivières 4	

Des équipes de basket-ball à vendre

JONQUIÈRE(SE)— Peu importe la discipline, les organisations sportives doivent aujourd'hui faire des pieds et des mains pour trouver les sous nécessaires à leur bon fonctionnement. Dans cette recherche incessante de sources de revenus, le Bleu et Or de la Polyvalente Arvida met en vente ses équipes AAA et AA, cette année.

Si l'idée vous intéresse, trois formations AA sont encore disponibles.

À l'image de bien des équipes et des ligues, surtout au hockey, le Bleu et Or veut associer ses princi-

pales formations de basket-ball à des commanditaires majeurs. En retour d'un investissement de 1000 \$, il offre une nouvelle visibilité à ses partenaires.

«C'est un de nos moyens de finan-

cement pour cette année, explique Éric Fillion, publiciste du Bleu et Or, avant de préciser que la saison 2005-06 du club demande un budget 103 000 \$. Les parents contribuent et nous avons aussi notre super-bénéfice et la vente de chocolat et de paniers.

«C'est très difficile puisque les commerçants régionaux sont très sollicités. En retour, nous encourageons aussi le milieu local. Par exemple, nous devons acheter 80 ballons cette année. Nous l'avons fait chez Sports Davis, le partenaire de notre équipe masculine juvénile AAA.»

Deux revers

L'équipe féminine juvénile AAA du Bleu et Or a subi un revers de 54-41 devant les Maraudeurs de Laval, hier matin, à la Polyvalente Arvida. La formation dirigée par Julie Chouinard a toujours accusé un retard au tableau indicateur pendant la rencontre mais elle a réussi à réduire ce recul à quatre petits points à la conclusion du troisième quart. Principalement en raison d'un manque de précision autour du panier, elle n'a cependant pas été en mesure de compléter sa remontée.

«La défaite s'explique par l'intensité des filles sur le terrain, a analysé Julie Chouinard. Elles ne se sont pas présentées et n'ont pas exécuté ce que j'avais demandé. J'avais demandé des choses bien précises. Elles n'ont pas été respectées et

nous avons perdu le match.

«J'ai l'impression que les filles ont un peu de misère avec la pression. Chaque fois qu'on joue à la maison, c'est plus difficile. Sur la route, ça va



ÉMOND
SERGE

semond@lequotidien.com

très bien. Nous avons gagné deux fois la semaine passée en Abitibi. Le manque d'expérience n'aide pas mais ce n'est pas normal rendu à ce niveau. Les filles sont supposées être en mesure de prendre la pression.»

Le Bleu et Or n'a pas eu plus de veine chez les garçons. Son équipe masculine juvénile AAA a perdu

71-54 devant les Maraudeurs de Laval, malgré les 27 points de Nicolas Corneau.

Samedi, dans un match non recommandé aux cardiaques, le Bleu et Or a arraché une difficile victoire de 41-40 à Barthélémy-Joliette sur un panier de dernière minute de Maxime Émond. Nicolas Corneau a terminé la rencontre avec 17 points alors que Frédérick Soucy et Gabriel Barriault ont excellé en défensive.

Noir et Or

Pour sa part, la formation masculine juvénile AAA du Noir et Or de Dominique Racine a perdu 101-72 contre le Bato de l'École secondaire Barthélémy-Joliette, hier. Kevin Bouchard (22) et François Maltais (13) ont été les plus productifs. Dans le camp des visiteurs, Guillaume Caplette a brillé avec 44 points.

Notons aussi que le Noir et Or a savouré un gain de 46-18 sur l'école Jean-Gauthier, dans le circuit régional benjamin A.

Victoire et défaite pour les Espoirs

par Dave Ainsley

QUÉBEC (DA) - Pendant que les Espoirs 2 de Pascal Hudon

filaient le parfait bonheur en Beauce, les protégés de Stéphane Casgrain ont été lessivés à Québec.

Les Espoirs 2 l'ont emporté 5-3 contre les Élite de la Beauce-Amiante à Saint-Proper. Les locaux avaient pourtant pris les devants 3-1 mais les régionaux ont continué à se battre pour finalement mettre la main sur la rencontre.

«On a bien répondu. Ils menaient 3-1 après seulement cinq minutes de jeu. Je suis bien content de mes gars qui n'ont pas lâché. En plus, je devais me débrouiller avec seulement cinq défenseurs et huit attaquants», soulignait l'entraîneur-chef des Espoirs Sport l'Avantage numérique, Pascal Hudon, à la suite de ce seul gain des espoirs au cours de la fin de semaine.

Maxime Ménard, Mathieu Tremblay, Jean-Simon Girard, Yannick Boulianne et Alexandre Proulx ont enfilé les filets des vainqueurs.

À Québec, l'entraîneur-chef des Espoirs Autocar Jeannois, Stéphane Casgrain n'avait pas le goût de rire après avoir encaissé un cuisant revers de 7-1 contre les Citadelles. Le défenseur Yohan Mathieu avait pourtant donné les devants 1-0 aux régionaux mais les Citadelles ont répliqué avec sept buts.

«Après notre but, ils ont commencé à mettre de la pression sur nos défenseurs. On voit la différence entre une et deux équipes dans la région au niveau bantam. À Québec, ils n'ont qu'une seule formation et ils dominent, lance Stéphane Casgrain. On a manqué d'opportunisme. Je trouve que nous avons néanmoins mieux joué que la veille.»

Mention honorable au gardien des Espoirs, Étienne Ouellet, qui a fait face à un barrage de 52 lancers.



CONCENTRÉES - Malgré les apparences, le basket-ball n'a pas laissé sa place au soccer, hier matin, à la Polyvalente Arvida. La représentante du Bleu et Or et sa rivale des Maraudeurs de Laval n'ont jamais quitté le ballon des yeux.

(Photo Sylvain Dufour)

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

N.Y. Rangers 3 Boston 2 Première période

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Deuxième période

1. N.Y. Rangers, Prucha 5 (Jagr) 2:02
Pénalités — Isbister Bos 9:37, Zhamnov Bos 12:41, Ward NYR 15:17, Boston banc (purge par Isbister) 17:55.

Troisième période

2. Boston, Murray 10 (Thornton, Isbister) 0:38
3. N.Y. Rangers, Jagr 19 (Straka, Prucha) 6:16 (an)
4. N.Y. Rangers, Nieminen 4 (Jagr) 8:42
5. Boston, Bergeron 5 (Sleg, Zhamnov) 9:32
Pénalités — Sleg Bos 5:54, Rozsival NYR 8:49.

Tirs au but

Boston 13 12 9 — 34
N.Y. Rangers 13 12 7 — 32
Gardiens — Boston: Tolonen (P.4-2-3); N.Y. Rangers: Lundqvist (G.8-3-2).

Avantages numériques — Boston: 0-2; N.Y. Rangers: 1-4.

Arbitres — Wes McCauley, Don Koharski.

Juges de lignes — Steve Barton, Pierre Champoux.

Assistance — 18 200 (18 200).

Phoenix 5 Columbus 1 Première période

1. Phoenix, Johnson 5 (Nagy, Ballard) 6:37 (an)
Pénalités — Picard Cbj 0:52, Chimera Cbj 3:17, Berard Cbj 5:00, Scatchard Pho 7:37, Sjostrom Pho 9:05, Fedorov Cbj 11:09.

Deuxième période

2. Phoenix, Nagy 7 (Nedved, Mara) 10:27 (an)
3. Columbus, Brulé 1 (Malhotra) 18:08
4. Phoenix, Michalek 4 (Nagy, Sjostrom) 19:00
Pénalités — Scatchard Pho 0:17, Berard Cbj 1:35, Gauthier Pho 4:22, Gauthier Pho 6:42, Picard Cbj 8:52, Foote Cbj 9:13.

Troisième période

5. Phoenix, Devereaux 2 (Gauthier, Comrie) 5:31
6. Phoenix, Sanderson 4 (Comrie) 13:46
Pénalités — Shelley Cbj 2:38, Morris Pho 7:36, Ouestcott Cbj 15:01, Ouestcott Cbj, Comrie Pho 18:15.

Tirs au but

Columbus 6 13 5 — 24
Phoenix 12 11 10 — 33
Gardiens — Columbus: Denis (P.3-11-0)(33-28), Prusek (à 5:39 de la 3e période)(0-0); Phoenix: LeNeveu (G.2-4-0).

Avantages numériques — Columbus: 0-6; Phoenix: 2-9.

Arbitres — Mike Leggo, Chris Rooney.

Juges de lignes — Vaughan Rody, Lonnie Cameron.

Assistance — 13 953 (17 799).

Tampa Bay 5 Caroline 2 Première période

1. Tampa Bay, Richards 8 (Modin, Boyle) 7:15

Pénalités — Kaberle Car 2:19, Saint-Louis TB 12:01; Richards TB 17:05.

Deuxième période

2. Caroline, Williams 7 (Whitney, Kaberle) 1:27
3. Tampa Bay, Lecavalier 11 (Prospal, Andreychuk) 6:25 (an)
4. Tampa Bay, Fedotenko 6 (Ranger, Boyle) 8:23
5. Caroline, Williams 8 15:41 (tir de pénalité)
Pénalités — Commodore Car 5:52, A Ward Car 14:29, Ranger TB 18:34.

Troisième période

6. Tampa Bay, Saint-Louis 7 (Richards, Modin) 5:44
7. Tampa Bay, Modin 10 (Lecavalier, Ranger) 7:30 (an)
Pénalités — Stillman Car 6:23, Grahame TB (purge par Modin) 14:49.

Tirs au but

Tampa Bay 13 9 7 — 29
Caroline 9 10 3 — 22
Gardiens — Tampa Bay: Grahame (G.8-8-1); Caroline: Ward (P.5-2-1).

Avantages numériques — Tampa Bay: 2-4; Caroline: 0-4.

Arbitres — Tom Kowal, Bill McCreary; Juges de lignes — Andy McElman, Tim Nowak.

Assistance — 12 423 (18 730).

Vancouver 3 Anaheim 2 Première période

1. Vancouver, Salo 5 (H.Sedn, D.Sedn) 15:05 (an)
Pénalités — Salei Ana 1:47, Allen Vcr 5:00, Niedermayer Ana 5:39, Jovanovski Vcr 6:55, Salo Vcr 7:52, Allen Vcr 9:56, Cloutier Vcr (purge par Goren), R.Niedermayer Ana (double min.) 11:03, Ohlund Vcr, Lupul Ana (double min.) 11:41, S.Niedermayer Ana 13:05, Morrison Vcr 16:14, Fedoruk Ana 17:01.

Deuxième période

2. Anaheim, McDonald 7 (Salei, Ozolinsh) 11:18 (an)
3. Vancouver, Linden 2 19:59 (tir de pénalité)
Pénalités — DiPenta Ana 1:36, Jovanovski Vcr 3:43, Allen Vcr, Ruutu Vcr, Moen Ana 9:34, Vishnevski Ana 13:49, Carney Ana 16:11, Bertuzzi Vcr 16:32, Jovanovski Vcr (double min.) 19:43.

Troisième période

4. Anaheim, R.Niedermayer 4 (Sykora, S.Niedermayer) 0:47 (an)
5. Vancouver, Salo 6 (Naslund, Morrison) 12:12
Pénalités — Fedoruk Ana 1:01, Ruutu Vcr, Wright Ana 6:37, Fedoruk Ana 13:02, Allen Vcr, Ruutu Vcr, S.Niedermayer Ana, Selanne Ana 19:36.

Tirs au but

Vancouver 15 8 6 — 29
Anaheim 11 10 12 — 33
Gardiens — Vancouver: Cloutier (G.8-3-1); Anaheim: Giguère (P.6-4-4).

Avantages numériques — Vancouver: 1-10; Anaheim: 2-10.

Arbitres — Shane Heyer, Dan O'Rourke.

Juges de lignes — Don Henderson, Thor Nelson.

Assistance — 14 149 (17 174).

SAMEDI Minnesota 4 Nashville 2 Première période

1. Minnesota, Foster 1 (Roston, Koivu) 1:55

2. Minnesota, Veilleux 2 (Kuba, Foy) 10:34

3. Nashville, Kariya 7 (Zidlicky, Timonen) 14:10 (an)
Pénalités — Foy Min 4:03, Min banc (purge par Foy) 12:31, White Min 15:50, Vokoun Nash (purge par Erat) 19:13.

Deuxième période

4. Minnesota, Foster 2 (Koivu, Bouchard) 13:04
Pénalités — Suter Nash 2:14, Foy Min 2:14, Min banc 4:44, Hordichuk Nash 8:08, Robitaille Min 18:12

Troisième période

5. Nashville, Zidlicky 4 (Hamhuis, Hall) 12:40 (an)
6. Minnesota, Roston 9 (Kuba, Koivu) 15:27 (an)
Pénalités — Timonen Nash 5:49, Tjarnqvist Min 10:37, Walz Min 12:07, Suter Nash 15:02, Hartnell Nash (double min.), Mitchell Min 19:58.

Tirs au but

Nashville 10 10 12 — 32
Minnesota 6 13 9 — 28
Gardiens — Nashville: Vokoun (P.11-3-2); Minnesota: Fernandez (G.6-3-1).

Avantages numériques — Nashville: 2-7; Minnesota: 1-5.

Arbitres — Dan O'Halloran, Don Van Massenhoven.

Juges de lignes — Mike Cvik, Darren Gibbs.

Assistance — 18 568 (18 064).

Los Angeles 4 Colorado 3 Première période

1. Colorado, Tanguay 8 (Turgeon, Sakic) 7:29 (an)
2. Los Angeles, Demitra 9 (Gleason) 12:12 (dn)
3. Los Angeles, Avery 5 (Bélanger) 19:09
Pénalités — Cowan LA 1:34, E.Bélanger LA 5:54, Norstrom LA 6:01, Aebischer Col (purge par Brunette) 8:45, Avery LA 11:31, Tanguay Col 12:54.

Deuxième période

4. Colorado, Turgeon 6 (Brunette, Skarstins) 15:19
Pénalités — Conroy LA 3:01, Vaananen Col 8:17, Demitra LA 12:11, Liles Col, Avery LA 16:47.

Troisième période

5. Los Angeles, Demitra 10 (Frolow) 5:12
6. Colorado, Turgeon 7 (Svatos, Konowalchuk) 9:47
7. Los Angeles, Demitra 11 (Cammalleri, Frolow) 16:28
Pénalités — Avery LA 2:23, Svatos Col 3:11, Turgeon Col 15:32.

Tirs au but

Colorado 12 13 12 — 37
Los Angeles 8 8 9 — 25
Gardiens — Colorado: Aebischer (P.8-5-0); Los Angeles: Garon (G.6-4-0).

Avantages numériques — Colorado: 1-7; Los Angeles: 0-5.

Arbitres — Brad Watson, Rob Martell.

Juges de lignes — Jonny Murray, Brian Murphy.

Assistance — 18 118 (18 118).

Phoenix 4 San Jose 3 (F) Première période

1. Phoenix, Comrie 7 (Morris, Saprykin) 3:11
2. Phoenix, Nagy 6 (Gauthier, Lundmark) 4:05
Pénalités — Johnson Pho 7:18, Scatchard Pho (min., majeure), Thornton SJ (majeure) 9:33, O'Donnell Pho 15:48.

Deuxième période

3. San Jose, Marleau 8 (Dimitrakos, Michalek) 3:38 (an)

4. Phoenix, Scatchard 5 (Doan, Ballard) 6:43 (an)

Pénalités — Comrie Pho 3:11, Hannan SJ 3:59, Preising SJ 5:03, Sanderson Pho 7:29, Saprykin Pho 14:49, Nagy Pho 15:52.

Troisième période

5. San Jose, Primeau 4 4:40 (an)
6. San Jose, Preising 3 (Dimitrakos) 8:13
Pénalités — Scatchard Pho 2:57, Nagy Pho 6:07, Lundmark Pho, Smith SJ 10:28, McLaren SJ 14:15, Davison SJ 16:23.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Morris Pho 3:35.

Fusillade (Phoenix remporte la fusillade par le score de 2-1)

Phoenix (2) — Nagy, raté; Comrie, marqué; Doan, raté; Sanderson, marqué.
San Jose (1) — Dimitrakos, marqué; Marleau, raté; Michalek, raté; Ekman, raté.

Tirs au but

Phoenix 11 7 3 0 — 21
San Jose 10 13 16 4 — 43
Gardiens — Phoenix: Joseph (G.9-6-0); San Jose: Nabokov (P.3-3-3).

Avantages numériques — Phoenix: 1-4; San Jose: 2-10.

Arbitres — Chris Rooney, Mike Leggo.

Juges de lignes — Jay Sharrers, Vaughan Rody.

Assistance — 17 496 (17 496).

Chicago 4 Edmonton 3 Première période

1. Chicago, Bourque 4 (Calder, Bell) 11:52
2. Edmonton, Hensky 5 (Horcoff, Bergeron) 12:31
Pénalités — Bourque Chi 3:42, Keith Chi 5:40, Culillmore Chi 18:56.

Deuxième période

3. Chicago, Bell 7 (Calder, Keith) 5:54
4. Chicago, Lapointe 3 (Seabrook, Spacek) 19:45 (an)
Pénalités — Lapointe Chi 0:08, Aucoin Chi 4:27, Culillmore Chi (min., majeure, inconduite de partie) 5:13, Horcoff Edm 5:13, Bergeron Edm 8:14, Aucoin Chi 9:56, Spacek Chi 12:11, Moreau Edm 13:18, Pronger Edm 17:35, Bergeron Edm 18:14.

Troisième période

5. Chicago, Bourque 5 (Calder) 4:05
6. Edmonton, Stoll 7 (Torres, Bergeron) 5:01 (an)
7. Edmonton, Reasoner 4 (Pronger, Horcoff) 12:56 (an)
Pénalités — Bourque Chi 0:08, Aucoin Chi 4:27, Culillmore Chi (min., majeure, inconduite de partie) 5:13, Horcoff Edm 5:13, Bergeron Edm 8:14, Aucoin Chi 9:56, Spacek Chi 12:11, Moreau Edm 13:18, Pronger Edm 17:35, Bergeron Edm 18:14.

Tirs au but

Chicago 7 13 5 — 25
Edmonton 11 14 11 — 36
Gardiens — Chicago: Anderson (G.2-1-0); Edmonton: Markannen (P.9-8-1)(21-17), Morrison (à 4:05 de la 3e période)(4-4).

Avantages numériques — Chicago: 1-6; Edmonton: 2-10.

Arbitres — Gord Dwyer, Rob Schick.

Juges de lignes — Ryan Galloway, Lyle Seitz.

Assistance — 16 839 (16 839).

Les Gaillards frappent un mur

SHERBROOKE (DA) - Les Gaillards du Cégep de Jonquière ont terminé leur saison en queue de poisson hier lors de la finale du Bol d'Or de la Ligue de football collégial AA, division 2. Les Volontaires de Sherbrooke ont démontré leur supériorité et ont complété une saison parfaite avec une victoire convaincante de 40-9 devant 2500 personnes entassées au Stade de Sherbrooke.

Les Gaillards n'ont jamais réellement été dans le coup. Yannick Bouchard a inscrit l'unique



AINSLEY

DAVE

dainsley@lequotidien.com

touché des siens sur une passe de 15 verges du quart-arrière recrue

Olivier Roy. Au chapitre des statistiques, les Jonquérois ont couru pour 108 verges et n'ont récolté que 45 verges par la voie aérienne. Les Sherbrookoïses n'ont pas tellement mieux fait avec 275 verges au total.

Les revirements ont fait bien mal aux Gaillards. La défense des locaux a réussi trois interceptions en plus de recouvrir deux échappées. L'entraîneur-chef, Éric Paquet, ne savait pas trop comment expliquer ce cuisant revers.

«Ils possèdent un très gros programme de football. Ils ont de

très gros bonhommes. Leur plus petit joueur sur la ligne offensive aurait été mon plus gros, ironise Éric Paquet. Je ne cacherai pas que nous n'avons pas sortis comme nous aurions dû. Contre une formation comme celle des Volontaires, tu ne peux pas te permettre autant d'erreurs. Ils ont pris le ballon très souvent dans notre territoire et ils en ont profité», souligne Éric Paquet, évidemment déçu de la tournure des événements.

«Nous étions si près mais en même temps si loin du but. C'est une équipe que nous avons été incapables de faire quoi que ce soit tout au long de la saison. D'ailleurs, trois de nos quatre défaites sont survenues contre Sherbrooke. On s'attendait tout de même à une meilleure prestation en finale. Cependant, la

logique a été respectée. Nous avons perdu contre une meilleure équipe que la nôtre.»

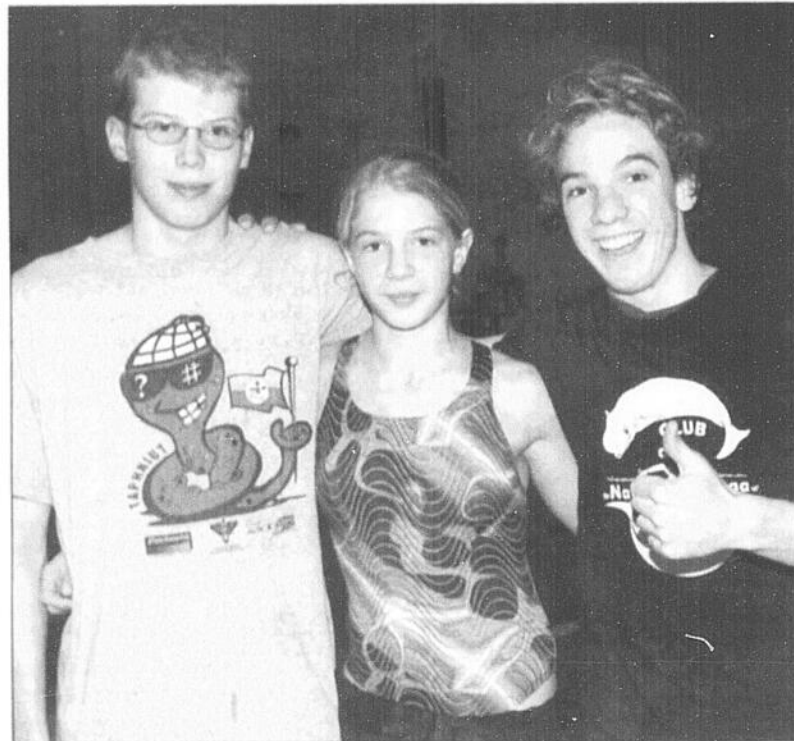
Positif

Malgré cette contre-performance, les Gaillards de Jonquière ont accompli de belles choses au cours de la saison. Éric Paquet tenait à féliciter tout son personnel d'entraîneurs et ses joueurs.

«Nous avons été sous-estimés toute l'année. Nous avons changé une fiche d'une victoire et neuf défaites en 2004 à finalistes du Bol d'Or en 2005. Je ne peux pas être déçu après une telle saison. Personne ne nous voyait avec un tel dossier. Je suis déçu du match d'aujourd'hui mais pas de la saison. Les gars sont allés à la guerre et j'en demeure très fier», soulignait Éric Paquet dans l'autobus ramenant toute l'équipe à la maison.



IGNORANCE - L'entraîneur-chef, Éric Paquet, ne savait pas trop comment expliquer ce cuisant revers. (Photo Archives)



MÉDAILLÉS - Alain Turcotte (1 médaille d'or), Anipier Bouchard (2 médailles d'or) et Dominique Bouchard (2 médailles d'or) se sont illustrés lors de la dernière journée de la compétition régionale de natation qui se déroulait à Dominique-Racine.

(Photo Sylvain Dufour)

Compétition de natation

Jonquière domine

par Dave Ainsley

CHICOUTIMI (DA) - Le Club de natation de Jonquière a largement dominé la compétition régionale de natation par groupe d'âges qui se déroulait toute la fin de semaine à la piscine de la Polyvalente Dominique-Racine.

Le classement après la première journée de compétition n'a pas beaucoup changé au cours de la journée de dimanche. Le CNJO rafle la palme en vertu de 30 médailles d'or, 20 d'argent, et 31 de bronze. Le Club Béluga de La Baie suit mais de loin avec 27 d'or, 23 d'argent et 12 de bronze. Le Club Juvaqua d'Alma prend la troisième place avec 16 médailles d'or, 9 d'argent et 7 de bronze.

Le Club de Chibougamau-Champais rate le podium de peu avec une récolte de 40 médailles

dont 13 d'or. Les clubs de Roberval (5-3-5), Chicoutimi (2-17-6) et Saint-Félicien (2-4-6) ferment le classement.

Voici les meilleurs résultats de cette dernière journée:

12 ans et moins

Josianne Boily 3 or
Philippe Ouellet 3 or
Charlotte Bouchard 2 or
Alexandre Rathé 2 or

13-14 ans

Simon Landry-Désy 3 or
Geneviève Cantin 2 or
Anipier Bouchard 2 or

15 ans et plus

Olivier Pilote 3 or
Patricia Savard 2 or
Dominique Bouchard 2 or
Anne-Marie Vachon 2 or

Face aux Cantonniers

Les Élites impuissants !

par Dave Ainsley

MAGOG (DA) - Les Élites de Jonquière voudront probablement oublier rapidement leur périple à Magog. Ils ont subi dimanche leur deuxième défaite en moins de 24h, cette fois 7-3 devant 653 personnes à Magog.

Les locaux ont profité de l'indiscipline des Jonquérois pour marquer cinq buts en huit avantages numé-

riques. Ils ont inscrit cinq buts sans réplique en deuxième période pour mettre le match hors de portée des Élites.

«Ils nous ont plus déclassés que samedi. Deux ou trois pénalités ont sorti de la rencontre en deuxième période. Je ne sais pas ce qui se passe à Magog, mais à chaque fois, on écope de quelques pénalités et quand le pointage est largement en faveur des Cantonniers, l'arbitre commence à les punir, déplore l'entraîneur-chef Jean Imbeau. Ils ont profité de leurs chances. Ce n'est jamais facile de disputer deux parties à Magog. Aujourd'hui, la crème est ressortie.»

Après le cinquième filet des Cantonniers, Jean Imbeau a remplacé son gardien partant, François Lévesque par Francis Boulianne. Le pilote jonquérois avoue qu'il a bien aimé de ce qu'il a vu du cerbère dolmissois.

«Le pointage me donnait l'occasion d'envoyer Francis (Boulianne) dans la mêlée. Je ne voulais pas non

plus que François (Lévesque) se fasse défoncer. Je désirais lui accorder du temps de glace et il a bien fait. Il a réalisé quelques bons arrêts et il se trouve sur la bonne voie», explique Jean Imbeau.

Notes

-La blessure de Patrick Lachance est moins sérieuse que prévue. L'attaquant souffre d'une entorse lombaire. Il devrait rater les deux rencontres de la semaine prochaine face à l'Albatros de Notre-Dame...

-Parlant de la fin de semaine prochaine, les Élites disputeront la rencontre de samedi au Foyer des Loisirs avant de quitter pour Dolbeau dimanche pour leur traditionnelle partie sur leur territoire...

-Le statisticien des Élites depuis plusieurs années, Yves Côté, a oeuvré dans son 400e match en carrière au cours de la fin de semaine. Ce dernier n'a manqué qu'une seule rencontre depuis qu'il travaille avec les Élites, incluant les parties sur la route.

RAPIDO

Le Séminaire sur le podium

Les deux équipes du Séminaire juvénile AA ont impressionné lors de tournois dans la région de Québec. En demi-finale, les gars ont causé toute une surprise avec une victoire de 65-59 sur l'une des meilleures formations au Québec, Saint-Patrick's High School. Michaël Houde a été l'artisan de cette belle réussite avec 28 points. En finale, les Chicoutimiens ont démarré en lion contre les représentants du Collège de Sherbrooke mais ces derniers ont démontré leur supériorité dans les derniers instants pour s'assurer d'un gain de 73-43. Jérôme Ruel a tout de même réussi 16 points pour les

médaillés d'argent. L'entraîneur-chef, Dave McMullen tenait à féliciter ses cinq vétérans, Patrick Larouche, Olivier Pinard, Philippe Blackburn, Michaël Houde et Jérôme Ruel, pour leur superbe performance de la fin de semaine.

De leur côté, les filles du Séminaire croisaient le fer avec les représentantes du Lycée du Saguenay dimanche après-midi dans un match pour la 3e place. Le Séminaire l'a emporté 46-26 grâce à 15 points d'Annie-Pier Bouchard-Ouellet. Pour le Lycée, Gabrielle Girard a réussi 13 points. Chez les garçons, le Séminaire disputait son match de demi-finale dimanche matin mais aucun résultat n'a été communiqué au Quotidien.

SOMMAIRE

Magog: 7 Jonquière: 3 Première période

1-MAG: 25-Carl Lefebvre (5) (22-Mathieu Asselin, 9-Alexandre Touchette) 07:58

2-MAG: 44-Karl Préfontaine (7) a.n. (27-Joël Gervais-Chouinard, 19-Jean-Christophe Poulin) 10:06

3-JON: 23-Maxime Desbiens (15) a.n. (9-David Houde, 14-Jean-François Rioux) 16:43

Pénalités: MAG: 49-Jonathan Bouchard (Obstruction) 2:50, JON: 27-Marc-André Boudreau (Faire un double-échec) 9:03, MAG: 9-Alexandre Touchette (Obstruction) 14:43, MAG: 27-Joël Gervais-Chouinard (Mise en échec par derrière -Extremes Inconduite ou d'Inconduite Grossière) 16:19

Deuxième période

4-MAG: 44-Karl Préfontaine (8) a.n. (49-Jonathan Bouchard, 77-Patrice Daneau) 02:20

5-MAG: 15-Jonathan Bonneau (3) a.n. (14-Mathieu Tousignant, 19-Jean-Christophe Poulin) 07:06

6-MAG: 14-Mathieu Tousignant (12) (25-Carl Lefebvre, 24-Mathieu Lavoie) 12:53

7-JON: 21-Philippe Bergeron (9) a.n. (23-Maxime Desbiens, 10-Simon Bouchard) 15:40

8-MAG: 12-Dave Nolin (11) a.n. (14-Mathieu Tousignant, 19-Jean-Christophe Poulin) 16:46

9-MAG: 26-Dan Gaudin (6) a.n. (11-Vincent Bibeau, 49-Jonathan Bouchard) 17:52

Pénalités: JON: 11-Alexandre Gagnon (Rudesse) 0:35, MAG: 19-Jean-Christophe Poulin (Coup de bâton) 3:19, JON: 27-Marc-André Boudreau (Retenu) 5:32, JON: 19-Eric-Alexandre Roy (Rudesse) 12:36, MAG: 12-Dave Nolin (Rudesse) 12:36, JON: 9-David Houde (Rudesse) 13:14, MAG: 21-Dave Foucher (Rudesse) 14:51, JON: 22-Jeff Marcoux (Faire trébucher) 16:21, JON: 6-Daniel Blanchard (Rudesse) 16:21, MAG: 24-Mathieu Lavoie (Accrocher) 20:00

Troisième période

10-JON: 15-Samuel Melivier (5) a.n. (23-Maxime Desbiens, 22-Jeff Marcoux) 04:28

Pénalités: MAG: 77-Patrice Daneau (Porter son bâton trop élevé) 3:21, MAG: banc (Trop de joueurs sur la patinoire) 4:00, JON: 14-Jean-François Rioux (Obstruction sur le gardien de but) 15:19, JON: 9-David Houde (Donner du genou) 16:26

Gardiens

JON: 29-Lévesque (32:53) (0.8-6-1) / 33-Boulianne (27:07)

MAG: 35-Dionne (60:00) (V.8-4-1)

Tirs aux buts

JON: 13-11-7-31

MAG: 8-16-10-34

Avantages numériques

JON: 3/8

MAG: 5/8

Étoiles du match

MAG: 44-Karl Préfontaine

MAG: 14-Mathieu Tousignant

MAG: 19-Jean-Christophe Poulin

Assistance: 654

Rien de plus simple pour les Marquis !

JONQUIÈRE (SE) - Les Marquis de Jonquière ont pleinement profité d'une opposition qui laissait à désirer pour terminer leur fin de semaine de travail sur une note positive, hier après-midi, au Palais des Sports de Jonquière.

Sans trop de problèmes, les Marquis ont signé une victoire de 9-4 sur les Mercenaires de La Prairie.

Ces derniers n'ont jamais été dans le coup. Après moins de dix minutes de jeu, ils accusaient déjà un retard de 4-0 et l'identité du vainqueur ne faisait plus de doute. Les visiteurs n'avaient définitivement pas les éléments pour espérer renverser la vapeur.

Dans ce match à sens unique où les visiteurs ont évité de plus grands dommages uniquement parce que les Marquis ont écopé de plusieurs pénalités, Mario Turcotte a engraisé sa fiche offensive personnelle de trois buts et quatre passes.

«J'ai la chance de jouer avec Brandon (Lafrance) et Simon (Harvey), a fait remarquer Turcotte après la rencontre. On se connaît bien. Nous avons joué ensemble pendant deux ans avec le Paramédic et ça paraît. C'est mon meilleur match en attaque depuis mon arrivée avec les Marquis. Il faut le prendre quand il passe. Vendredi, nous avons travaillé autant mais nous n'avons pas récolté autant de points.

«Le match était quand même assez dangereux pour nous. Il était joué en fin d'après-midi et nous affrontions une équipe un peu démunie. Nous devions nous assurer de rester concentrés sur le travail que nous avions à faire. Il faut aussi lever

notre chapeau devant La Prairie. Malgré tout, ils ont donné le spectacle au niveau de la robustesse.»

Le pointage aidant, la rencontre d'hier a effectivement été

marquée de nombreux combats de boxe. Onze pour être bien exact.

Les Mercenaires ont au moins donné satisfaction aux amateurs de boxe sur patins. Pour le reste, ils avaient peu à offrir et même huit jeux de puissance obtenus dans la seconde portion du premier tiers et en deuxième période n'ont rien changé à leur sort.

Si les nombreuses pénalités n'ont pas trop coûté cher aux Marquis, elles ont déplu à l'entraîneur Martin Gagné.

«Je n'ai pas aimé la deuxième portion de la première période, a dit le pilote des Marquis. C'était trop facile à quatre contre cinq et nos gars ont modifié leur façon de jouer en désavantage numérique. Ils ne

dégageaient plus notre territoire. Ils essayaient plutôt de marquer. Ils ont commencé à prendre de mauvais plis. Il ne faut pas profiter d'un match contre une équipe moins forte pour prendre de mauvaises habitudes qui vont nous coûter cher contre une plus forte opposition. Les pénalités nous ont finalement coûté des buts en deuxième période. Le pointage de cette période a été de 3-3, ce qui n'est pas normal.

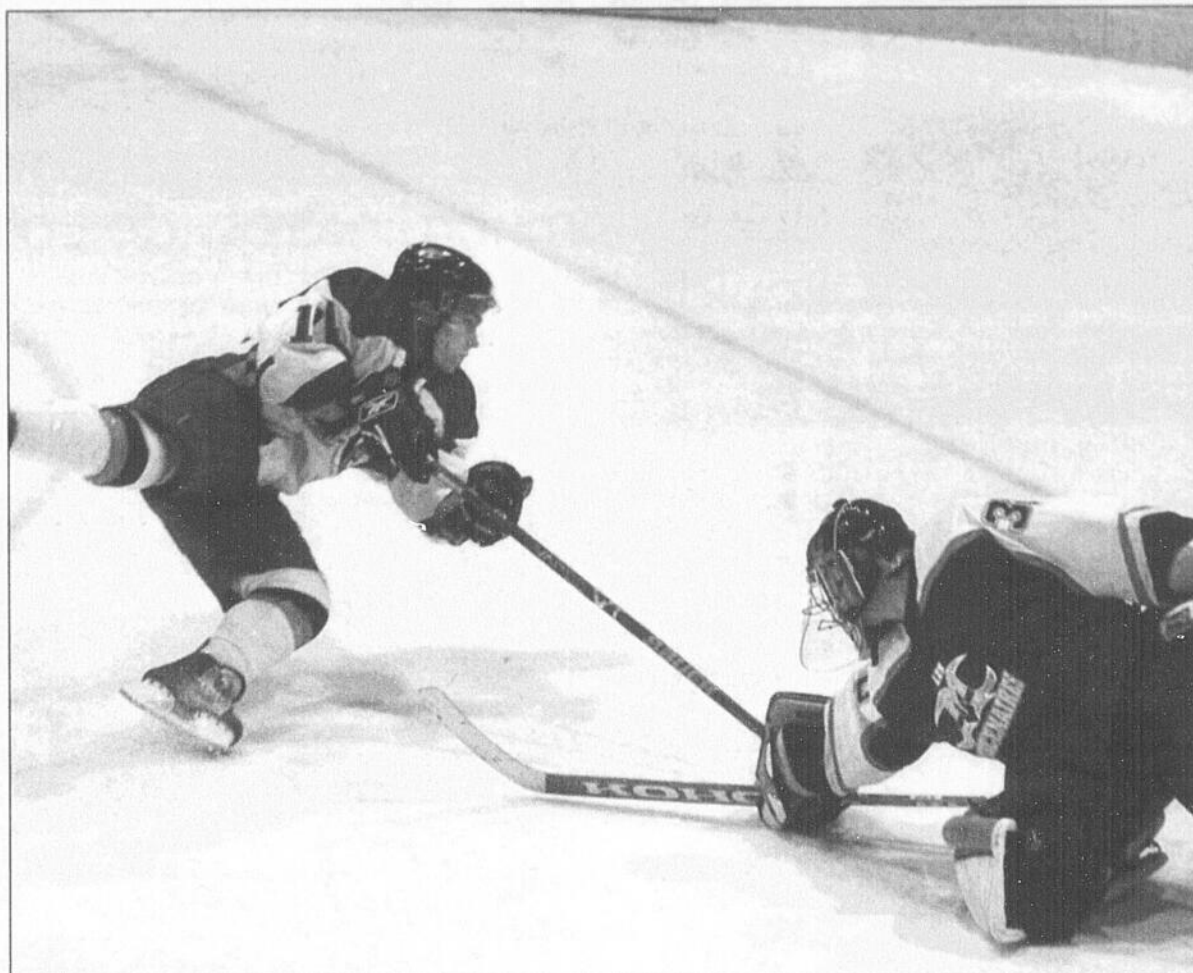
«La Prairie s'est présentée avec une équipe démunie. Ils étaient privés de leurs deux gardiens habituels. Ça ne les a pas empêchés de faire le spectacle et il faut le souligner.»

En plus de Turcotte, Simon Tremblay (2), Maxime Lapointe, Michel Dubé, Michel Saint-Jacques et Simon Harvey ont participé au pointage. Pour sa part, Jean-Michel Perron a cédé devant Chad Lacasse (2), Jamie Leinhos et Kevin Savard.

En bref

Frankie Allen n'aura fait que passer avec les Marquis. Il a été remercié de ses services après le match de vendredi...

Joël Thériault n'a pas participé à la troisième période, hier. Mesure préventive, a expliqué Martin Gagné. «Il ne devait pas jouer en fin de semaine. Malgré cela, il a disputé nos deux matches et participé à l'entraînement de samedi. Nous ne voulions pas prendre le risque de le voir aggraver sa blessure à un doigt», a dit Gagné...



PLONGEON - Mathieu Simard a connu une bonne fin de semaine avec les Marquis. Sur cette séquence, il a cependant été incapable de déjouer le gardien Marc-André Francoeur.

(Photo Sylvain Dufour)

Multiconcessionnaire

Victoire surprise en fusillade

par Dave Ainsley

SAINT-FÉLICIEN (DA) - Les joueurs du Multiconcessionnaire de Saint-Félicien jouent du bon hockey par les temps qui courent. Ils l'ont encore prouvé hier alors qu'ils ont défait les meneurs de la division Sherwood, les Mustangs de Vaudreuil, 7-6 en fusillade.

Keven Matheson et Emmanuel Fontaine ont déjoué le gardien des Mustangs, Carl-Olivier Rioux, lors de la fusillade. À l'autre bout de la patinoire, Jonathan Gagnon a stoppé les quatre attaquants auxquels il a fait face.

L'entraîneur-chef du Multiconcessionnaire, Dany Tremblay, se montrait soulagé après la rencontre. Il notait cependant qu'il n'avait pas apprécié l'indiscipline des siens au cours des 40 premières minutes.

«Pour une fois, la partie a tourné de notre côté. On joue du bon hockey, on conserve un dossier de .500 depuis deux fins de semaine. En plus, nous avons rebondi après notre contre-performance de samedi ce qui est bon pour la confiance, souligne Dany Trem-

blay. Je crois que c'est de bonne augure. Je ne sais pas si ce sera suffisant pour participer aux séries mais au moins, on démontre que nous avons notre place dans cette ligue.

«En première période, nous avons passé au moins dix minutes en désavantage numérique et il s'agissait d'indiscipline. Nous avons également écopé de deux mauvaises pénalités au deuxième engagement. Ça casse le rythme. En troisième, on a complètement dominé. Ils sont revenus en prolongation mais Jonathan Gagnon a fait le travail.»

Selon Dany Tremblay, les deux prochaines fins de semaine seront cruciales pour la formation félicinoise. Elle disputera trois rencontres face aux Patriotes de Saint-Eustache qui possèdent 12 points d'avance au dernier rang donnant accès aux séries.

«Saint-Eustache connaît une mauvaise séquence et semble se destiner comme l'équipe à rattraper. C'est là qu'on va voir nos chances de prendre part aux éliminatoires», signale Dany Tremblay.



CRUCIALES - Selon Dany Tremblay, entraîneur-chef du Multiconcessionnaire, les deux prochaines fins de semaine seront cruciales pour la formation félicinoise.

(Archives)

SOMMAIRE

**VAUDREUIL: 6
ST-FÉLICIEN: 7**
Première période

1-STF: Keven Audet (7)
(Larue et Beaulieu) 0:38
2-VAU: Mathieu Pilon (6)
(Casseiman et Faubert) -DN- 3:26
3-STF: Tony Leclerc (9)
(sans aide) -DN- 6:22

4-VAU: François Guimet (14)
(Lauzon et Moore) -AN- 9:11
5-VAU: Mathieu Grenier (13)
(Moore et Lauzon) -AN- 16:35
6-VAU: Pierre-Luc Faubert (25)
(Grenier et Topor) -AN- 18:37

Pénalités: Pilon (VAU) 1:02; Forget (VAU) 2:06; Gaudreault (STF) 4:35; Paradis-B. (STF) 7:15; Sexton (STF) 8:33; Bédard (STF) (dou. min.) 14:09; Fontaine (STF) 14:46; Matheson (STF) 18:10; Forget (VAU) 19:25.

Deuxième période

7-STF: Marc-André Huot (4)
(Laforest et Poirier) 2:33
8-STF: Kevin Matheson (10)
(Germain et Gaudreault) 3:07
9-STF: Philippe Beaulieu (8)
(Larue et Blouin) -AN- 12:20
10-VAU: Jordan Topor (15)
(Secours et Groulx) 14:39
11-VAU: Pascal Anglehart (6)
(Secours et Kiyaga) 17:53

Pénalités: Grenier (VAU) 4:53; Huot (STF) 7:12; Faubert (VAU) 10:15; Caron (VAU) 11:53; Lebel (STF) 12:33; Lauzon (VAU) 18:40.

Troisième période

12-STF: Kevin Matheson (11)
(Fontaine et Huot) 18:06

Pénalités: Secours (VAU) 5:50

Prolongation

Aucun but.

Aucune pénalité.

Fusillade

St-Félicien gagne 2-0.

Tirs aux buts

Équipe 1 2 3 P TOT

VAUDREUIL 16 8 4 6 34

ST-FÉLICIEN 5 18 11 2 36

Gardiens

VAU: Carl-Olivier Rioux (P.8-5-0)

STF: Jonathan Gagnon (G.3-5-0)

Avantages numériques:

VAU: 3 en 8

STF: 1 en 8.

Assistance: 318.



L'authentique magasin de Noël^{MC}

**LE SUPERGROS
SOLDE**
3 jours seulement
D'AUTRES OFFRES
EN MAGASIN

Mardi, mercredi et jeudi
22, 23 et 24 novembre

Le mardi 22 novembre seulement!
Une autre journée d'aubaines pour les

aînés

15 % de rabais additionnel*
Sur les prix ordinaires, de solde et de liquidation.

mode pensée pour lui jusqu'à **40 % de rabais**

40 % de rabais

• MANTLES^{MC}

Pulls en laine mérinos et en coton fin pour lui

solde **2999**

40 % de rabais

Jeans CODE BLEU pour lui

Jeans pour elle aussi offerts. Ord. 49,99 \$.

25 % de rabais

CLARKS, NUNN BUSH, ROCKPORT,
HUSH PUPPIES, FLORSHEIM et BOSTONIAN
Chaussures de ville et tout-aller pour lui

Promo JOCKEY des fêtes en cours!

25 % de rabais

JOCKEY. Sous-vêtements et chaussettes pour lui

Offre en vigueur jusqu'au 11 décembre

30 % de rabais

• Choix de tenues griffées pur lui

• DOCKERS, IZOD, PACIFIC TRAIL, MANTLES^{MC}, HAGGAR et
PERRY ELLIS PORTFOLIO. Pantalons en velours côtelé pour lui

• Chemises de ville et cravates pour lui

Exceptions : Jones New York et Perry Ellis Portfolio.

**30 %
de rabais**

Tenues d'extérieur
pour lui



mode, bijoux, accessoires et davantage pour femme et enfant

2999

TISSOT. Montre et une prime
Recevez un stylo, une calculatrice ou un bracelet
interchangeable à l'achat d'une montre TISSOT.

55 % de rabais

• California de RICARDO OF BEVERLY HILLS
Ord. 68 \$ à 280 \$ Solde 30,60 \$ à 126 \$.

SWISS de WENGER ALPS

Ord. 75 \$ à 270 \$ Solde 33,75 \$ à 121,50 \$.

• NUNN BUSH. Chaussures confort de ville
et tout-aller à semelle en gel pour lui
Ord. 109,99 \$ Solde 49,50 \$

Offre spéciale du fabricant!

50 % de rabais

Choix de bijoux en or à 10 ct et 14 ct à perles
de cultures rondes et d'eau douce

40 % de rabais

• Tenues habillées pour enfant et bébé

30 % de rabais

• Soutiens-gorge mode, slips, dessous
de jour et dessous chauds pour elle

• ROCKPORT, AEROSOLEX et MADELINE.
Chaussures pour elle

• REEBOK et NIKE.

Chaussures de sport pour tous

25 % de rabais

• Tenues de nuit et peignoirs pour elle

• Coffrets à bijoux et pendules

• CARAVELLE et BULOVA. Montres

Promo JOCKEY des fêtes en cours!

25 % de rabais

JOCKEY. Sous-vêtements, dessous, collants
et chaussettes pour femme et enfant

Offre en vigueur jusqu'au 11 décembre

Sortie de filles
**Chic!
les fêtes!**

Mercredi
23 novembre
13 h à 21 h
Billet: 10 \$
(2 \$ à Belle et Bien dans
sa peau)
Réservez votre billet au 545-3160

home

799 \$ grand lit

Après la remise postale de 100 \$

SPRING AIR. Duo-sommeil

Four Seasons Meadow à surmatelas

Ord. 1 798 \$ Solde 899 \$.

25 % à 40 % de rabais

HOUSE&HOME. Literie, articles de salle
de bains, oreillers, couettes et couvre-matelas

30 % de rabais

Verres à pied et articles-cadeaux
en stock suivi

Prix IMBATTABLE!

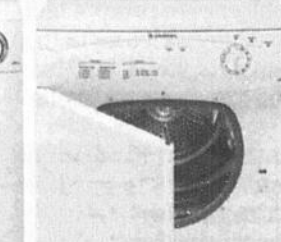
899 \$

300 \$ de rabais

ARISTON

Duo-lessive à chargement frontal Ord. 1 199 \$

prix ciseaux



50 % de rabais additionnel

Literie, serviettes, oreillers, couettes et couvre-matelas

Sur nos derniers prix étiquetés.

40 % de rabais additionnel

• Montres et bijoux à prix de liquidation

• Chaussures à prix de liquidation pour toute la famille

Sur nos derniers prix étiquetés.

30 % de rabais additionnel

• Tenues de nuit, chaussettes et sous-vêtements pour homme et enfant

• Collants, chaussettes, tenues de nuit, peignoirs, soutiens-gorge
mode, slips et dessous de jour à prix de liquidation pour elle

Sur nos derniers prix étiquetés.

30 % de rabais additionnel

• Mode à prix de liquidation pour enfant et bébé

• Accessoires, bagages et sacs à main à prix de liquidation

Sur nos derniers prix étiquetés.

25 % de rabais additionnel

Meubles sans suite et à prix de liquidation. Sur nos derniers prix étiquetés.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salvati, Vera Wang, Home Studio, Liz Claiborne Home, GlucksteinHome, collection olympique, ceux des rayons concédés et de la Fondation Hbc et mode maison Mantles. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

Offre des aînés : comprend les offres annoncées, les friandises et la papeterie; ne comprend pas les meubles, les duos-sommeils, les appareils électroniques, les produits cosmétiques et parfumés et les gros électroménagers. Exceptions : montres Gucci, chocolats Godiva et articles des rayons concédés. D'autres exceptions s'appliquent, précisions en magasin.

00644391